



Rada
Európskej únie

V Bruseli 6. mája 2024
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2024/0102(NLE)

9663/24
ADD 6

AELE 35
MI 480
AND 8
SM 8

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	26. apríla 2024
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2024) 191 final - Annex (Part 6/14)
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu ROZHODNUTIA RADY o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Andorrským kniežazstvom a medzi Európkou úniou a Sanmarínskou republikou

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2024) 191 final - Annex (Part 6/14).

Príloha: COM(2024) 191 final - Annex (Part 6/14)



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 26. 4. 2024
COM(2024) 191 final

ANNEX – PART 6/14

PRÍLOHA

k

návrhu ROZHODNUTIA RADY

**o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi
Európskou úniou a Andorrským kniežazstvom a medzi Európkou úniou a
Sanmarínskou republikou**

**ELEKTRONICKÁ KOMUNIKÁCIA, AUDIOVIZUÁLNE SLUŽBY A
INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ**

Zoznam stanovený v článkoch 17 a 24 rámcovej dohody

OBSAH

1	Telekomunikačné služby.....	3
2	Digitálne desaťročie.....	11
3	Roaming.....	13
4	Politika v oblasti rádiového frekvenčného spektra.....	16
5	Gigabitová spoločnosť.....	25
6	5G a kybernetická bezpečnosť.....	26
7	Umelá inteligencia.....	27
8	Európska iniciatíva v oblasti cloud computingu.....	28
9	Voľný tok údajov.....	29
10	Správa internetu.....	30
11	Kybernetická bezpečnosť	32
12	Smernica o audiovizuálnych mediálnych službách	34
13	Elektronický obchod – regulácia online platforiem	36
14	Geografické blokovanie.....	39

15	Akty týkajúce sa konkrétneho odvetvia alebo obsahu s osobitným významom pre horizontálny akt o digitálnych službách a nariadenie o vzťahoch medzi platformami a podnikmi	39
16	Otvorené dáta a opakované použitie informácií verejného sektora.....	41
17	Prístupnosť webových sídiel	42
18	Elektronická identifikácia, autentifikácia a dôveryhodné služby	45
19	Ochrana súkromia a údajov	48
20	Elektronické zdravotníctvo (eHealth).....	58
21	Poštové služby	58

ÚVOD

Keď právne akty, na ktoré sa odkazuje v tejto prílohe, obsahujú pojmy alebo odkazujú na postupy, ktoré sú špecifické pre právny poriadok EÚ, ako napríklad:

- odôvodnenia;
- adresáti právnych aktov EÚ;
- odkazy na územia alebo jazyky EÚ;
- odkazy na vzájomné práva a povinnosti členských štátov EÚ, ich verejných subjektov, podnikov alebo jednotlivcov a
- odkazy na informačné a notifikačné postupy;

uplatňuje sa Rámcový protokol 1 o horizontálnych úpravách, pokiaľ v tejto prílohe nie je stanovené inak.

KAPITOLA 1

TELEKOMUNIKAČNÉ SLUŽBY

Ustanovenia právnych aktov EÚ uvedených v tejto kapitole sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je obdobie siedmich rokov od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32018 L 1972: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 36), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 334, 27.12.2019, s. 164, a Ú. v. EÚ L 419, 11.12.2020, s. 36.
2. 32019 R 2243: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2243 zo 17. decembra 2019 ktorým sa stanovuje vzor zhrnutia zmluvy, ktorý majú používať poskytovatelia verejne dostupných elektronických komunikačných služieb podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 v znení opráv: Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2020, s. 40 (Ú. v. EÚ L 336, 30.12.2019, s. 274).
3. 32021 R 0654: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/654 z 18. decembra 2020, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 stanovením jednotnej maximálnej sadzby za ukončenie hlasového volania v mobilnej sieti platnej v celej Únii a jednotnej maximálnej sadzby za ukončenie hlasového volania v pevnej sieti platnej v celej Únii (Ú. v. EÚ L 137, 22.4.2021, s. 1).

4. 32015 R 2120: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2120 z 25. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú opatrenia týkajúce sa prístupu k otvorenému internetu a ktorým sa mení smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb a nariadenie (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 310, 26.11.2015, s. 1), v znení zmien:
 - 32018 R 1971: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1971 z 11. decembra 2018 (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 1).
5. 32014 L 0061: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/61/EÚ z 15. mája 2014 o opatreniach na zníženie nákladov na zavedenie vysokorýchlostných elektronických komunikačných sietí (Ú. v. EÚ L 155, 23.5.2014, s. 1).
6. 32007 D 0176: Rozhodnutie Komisie z 11. decembra 2006, ktorým sa stanovuje zoznam noriem a/alebo špecifikácií pre elektronické komunikačné siete, služby a súvisiace zariadenia a služby, ktorým sa nahrádzajú všetky predchádzajúce verzie [oznámené pod číslom K(2006) 6364] (2007/176/ES) (Ú. v. EÚ L 86, 27.3.2007, s. 11), v znení zmien:
 - 32008 D 0286: Rozhodnutie Komisie zo 17. marca 2008 (Ú. v. EÚ L 93, 4.4.2008, s. 24).

7. 32007 D 0116: Rozhodnutie Komisie 2007/116/ES z 15. februára 2007 o rezervovaní národného číselného rozsahu začínajúceho sa 116 pre harmonizované čísla pre harmonizované služby sociálneho významu (Ú. v. EÚ L 49, 17.2.2007, s. 30), v znení zmien:
- 32007 D 0698: Rozhodnutie Komisie 2007/698/ES z 29. októbra 2007 (Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2007, s. 31),
 - 32009 D 0884: Rozhodnutie Komisie 2009/884/ES z 30. novembra 2009 (Ú. v. EÚ L 317, 3.12.2009, s. 46),
 - 32023 D 0468: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/468 z 25. novembra 2022 (Ú. v. EÚ L 68, 6.3.2023, s. 96).
8. 32009 D 0449 Rozhodnutie Komisie 2009/449/ES z 13. mája 2009 o výbere prevádzkovateľov celoeurópskych systémov poskytujúcich mobilné satelitné služby (MSS) (Ú. v. EÚ L 149, 12.6.2009, s. 65).

9. 32018 R 1971: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1971 z 11. decembra 2018, ktorým sa zriaďuje Orgán európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) a Agentúra na podporu orgánu BEREC (Úrad BEREC), ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2015/2120 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1211/2009 (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Podmienky pridruženia Andorry v súlade s článkom 80 ods. 7 tejto dohody:

Národné regulačné orgány Andorry, ktorých hlavnou úlohou je dohliadať na každodenné fungovanie trhov v oblasti elektronických komunikačných sietí a služieb, sa v plnej miere zúčastňujú na práci rady regulačných orgánov BEREC, pracovných skupín BEREC a riadiacej rady Úradu BEREC.

Sú zastúpené na primeranej úrovni v súlade s ustanoveniami nariadenia o orgáne BEREC.

Regulačné národné orgány Andorry majú na tento účel rovnaké práva a povinnosti ako regulačné národné orgány členských štátov EÚ s výnimkou hlasovacieho práva. Členovia z Andorry nie sú oprávnení vykonávať predsedníctvo v rade regulačných orgánov ani v riadiacej rade.

Orgán BEREC a Úrad BEREC podľa potreby pomáhajú národným regulačným orgánom Andorrry pri plnení ich úloh;

b) V článku 4:

i) Vkladá sa tento odsek:

„1a Pozície národných regulačných orgánov pridruženého štátu sa pri vydávaní stanovísk orgánu BEREC zaznamenávajú osobitne v súlade s odsekom 1 písm. c) bodmi i) a ii).“;

ii) V odseku 4 sa slová „príslušným právom Únie“ vykladajú ako „dohodou o pridružení“.

c) V článku 25 sa dopĺňa tento odsek:

„5. Andorra sa zúčastňuje na príspevku EÚ uvedenom v odseku 3 písm. a). Na tento účel sa *mutatis mutandis* uplatňujú postupy stanovené v článku 68 rámcovej dohody a Andorrského protokolu.“

d) V článku 30 sa dopĺňajú tieto pododseky:

„Odchylné od článku 12 ods. 2 písm. a) a článku 82 ods. 3 písm. a) Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie môže oddelenie agentúry pre prijímanie zamestnancov zamestnať na základe zmluvy štátnych príslušníkov Andorrry požívajúcich všetky občianske práva.“

Odchyľne od článku 12 ods. 2 písm. e), článku 82 ods. 3 písm. e) a článku 85 ods. 3 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie úrad, pokiaľ ide o jeho zamestnancov, považuje jazyky uvedené v článku 111 dohody o pridružení za jazyky Únie uvedené v článku 55 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii.“

- e) V článku 34 sa dopĺňa tento text:

„Andorra udelí Úradu BEREC výsady a imunity zodpovedajúce tým, ktoré sú obsiahnuté v Protokole o výsadách a imunitách Európskej únie.“

- f) V článku 36 sa dopĺňa tento odsek:

„4. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie sa na účely uplatňovania tohto nariadenia vzťahuje aj na národné regulačné orgány Andorry v súvislosti s dokumentmi vypracovanými orgánom BEREC alebo Úradom BEREC.“

- g) V článku 40 ods. 2:

Slová „právom Únie a vnútroštátnym právom“ sa vykladajú ako „dohodou o pridružení a vnútroštátnym právom“.

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 32010 H 0572: Odporúčanie Komisie 2010/572/EÚ z 20. septembra 2010 o regulovanom prístupe k prístupovým sieťam novej generácie (NGA) (Ú. v. EÚ L 251, 25.9.2010, s. 35).
2. 32010 H 0167: Odporúčanie Komisie 2010/167/EÚ z 19. marca 2010 o povolení systémov pre mobilné komunikačné služby na palube plavidiel (služby MCV) (Ú. v. EÚ L 72, 20.3.2010, s. 42).
3. 32013 H 0466: Odporúčanie Komisie 2013/466/EÚ z 11. septembra 2013 o dôsledných nediskriminačných povinnostiach a metodikách výpočtu nákladov na podporu hospodárskej súťaže a zlepšenie investičného prostredia širokopásmového pripojenia (Ú. v. EÚ L 251, 21.9.2013, s. 13).
4. 32009 H 0848: Odporúčanie Komisie 2009/848/ES o uľahčení uvoľnenia digitálnej dividendy v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 308, 24.11.2009, s. 24).
5. 32009 H 0396: Odporúčanie Komisie 2009/396/ES zo 7. mája 2009 o regulačnom zaobchádzaní s prepojovacími poplatkami v pevných a mobilných telefónnych sieťach v EÚ (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2009, s. 67).
6. 32014H0710: Odporúčanie Komisie 2014/710/EÚ z 9. októbra 2014 o relevantných trhoch výrobkov a služieb v sektore elektronických komunikácií podliehajúcich regulácii ex ante v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby, ku ktorému je pripojená vysvetľujúca poznámka (Ú. v. EÚ C 159, 7.5.2014, s. 1).

7. 31997Y1209(01): Oznámenie Komisie o definícii relevantného trhu na účely práva hospodárskej súťaže Spoločenstva (Ú. v. ES C 372, 9.12.1997, s. 5).
8. 52018XC0507(01): Oznámenie Komisie C(2018) 2374 – Pokyny na analýzu trhu a posúdenie významného vplyvu na trhu podľa regulačného rámca EÚ pre elektronické komunikačné siete a služby, ku ktorému je pripojený pracovný dokument útvarov Komisie SWD(2018) 124 final (Ú. v. EÚ C 159, 7.5.2018, s. 1).
9. 32005 H 0698: Odporúčanie Komisie 2005/698/ES z 19. septembra 2005 o oddelenom účtovníctve a systémoch nákladového účtovníctva podľa regulačného rámca pre elektronické komunikácie (Ú. v. EÚ L 266, 11.10.2005, s. 64).

KAPITOLA 2

DIGITÁLNE DESAŤROČIE

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 52015 DC 0192: OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNEMU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV Stratégia pre jednotný digitálny trh v Európe [COM(2015) 0192 final].

2. 52017 DC 0228: OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNEMU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV o preskúmaní vykonávania stratégie digitálneho jednotného trhu v polovici trvania Prepojený digitálny jednotný trh pre všetkých [COM/2017/0228 final].
3. 52005 DC 0204: Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o urýchlenní prechodu z analógového terestriálneho vysielania na digitálne vysielanie [SEK(2005) 661, KOM(2005) 0204 final].
4. 52003 DC 0541: Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o prechode z analógového na digitálne vysielanie (digitalizácia a ukončenie analógového vysielania) [SEK(2003) 992, KOM(2003) 0541 final].
5. 52021 DC 0118: OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNEMU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV DIGITÁLNY KOMPAS DO ROKU 2030: digitálne desaťročie na európsky spôsob [COM(2021) 118 final].
6. 32022 D 2481: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2481 zo 14. decembra 2022, ktorým sa zriaďuje politický program digitálne desaťročie do roku 2030 (Ú. v. EÚ L 323, 19.12.2022, s. 4).

7. 32023 C 0123: Európske vyhlásenie o digitálnych právach a zásadách v digitálnom desaťročí (Ú. v. EÚ C 23, 23.1.2023, s. 1).

KAPITOLA 3

ROAMING

Ustanovenia právnych aktov EÚ uvedených v tejto kapitole sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je obdobie siedmich rokov od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32022 R 0612: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/612 zo 6. apríla 2022 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 115, 13.4.2022, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Za článok 24 druhý odsek sa dopĺňajú tieto odseky:

„Toto nariadenie nadobúda v Andorre účinnosť od skončenia prechodného obdobia uvedeného v kapitole 3 prílohy XI k Andorrskému protokolu k dohode o pridružení, pokiaľ odhadované náklady andorrského prevádzkovateľa (prevádzkovateľov) na veľkoobchodné roamingové služby na konkrétny rok podľa nákladového modelu Komisie neprekročia maximálne veľkoobchodné poplatky stanovené v tomto nariadení na daný rok.

Prvé overovanie sa vykoná na podnet Európskej komisie najneskôr štyri roky pred skončením prechodného obdobia uvedeného v predchádzajúcom odseku. Následné overovania môže Európska komisia iniciovať najneskôr jeden rok pred skončením prechodného obdobia.

Na účely oboch predchádzajúcich odsekov andorrské orgány úzko spolupracujú s Komisiou alebo akýmkoľvek subjektom pôsobiacim v jej mene tak, že odo dňa nadobudnutia platnosti dohody uvedenej v treťom odseku tohto článku budú pre nákladový model Komisie poskytovať všetky relevantné a potrebné údaje.“

2. 32016 R 2286: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2286 z 15. decembra 2016, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá o uplatňovaní politiky primeraného využívania a o metodike na posúdenie udržateľnosti zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov, ako aj o žiadosti, ktorú má poskytovateľ roamingu predložiť na účely tohto posúdenia (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 46), v znení zmien:
 - 32019 R 0296: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/296 z 20. februára 2019 (Ú. v. EÚ L 50, 21.2.2019, s. 4).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. Usmernenia orgánu BEREC o maloobchodnom roamingu, BoR(22)174, december 2022.
2. Usmernenia orgánu BEREC o veľkoobchodnom roamingu, BoR(22)147, september 2022.

KAPITOLA 4

POLITIKA V OBLASTI RÁDIOVÉHO FREKVENČNÉHO SPEKTRA

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32012 D 0243: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady 243/2012 zo 14. marca 2012, ktorým sa zriaďuje viacročný program politiky rádiového frekvenčného spektra (Ú. v. EÚ L 81, 21.3.2012, s. 7).
2. 32013 D 0195: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/195/EÚ z 23. apríla 2013, ktorým sa definujú praktické opatrenia, jednotné formáty a metodika týkajúce sa analýzy stavu rádiového frekvenčného spektra stanovenej rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 243/2012/EÚ, ktorým sa zriaďuje viacročný program politiky rádiového frekvenčného spektra (Ú. v. EÚ L 113, 25.4.2013, s. 18).
3. 32017 D 0899: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/899 zo 17. mája 2017 o využívaní frekvenčného pásma 470 – 790 MHz v Únii (Ú. v. EÚ L 138, 25.5.2017, s. 131).
4. 32019 D 0612(01): Rozhodnutie Komisie z 11. júna 2019, ktorým sa zriaďuje skupina pre politiku rádiového spektra a zrušuje rozhodnutie 2002/622/ES (Ú. v. EÚ C 196, 12.6.2019, s. 16).

5. 32007 D 0344: Rozhodnutie Komisie 2007/344/ES zo 16. mája 2007 o harmonizovanej dostupnosti informácií týkajúcich sa využívania frekvenčného spektra v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2007, s. 67).
6. 32010 D 0267: Rozhodnutie Komisie 2010/267/EÚ zo 6. mája 2010 o harmonizovaných technických podmienkach využívania frekvenčného pásma 790 – 862 MHz v rámci pozemských systémov schopných zabezpečiť poskytovanie služieb elektronickej komunikácie v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 117, 11.5.2010, s. 95).
7. 32022 D 0173: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/173 zo 7. februára 2022 o harmonizácii frekvenčných pásiem 900 MHz a 1800 MHz využívaných v rámci pozemských systémov, ktorými sa zabezpečuje poskytovanie elektronických komunikačných služieb v Únii, a o zrušení rozhodnutia 2009/766/ES (Ú. v. EÚ L 28, 9.2.2022, s. 29).
8. 32015 D 0750: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/750 z 8. mája 2015 o harmonizácii frekvenčného pásma 1452 – 1492 MHz využívaného v rámci pozemských systémov, ktoré zabezpečujú poskytovanie služieb elektronickej komunikácie v Únii (Ú. v. EÚ L 119, 12.5.2015, s. 27), v znení zmien:
 - 32018 D 0661: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/661 (Ú. v. EÚ L 110, 30.4.2018, s. 127).

9. 32016 D 0339: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/339 z 8. marca 2016 o harmonizácii frekvenčného pásma 2010 – 2025 MHz pre prenosné alebo mobilné bezdrôtové videospoje a bezšnúrové kamery používané na výrobu programov a osobitné podujatia (Ú. v. EÚ L 63, 10.3.2016, s. 5).
10. 32012 D 0688: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/688/EÚ z 5. novembra 2012 o harmonizácii frekvenčných pásiem 1920 – 1980 MHz a 2110 – 2170 MHz pre pozemské systémy schopné zabezpečiť poskytovanie služieb elektronickej komunikácie v Únii v znení zmien:
 - 32020 D 0667: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/667 zo 6. mája 2020 (Ú. v. EÚ L 307, 7.11.2020, s. 84).
11. 32008 D 0477: Rozhodnutie Komisie 2008/477/ES z 13. júna 2008 o harmonizácii frekvenčného pásma 2500 – 2690 MHz využívaného v rámci pozemských systémov, ktorými sa zabezpečuje poskytovanie služieb elektronickej komunikácie v Spoločenstve v znení zmien:
 - 32020D0636: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/636 z 8. mája 2020 (Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2020, s. 37).

12. 32008 D 0411: Rozhodnutie Komisie 2008/411/ES z 21. mája 2008 o harmonizácii frekvenčného pásma 3400 MHz – 3800 MHz využívaného v rámci pozemských systémov, ktoré zabezpečujú poskytovanie celoeurópskych služieb elektronickej komunikácie v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 144, 4.6.2008, s. 77), v znení zmien:
- 32014 D 0276: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/276/EÚ z 2. mája 2014 (Ú. v. EÚ L 139, 14.5.2014, s. 18),
 - 32019 D 0235: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/235 (Ú. v. EÚ L 37, 8.2.2019, s. 135).
13. 32020 D 1426: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1426 zo 7. októbra 2020 o harmonizovanom využívaní rádiového frekvenčného spektra v pásme 5875 MHz – 5935 MHz pre aplikácie inteligentných dopravných systémov (IDS) súvisiace s bezpečnosťou a o zrušení rozhodnutia 2008/671/ES (Ú. v. EÚ L 328, 9.10.2020, s. 19).
14. 32022 D 0179: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/179 z 8. februára 2022 o harmonizovanom využívaní rádiového frekvenčného spektra v pásme 5 GHz na zavedenie bezdrôtových prístupových systémov vrátane miestnych rádiových sietí a o zrušení rozhodnutia 2005/513/ES (Ú. v. EÚ L 29, 10.2.2022, s. 10).
15. 32022 D 2307: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/2307 z 23. novembra 2022, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2022/179, pokiaľ ide o určenie a sprístupnenie frekvenčných pásiem 5150 – 5250 MHz, 5250 – 5350 MHz a 5470 – 5725 MHz v súlade s technickými podmienkami stanovenými v prílohe (Ú. v. EÚ L 305, 25.11.2022, s. 63).

16. 32021 D 1067: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1067 zo 17. júna 2021 o harmonizovanom využívaní rádiového frekvenčného spektra vo frekvenčnom pásme 5945 – 6425 MHz na zavedenie bezdrôtových prístupových systémov vrátane rádiových miestnych počítačových sietí (WAS/RLAN) (Ú. v. EÚ L 232, 30.6.2021, s. 1).
17. 32005 D 0050: Rozhodnutie Komisie 2005/50/ES zo 17. januára 2005 o zosúladiení rádiového frekvenčného spektra v pásme 24 GHz na časovo obmedzené využitie pre automobilové radarové zariadenie krátkeho dosahu na území Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 15), v znení zmien:
- 32011 D 0485: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2011/485/EÚ z 29. júla 2011 (Ú. v. EÚ L 198, 30.7.2011, s. 71),
 - 32017 D 2077 Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/2077 (Ú. v. EÚ L 295, 14.11.2017, s. 75).
18. 32019 D 0784: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/784 zo 14. mája 2019 o harmonizácii frekvenčného pásma 24,25 – 27,5 GHz pre pozemské systémy, ktoré zabezpečujú poskytovanie bezdrôtových širokopásmových elektronických komunikačných služieb v Únii (Ú. v. EÚ L 127, 16.5.2019, s. 13), v znení zmien:
- 32020D0590: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/590 z 24. apríla 2020 (Ú. v. EÚ L 127, 16.5.2019, s. 13).

19. 32004 D 0545: Rozhodnutie Komisie 2004/545/ES z 8. júla 2004 týkajúce sa zosúladenia využitia rádiového frekvenčného spektra v pásme 79 GHz pre automobilové radarové zariadenie krátkeho dosahu v spoločenstve (Ú. v. EÚ L 241, 13.7.2004, s. 66).
20. 32006 D 0771(01): Rozhodnutie Komisie 2006/771/ES z 9. novembra 2006 o harmonizácii rádiového frekvenčného spektra na využitie zariadeniami s krátkym dosahom (Ú. v. EÚ L 312, 11.11.2006, s. 66), v znení zmien:
- 32008 D 0432: Rozhodnutie Komisie 2008/432/ES z 23. mája 2008 (Ú. v. EÚ L 151, 11.6.2008, s. 49), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 212, 7.8.2008, s. 15,
 - 32009 D 0381: Rozhodnutie Komisie 2009/381/ES z 13. mája 2009 (Ú. v. EÚ L 119, 14.5.2009, s. 32),
 - 32010 D 0368: Rozhodnutie Komisie 2010/368/EÚ z 30. júna 2010 (Ú. v. EÚ L 166, 1.7.2010, s. 33),
 - 32011 D 0829: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2011/829/EÚ z 8. decembra 2011 (Ú. v. EÚ L 329, 13.12.2011, s. 10),
 - 32013 D 0752: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/752/EÚ z 11. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 334, 13.12.2013, s. 17),

- 32017 D 1483 Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/1483 z 8. augusta 2017 (Ú. v. EÚ L 214, 18.8.2017, s. 3),
- 32018 D 1538 Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/1538 z 11. októbra 2018 (Ú. v. EÚ L 257, 15.10.2018, s. 57), v znení zmien:
- 32022 D 0172: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/172 zo 7. februára 2022, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2018/1538 o harmonizácii rádiového frekvenčného spektra na využívanie zariadeniami s krátkym dosahom vo frekvenčných pásmach 874 – 876 a 915 – 921 MHz (Ú. v. EÚ L 28, 9.2.2022, s. 21),
- 32019 D 1345: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1345 z 2. augusta 2019, ktorým sa mení rozhodnutie 2006/771/ES s cieľom aktualizovať harmonizované technické podmienky v oblasti využívania rádiového frekvenčného spektra pre zariadenia s krátkym dosahom (Ú. v. EÚ L 212, 13.8.2019, s. 53),
- 32022 D 0180: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/180 z 8. februára 2022, ktorým sa mení rozhodnutie 2006/771/ES, pokiaľ ide o aktualizáciu harmonizovaných technických podmienok v oblasti využívania rádiového frekvenčného spektra pre zariadenia s krátkym dosahom (Ú. v. EÚ L 29, 10.2.2022, s. 17).

21. 32008 D 0294: Rozhodnutie Komisie 2008/294/ES zo 7. apríla 2008, o harmonizovaných podmienkach využívania frekvenčného spektra na prevádzkovanie služieb mobilnej komunikácie na palubách lietadiel (služby MCA) v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 98, 10.4.2008, s. 19), v znení zmien:
- 32013 D 0654: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/654/EÚ z 12. novembra 2013 (Ú. v. EÚ L 303, 14.11.2013, s. 48), v znení zmien:
 - 32016 D 2317: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2317 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 345, 20.12.2016, s. 67),
 - 32022 D 2324: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/2324 z 23. novembra 2022 o zmene rozhodnutia 2008/294/ES tak, aby obsahovalo ďalšie prístupové technológie a opatrenia na prevádzkovanie služieb mobilnej komunikácie na palubách lietadiel (služby MCA) v Únii (Ú. v. EÚ L 307, 28.11.2022, s. 262).
22. 32010 D 0166: Rozhodnutie Komisie 2010/166/EÚ z 19. marca 2010 o harmonizovaných podmienkach využívania rádiového frekvenčného spektra na poskytovanie služieb mobilnej komunikácie na palubách plavidiel (služby MCV) v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 72, 20.3.2010, s. 38), v znení zmien:
- 32017 D 0191: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/191 z 1. februára 2017 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2017, s. 63).

23. 32021 D 1730: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1730 z 28. septembra 2021 o harmonizovanom využívaní párových frekvenčných pásiem 874,4 – 880,0 MHz a 919,4 – 925,0 MHz a nepárového frekvenčného pásma 1900 – 1910 MHz pre železničný mobilný rádiový systém (Ú. v. EÚ L 346, 30.9.2021, s. 1).
24. 32019 D 0785: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/785 zo 14. mája 2019 o harmonizácii rádiového frekvenčného spektra pre zariadenia využívajúce ultraširokopásmové technológie v Únii a o zrušení rozhodnutia 2007/131/ES (Ú. v. EÚ L 127, 16.5.2019, s. 23).
25. 32014 D 0641: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/641/EÚ z 1. septembra 2014 o harmonizovaných technických podmienkach využívania rádiového frekvenčného spektra bezdrôtovými zariadeniami na výrobu zvukových programov a osobitných podujatí v Únii (Ú. v. EÚ L 263, 3.9.2014, s. 29).
26. 32016 D 0687: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/687 z 28. apríla 2016 o harmonizácii frekvenčného pásma 694 – 790 MHz pre pozemské systémy schopné poskytovať bezdrôtové širokopásmové elektronické komunikačné služby a pre pružné vnútroštátne používanie v Únii (Ú. v. EÚ L 118, 4.5.2016, s. 4).
27. 32020 R 1070: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1070 z 20. júla 2020, ktorým sa špecifikujú vlastnosti bezdrôtových prístupových bodov s malým dosahom podľa článku 57 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií (Ú. v. EÚ L 234, 21.7.2020, s. 11).

KAPITOLA 5

GIGABITOVÁ SPOLOČNOSŤ

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32021 R 1153: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1153 zo 7. júla 2021, ktorým sa zriaďuje Nástroj na prepájanie Európy a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1316/2013 a (EÚ) č. 283/2014 (Ú. v. EÚ L 249, 14.7.2021, s. 38).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 52010 D C0472: Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Široké pásmo v Európe: investície do digitálne riadeného rastu [KOM(2010) 472].
2. 52016 DC 0587: Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Pripojenie pre konkurencieschopný jednotný digitálny trh – smerom k európskej gigabitovej spoločnosti [COM(2016) 0587 final].
3. 32022 D 2481: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2481 zo 14. decembra 2022, ktorým sa zriaďuje politický program digitálne desaťročie do roku 2030 (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 323, 19.12.2022, s. 4).

4. 52023 XC 0131(01): Oznámenie Komisie: Usmernenia o štátnej pomoci pre širokopásmové siete 2023/C 36/01, C(2022) 9343 (Ú. v. EÚ C 36, 31.1.2023, s. 1).

KAPITOLA 6

5G A KYBERNETICKÁ BEZPEČNOSŤ

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: 5G pre Európu: akčný plán [COM(2016) 588].
2. 32019 H 0534: Odporúčanie Komisie (EÚ) 2019/534 z 26. marca 2019 Kybernetická bezpečnosť sietí 5G [C(2019) 2335] (Ú. v. EÚ L 88, 29.3.2019, s. 42).
3. 52020 DC 0050 Oznámenie Komisie COM/2020/50 final. Bezpečné zavádzanie 5G v EÚ – Vykonávanie súboru nástrojov.
4. Pracovný dokument útvarov Komisie SWD(2020) 357 final – Správa o vplyve odporúčania Komisie z 26. marca 2019 na kybernetickú bezpečnosť sietí 5G.

KAPITOLA 7

UMELÁ INTELIGENCIA

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32019 R 0947: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/947 z 24. mája 2019 o pravidlách a postupoch prevádzky bezpilotných lietadiel (Ú. v. EÚ L 152, 11.6.2019, s. 45).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 52018 DC 0237: Oznámenie COM(2018) 237 final Umelá inteligencia pre Európu.
2. 52018 DC 0795: Oznámenie COM(2018) 795 final Koordinovaný plán v oblasti umelej inteligencie.
3. 52018 DC 0237: Oznámenie Umelá inteligencia pre Európu [COM(2018) 237].
4. 52019 AE 1830: COM(2019) 168 final Budovanie dôvery v umelú inteligenciu sústredenú na človeka (Ú. v. EÚ C 47, 11.2.2020, s. 64).
5. 52020 DC 0065: BIELA KNIHA COM(2020) 65 o umelej inteligencii – európsky prístup k excelentnosti a dôvere.
6. 52021 DC 0205: Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Podpora európskeho prístupu k umelej inteligencii [COM(2021) 205 final].

KAPITOLA 8

EURÓPSKA INICIATÍVA V OBLASTI CLOUD COMPUTINGU

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32021 R 1173: Nariadenie Rady (EÚ) 2021/1173 z 13. júla 2021 o zriadení spoločného podniku pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku a o zrušení nariadenia (EÚ) 2018/1488 (Ú. v. EÚ L 256, 19.7.2021, s. 3).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 52016 DC 0178: Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Európska iniciatíva v oblasti cloud computingu – budovanie konkurencieschopnej dátovej a znalostnej ekonomiky v Európe [COM(2016) 0178 final].
2. 52016 SC 0106: Pracovný dokument útvarov Komisie Vykonávanie akčného plánu pre európsku stratégiu vysokovýkonnej výpočtovej techniky, sprievodný dokument k oznámeniu Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Európska iniciatíva v oblasti cloud computingu – budovanie konkurencieschopnej dátovej a znalostnej ekonomiky v Európe.
3. Pracovný dokument útvarov Komisie Plán realizácie európskeho cloudu pre otvorenú vedu, Brusel, 14. marca 2018 [SWD(2018) 83 final].

KAPITOLA 9

VOLNÝ TOK ÚDAJOV

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32018 R 1807: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1807 zo 14. novembra 2018 o rámci pre voľný tok iných ako osobných údajov v Európskej únii (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 303, 28.11.2018, s. 59).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 52019 DC 0250: Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade Usmernenie k nariadeniu o rámci pre voľný tok iných ako osobných údajov v Európskej únii [COM(2019) 250 final].

KAPITOLA 10

SPRÁVA INTERNETU

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32019 R 0517: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/517 z 19. marca 2019 o zavedení a fungovaní mena domény najvyššej úrovne .eu, ktorým sa mení a zrušuje nariadenie (ES) č. 733/2002 a zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 874/2004 (Ú. v. EÚ L 91, 29.3.2019, s. 25).
2. 32020 R 0857: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/857 zo 17. júna 2020, ktorým sa stanovujú zásady, ktoré sa majú začleniť do zmluvy medzi Európskou komisiou a správcom domény najvyššej úrovne .eu v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/517 (Ú. v. EÚ L 195, 19.6.2020, s. 52).
3. Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1083 zo 14. mája 2020, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/517 stanovením kritérií oprávnenosti a výberových kritérií a postupom na určenie správcu mena domény najvyššej úrovne .eu (Ú. v. EÚ L 239, 24.7.2020, s. 1).

4. 32021 D 1878: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1878 z 25. októbra 2021 o určení správcu domény najvyššej úrovne .eu (Ú. v. EÚ L 378, 26.10.2021, s. 22).
5. Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/1862 zo 4. októbra 2022, ktorým sa stanovujú zoznamy vyhradených a blokováných doménových mien pod doménou najvyššej úrovne .eu v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/517 (Ú. v. EÚ L 259, 6.10.2022, s. 3).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 52014 DC 0072: Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Politika a riadenie v oblasti internetu Úloha Európy pri formovaní budúcnosti riadenia internetu [COM(2014) 072 final].

KAPITOLA 11

KYBERNETICKÁ BEZPEČNOSŤ

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32022 L 2555: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2555 zo 14. decembra 2022 o opatreniach na zabezpečenie vysokej spoločnej úrovne kybernetickej bezpečnosti v Únii, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) č. 910/2014 a smernica (EÚ) 2018/1972 a zrušuje smernica (EÚ) 2016/1148 (smernica NIS 2) (Ú. v. EÚ L 333, 27.12.2022, s. 80).
2. 32018 R 0151: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/151 z 30. januára 2018, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1148, pokiaľ ide o bližšiu špecifikáciu prvkov, ktoré musia poskytovatelia digitálnych služieb zohľadňovať pri riadení rizík v oblasti bezpečnosti sietí a informačných systémov, a parametrov na posudzovanie toho, či má incident závažný vplyv (Ú. v. EÚ L 26, 31.1.2018, s. 48).
3. 32019 R 0881: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/881 zo 17. apríla 2019 o agentúre ENISA (Agentúra Európskej únie pre kybernetickú bezpečnosť) a o certifikácii kybernetickej bezpečnosti informačných a komunikačných technológií a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 526/2013 (akt o kybernetickej bezpečnosti) (Ú. v. EÚ L 151, 7.6.2019, s. 15).

4. 32021 R 0887: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/887 z 20. mája 2021, ktorým sa zriaďuje Európske centrum priemyselných, technologických a výskumných kompetencií v oblasti kybernetickej bezpečnosti a sieť národných koordinačných centier (Ú. v. EÚ L 202, 8.6.2021, s. 1).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 52009 DC 0149 Oznámenie Komisie o ochrane kritických informačných infraštruktúr „Ochrana Európy pred rozsiahlymi kybernetickými útokmi a narušeniami: zvyšovanie pripravenosti, bezpečnosti a odolnosti“ (30. marca 2009) [KOM(2009) 0149 final].
2. 52011 DC 0163 Oznámenie Komisie o ochrane kritických informačných infraštruktúr „Dosiahnuté ciele a ďalšie kroky: na ceste ku globálnej kybernetickej bezpečnosti“ [COM/2011/0163 final].
3. 52013 JC 0001: Spoločné oznámenie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov JOIN(2013) 01* final Stratégia kybernetickej bezpečnosti Európskej únie: Otvorený, bezpečný a chránený kybernetický priestor.
4. 32017 H 1584: Odporúčanie Komisie (EÚ) 2017/1584 z 13. septembra 2017 o koordinovanej reakcii na kybernetické incidenty a krízy veľkého rozsahu [C(2017) 6100] (Ú. v. EÚ L 239, 19.9.2017, s. 36).

5. 52020 JC 0018: Spoločné oznámenie Európskemu parlamentu a Rade: Stratégia kybernetickej bezpečnosti EÚ v digitálnej dekáde [JOIN(2020) 18 final].
6. Oznámenie Komisie C(2021) 7412: Usmernenia k posudzovaniu spôsobilosti národných koordinačných centier spravovať finančné prostriedky s cieľom plniť poslanie a ciele stanovené v nariadení (EÚ) 2021/887.

KAPITOLA 12

AUDIOVIZUÁLNE MEDIÁLNE SLUŽBY

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32010 L 0013: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ z 10. marca 2010 o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách) (Ú. v. EÚ L 95, 15.4.2010, s. 1), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 263, 6.10.2010, s. 15, v znení zmien:
 - 32018 L 1808: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1808 zo 14. novembra 2018 (Ú. v. EÚ L 303, 28.11.2018, s. 69).

2. C(2014) 462: Rozhodnutie Komisie C(2014) 462 z 3. februára 2014 o zriadení Skupiny európskych regulačných orgánov pre audiovizuálne mediálne služby.

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 51996 DC 0483: Zelená kniha Komisie z 23. októbra 1996 o ochrane maloletých a ľudskej dôstojnosti v audiovizuálnych a informačných službách [KOM(96) 0483].
2. 31997 Y 0306(02): Závery Rady zo 17. februára 1997 o zelenej knihe o ochrane maloletých a ľudskej dôstojnosti v audiovizuálnych a informačných službách (Ú. v. ES C 70, 6.3.1997, s. 4).
3. 31998 H 0560: Odporúčanie Rady z 24. septembra 1998 o rozvoji konkurencieschopnosti európskeho priemyslu audiovizuálnych a informačných služieb prostredníctvom podpory vnútroštátnych rámcov zameraných na dosiahnutie porovnateľnej a efektívnej úrovne ochrany maloletých a ľudskej dôstojnosti (Ú. v. ES L 270, 7.10.1998, s. 48).
4. 52004 XC 0428(01): Výkladové oznámenie Komisie o určitých aspektoch ustanovení smernice o televízii bez hraníc týkajúcich sa televíznej reklamy [K(2004) 1450 z 23. apríla 2004] (Ú. v. EÚ C 102, 28.4.2004).

5. 32005 H 0865: Odporúčanie Európskeho parlamentu a Rady 2005/865/ES zo 16. novembra 2005 o filmovom dedičstve a konkurencieschopnosti súvisiacich priemyselných činností (Ú. v. EÚ L 323, 9.12.2005, s. 57).
6. 32006 H 0952: Odporúčanie Európskeho parlamentu a Rady 2006/952/ES z 20. decembra 2006 o ochrane neplnoletých osôb a ľudskej dôstojnosti a o práve na vyjadrenie vo vzťahu ku konkurencieschopnosti európskeho priemyslu audiovizuálnych a online informačných služieb (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 72).
7. 32011 H 0711: Odporúčanie 2011/711/EÚ z 27. októbra 2011 o digitalizácii kultúrneho materiálu, jeho dostupnosti online a o uchovávaní digitálnych záznamov (Ú. v. EÚ L 283, 29.10.2011, s. 39).

KAPITOLA 13

ELEKTRONICKÝ OBCHOD – REGULÁCIA ONLINE PLATFORIEM

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 31998 L 0084: Smernica 98/84/ES Európskeho parlamentu a Rady z 20. novembra 1998 o právnej ochrane služieb založených na podmienenom prístupe alebo pozostávajúcich z podmieneného prístupu (Ú. v. ES L 320, 28.11.1998, s. 54).

2. 32000 L 0031: Smernica 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode) (Ú. v. ES L 178, 17.7.2000, s. 1).
3. 32005 D 0752: Rozhodnutie Komisie 2005/752/ES z 24. októbra 2005, ktorým sa zriaďuje expertná skupina pre elektronický obchod (Ú. v. EÚ L 282, 26.10.2005, s. 20).
4. 32015 L 1535: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1535 z 9. septembra 2015, ktorou sa stanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických predpisov a pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti (Ú. v. EÚ L 241, 17.9.2015, s. 1).
5. 32019 R 1150: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1150 z 20. júna 2019 o podpore spravodlivosti a transparentnosti pre komerčných používateľov online sprostredkovateľských služieb (Ú. v. EÚ L 186, 11.7.2019, s. 57).
6. 32022 R 1925: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1925 zo 14. septembra 2022 o súťažeschopných a spravodlivých trhoch digitálneho sektora a o zmene smerníc (EÚ) 2019/1937 a (EÚ) 2020/1828 (akt o digitálnych trhoch) (Ú. v. EÚ L 265, 12.10.2022, s. 1).
7. 32022 R 2065: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2065 z 19. októbra 2022 o jednotnom trhu s digitálnymi službami a o zmene smernice 2000/31/ES (akt o digitálnych službách) (Ú. v. EÚ L 277, 27.10.2022, s. 1).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. ST 8601 2018 INIT: Dokument na rokovanie vypracovaný predsedníctvom: nariadenie o vzťahoch medzi platformami a podnikmi.
2. Rozhodnutie Komisie z 26. apríla 2018 o zriadení skupiny expertov pre stredisko pre monitorovanie ekonomiky online platforiem [C(2018) 2393 final].
3. 32018 H 0334: Odporúčanie Komisie (EÚ) 2018/334 z 1. marca 2018 o opatreniach na účinný boj proti nezákonnému obsahu na internete [C(2018)1177] (Ú. v. EÚ L 63, 6.3.2018, s. 50).
4. 52020 XC 1208(01): Oznámenie Komisie Usmernenia k transparentnosti určovania poradia podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1150 (2020/C 424/01) (Ú. v. EÚ C 424, 8.12.2020, s. 1).

KAPITOLA 14

GEOGRAFICKÉ BLOKOVANIE

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32018 R 0302: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/302 z 28. februára 2018 o riešení neodôvodneného geografického blokovaní a iných foriem diskriminácie z dôvodu štátnej príslušnosti, miesta bydliska alebo sídla zákazníkov na vnútornom trhu, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 2006/2004 a (EÚ) 2017/2394 a smernica 2009/22/ES (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 60I, 2.3.2018, s. 1).

KAPITOLA 15

AKTY TÝKAJÚCE SA KONKRÉTNÉHO ODVETVIA ALEBO OBSAHU S OSOBITNÝM VÝZNAMOM PRE HORIZONTÁLNY AKT O DIGITÁLNYCH SLUŽBÁCH A NARIADENIE O VZŤAHOCH MEDZI PLATFORMAMI A PODNIKMI

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32021 R 0784: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/784 z 29. apríla 2021 o riešení šírenia teroristického obsahu online (Ú. v. EÚ L 172, 17.5.2021, s. 79).

2. 32019 L 0770: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/770 z 20. mája 2019 o určitých aspektoch týkajúcich sa zmlúv o dodávaní digitálneho obsahu a digitálnych služieb (Ú. v. EÚ L 136, 22.5.2019, s. 1).
3. 32019 L 0771: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/771 z 20. mája 2019 o určitých aspektoch týkajúcich sa zmlúv o predaji tovaru, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2394 a smernica 2009/22/ES a zrušuje smernica 1999/44/ES.
4. 32017 R 2394: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2394 z 12. decembra 2017 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za presadzovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa a o zrušení nariadenia (ES) č. 2006/2004 (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 345, 27.12.2017, s. 1).
5. 32018 R 0644: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/644 z 18. apríla 2018 o službách cezhraničného dodávania balíkov (Ú. v. EÚ L 112, 2.5.2018, s. 19).
6. 32018 R 1263: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1263 z 20. septembra 2018, ktorým sa stanovujú formuláre na predkladanie informácií poskytovateľmi služieb dodávania balíkov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/644 (Ú. v. EÚ L 238, 21.9.2018, s. 65).

KAPITOLA 16

OTVORENÉ DÁTA A OPAKOVANÉ POUŽITIE INFORMÁCIÍ VEREJNÉHO SEKTORA

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32019 L 1024: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1024 z 20. júna 2019 o otvorených dátach a opakovanom použití informácií verejného sektora (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 56).
2. 32023 R 0138: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/138 z 21. decembra 2022, ktorým sa stanovuje zoznam konkrétnych súborov údajov s vysokou hodnotou a podmienky ich uverejňovania a opakovaného použitia (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 19, 20.1.2023, s. 43).
3. 32022 R 0868: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/868 z 30. mája 2022 o európskej správe údajov a o zmene nariadenia (EÚ) 2018/1724 (akt o správe údajov) (Ú. v. EÚ L 152, 3.6.2022, s. 1).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 52011 DC 0882: Oznámenie Komisie KOM(2011) 882 v konečnom znení z 12. decembra 2011 Otvorený prístup k údajom Motor inovácie, rastu a transparentnej správy vecí verejných.
2. 52020 DC 0066: Oznámenie Komisie COM(2020) 66 final z 19. februára 2020 Európska dátová stratégia.

KAPITOLA 17

PRÍSTUPNOSŤ WEBOVÝCH SÍDIEL

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32008 D 1351: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1351/2008/ES, ktorým sa ustanovuje viacročný program Spoločenstva na ochranu detí, ktoré používajú internet a iné komunikačné technológie (program Bezpečnejší internet na roky 2009 – 2013) (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 118).

2. 32014 D 0554: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 554/2014/EÚ z 15. mája 2014 o účasti Únie na programe výskumu a vývoja Aktívny a asistovaný život uskutočňovanom spoločne niektorými členskými štátmi (Ú. v. EÚ L 169, 7.6.2014, s. 14).
3. 32016 L 2102: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102 z 26. októbra 2016 o prístupnosti webových sídel a mobilných aplikácií subjektov verejného sektora (Ú. v. EÚ L 327, 2.12.2016, s. 1).
4. 32018 D 1523: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/1523 z 11. októbra 2018, ktorým sa stanovuje vzorové vyhlásenie o prístupnosti v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102 o prístupnosti webových sídel a mobilných aplikácií subjektov verejného sektora (Ú. v. EÚ L 256, 12.10.2018, s. 103).
5. 32018 D 1524: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/1524 z 11. októbra 2018, ktorým sa stanovuje metodika monitorovania a pokyny na podávanie správ členskými štátmi v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102 o prístupnosti webových sídel a mobilných aplikácií subjektov verejného sektora (Ú. v. EÚ L 256, 12.10.2018, s. 108).

6. 32018 D 2048 Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/2048 z 20. decembra 2018 o harmonizovanej norme pre webové sídla a mobilné aplikácie vypracovanej na podporu smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102 (Ú. v. EÚ L 327, 21.12.2018, s. 84), v znení zmien:
 - 32021 D 1339: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1339 z 11. augusta 2021 (Ú. v. EÚ L 289, 12.8.2021, s. 53).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 52012 DC 0196 Oznámenie Komisie COM(2012) 196 z 2. mája 2012 Európska stratégia vytvárania lepšieho internetu pre deti.
2. 52010 DC 0743 Oznámenie Komisie KOM(2010) 743 v konečnom znení z 15. decembra 2010 Európsky akčný plán pre elektronickú verejnú správu na roky 2011 – 2015 Využitie IKT na podporu inteligentnej, udržateľnej a inovačnej verejnej správy.
3. 52016 DC 0179: Oznámenie COM(2016) 0179 final Akčný plán EÚ pre elektronickú verejnú správu na roky 2016 – 2020 Urýchlenie digitálnej transformácie verejnej správy.
4. Ministerské vyhlásenie o elektronickej verejnej správe z roku 2017 – Tallinnské vyhlásenie vrátane prílohy: Zásady zamerania sa na používateľa pri navrhovaní a poskytovaní digitálnych verejných služieb.

KAPITOLA 18

ELEKTRONICKÁ IDENTIFIKÁCIA, AUTENTIFIKÁCIA A DÔVERYHODNÉ SLUŽBY

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32014 R 0910: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES.
2. 32015 R 0806: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/806 z 22. mája 2015, ktorým sa ustanovujú špecifikácie týkajúce sa formy značky dôvery EÚ pre kvalifikované dôveryhodné služby (Ú. v. EÚ L 128, 23.5.2015, s. 13).
3. 32015 D 1505: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1505 z 8. septembra 2015, ktorým sa ustanovujú technické špecifikácie a formáty týkajúce sa dôveryhodných zoznamov podľa článku 22 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 235, 9.9.2015, s. 26).

4. 32015 D 1506: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1506 z 8. septembra 2015, ktorým sa ustanovujú špecifikácie týkajúce sa formátov zdokonalených elektronických podpisov a zdokonalených elektronických pečatí, ktoré môžu subjekty verejného sektora uznávať, podľa článkov 27 ods. 5 a 37 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 235, 9.9.2015, s. 37).
5. 32016 D 0650: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/650 z 25. apríla 2016, ktorým sa stanovujú normy posudzovania bezpečnosti zariadení na vyhotovenie kvalifikovaného podpisu a pečate podľa článku 30 ods. 3 a článku 39 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 109, 26.4.2016, s. 40).
6. 32015 D 0296: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/296 z 24. februára 2015, ktorým sa stanovujú procedurálne opatrenia týkajúce sa spolupráce medzi členskými štátmi v oblasti elektronickej identifikácie podľa článku 12 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 53, 25.2.2015, s. 14).

7. 32015 R 1501: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1501 z 8. septembra 2015 o rámci interoperability podľa článku 12 ods. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 235, 9.9.2015, s. 1).
8. 32015 R 1502: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1502 z 8. septembra 2015, ktorým sa stanovujú minimálne technické špecifikácie a postupy pre úrovne zabezpečenia prostriedkov elektronickej identifikácie podľa článku 8 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 235, 9.9.2015, s. 7).
9. 32015 D 1984: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1984 z 3. novembra 2015, ktorým sa vymedzujú okolnosti, formáty a postupy oznamovania podľa článku 9 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 289, 5.11.2015, s. 18).

KAPITOLA 19

OCHRANA SÚKROMIA A ÚDAJOV

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32002 L 0058: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002, týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37), v znení zmien:
 - 32009L0136: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/136/ES z 25. novembra 2009 (Ú. v. EÚ L 337, 18.12.2009); v znení opráv: Ú. v. EÚ L 241, 10.9.2013, s. 9,
 - 32021R1232: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1232 zo 14. júla 2021 o dočasnej výnimke z určitých ustanovení smernice 2002/58/ES, pokiaľ ide o používanie technológií poskytovateľmi interpersonálnych komunikačných služieb nezávislých od číslovania na spracúvanie osobných a iných údajov na účely boja proti online sexuálnemu zneužívaniu detí (Ú. v. EÚ L 274, 30.7.2021, s. 41).

2. 32013 R 0611: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 611/2013 z 24. júna 2013 o opatreniach uplatniteľných na oznamovanie prípadov porušenia ochrany osobných údajov na základe smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES o súkromí a elektronických komunikáciách (Ú. v. EÚ L 173, 26.6.2013, s. 2).
3. 32016 L 0680: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).
4. 32016 R 0679: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 127, 23.5.2018, s. 2.
5. 32000 D 0518: Rozhodnutie Komisie 2000/518/ES z 26. júla 2000 podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES o primeranej ochrane osobných údajov poskytovaných vo Švajčiarsku (Ú. v. ES L 215, 25.8.2000, s. 1), v znení zmien:
 - 32016 D 2295: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2295 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 83).

6. 32001 D 0497: Rozhodnutie Komisie 2001/497/ES z 15. júna 2001 o štandardných zmluvných doložkách na prenos osobných údajov do tretích krajín podľa smernice 95/46/ES (Ú. v. ES L 181, 4.7.2001, s. 19), v znení opráv: Ú. v. ES L 253, 21.9.2001, s. 34, v znení zmien:
- 32004 D 0915: Rozhodnutie Komisie 2004/915/ES z 27. decembra 2004 (Ú. v. EÚ L 385, 29.12.2004, s. 74),
 - 32016 D 2297: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2297 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 100).
7. 32002 D 0002: Rozhodnutie Komisie 2002/2/ES z 20. decembra 2001 podľa smernice 95/46/ES Európskeho parlamentu a Rady o primeranej ochrane osobných údajov poskytovaných kanadským Zákonom o ochrane osobných informácií a elektronických dokumentoch (Ú. v. ES L 2, 4.1.2002, s. 13), v znení zmien:
- 32016 D 2295: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2295 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 83).

8. 32010 D 0087: Rozhodnutie Komisie 2010/87/EÚ z 5. februára 2010 o štandardných zmluvných doložkách pre prenos osobných údajov spracovateľom usadeným v tretích krajinách podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES (Ú. v. EÚ L 39, 12.2.2010, s. 5), v znení zmien:
 - 32016 D 2297: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2297 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 100).
9. 32003 D 0490: Rozhodnutie Komisie 2003/490/ES z 30. júna 2003 podľa smernice 95/46/ES Európskeho parlamentu a Rady o primeranej ochrane osobných údajov v Argentíne (Ú. v. EÚ L 168, 5.7.2003, s. 19), v znení zmien:
 - 32016 D 2295: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2295 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 83).
10. 32003 D 0821: Rozhodnutie Komisie 2003/821/ES z 21. novembra 2003 o primeranej ochrane osobných údajov na Guernsey (Ú. v. EÚ L 308, 25.11.2003, s. 27), v znení zmien:
 - 32016 D 2295: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2295 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 83).

11. 32004 D 0411: Rozhodnutie Komisie 2004/411/ES z 28. apríla 2004 o primeranej ochrane osobných údajov na ostrove Man (Ú. v. EÚ L 151, 30.4.2004, s. 48), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 208, 10.6.2004, s. 47, v znení zmien:
 - 32016 D 2295: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2295 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 83).
12. 32008 D 0393: Rozhodnutie Komisie 2008/393/ES z 8. mája 2008 podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES o primeranej ochrane osobných údajov v Jersey (Ú. v. EÚ L 138, 28.5.2008, s. 21), v znení zmien:
 - 32016 D 2295: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2295 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 83).
13. 32010 D 0146: Rozhodnutie Komisie 2010/146/EÚ z 5. marca 2010 podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES o primeranej ochrane osobných údajov poskytovanej faerským zákonom o spracovaní osobných údajov (Ú. v. EÚ L 58, 9.3.2010, s. 17), v znení zmien:
 - 32016 D 2295: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2295 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 83).

14. 32010 D 0625: Rozhodnutie Komisie 2010/625/EÚ z 19. októbra 2010 podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES o primeranej ochrane osobných údajov v Andorre (Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2010, s. 27), v znení zmien:
- 32016 D 2295: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2295 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 83).
15. 32011 D 0061: Rozhodnutie Komisie 2011/61/EÚ z 31. januára 2011 podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES o primeranej ochrane osobných údajov Izraelským štátom, pokiaľ ide o automatizované spracovanie osobných údajov (Ú. v. EÚ L 27, 1.2.2011, s. 39), v znení zmien:
- 32016 D 2295: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2295 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 83).
16. 32012 D 0484: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/484/EÚ z 21. augusta 2012 podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES o primeranej ochrane osobných údajov zo strany Uruguajskej východnej republiky, pokiaľ ide o automatizované spracovanie osobných údajov (Ú. v. EÚ L 227, 23.8.2012, s. 11), v znení zmien:
- 32016 D 2295: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2295 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 83).

17. 32013 D 0065: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/65/EÚ z 19. decembra 2012 podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES o primeranej ochrane osobných údajov Novým Zélandom (Ú. v. EÚ L 28, 30.1.2013, s. 12), v znení zmien:
 - 32016 D 2295: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2295 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 83).
18. 32016 D 1250: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1250 z 12. júla 2016 podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES o primeranosti ochrany poskytovanej štítom na ochranu osobných údajov medzi EÚ a USA (Ú. v. EÚ L 207, 1.8.2016, s. 1).
19. 32019 D 0419: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/419 z 23. januára 2019 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o primeranej ochrane osobných údajov zo strany Japonska na základe zákona o ochrane osobných informácií (Ú. v. EÚ L 76, 19.3.2019, s. 1).
20. 32018 D 0743: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/743 zo 16. mája 2018 o pilotnom projekte na vykonávanie ustanovení o administratívnej spolupráci uvedených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 123, 18.5.2018, s. 115).

21. 32021 D 1772: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1772 z 28. júna 2021 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o primeranej ochrane osobných údajov Spojeným kráľovstvom (Ú. v. EÚ L 360, 11.10.2021, s. 1), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 382, 28.10.2021, s. 55.
22. 32022 D 0254: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/254 zo 17. decembra 2021 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o primeranej ochrane osobných údajov zo strany Kórejskej republiky na základe zákona o ochrane osobných informácií (Ú. v. EÚ L 44, 24.2.2022, s. 1).
23. 32021 D 0914: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/914 zo 4. júna 2021 o štandardných zmluvných doložkách pre prenos osobných údajov do tretích krajín podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (Ú. v. EÚ L 199, 7.6.2021, s. 31).
24. 32021 D 0915: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/915 zo 4. júna 2021 o štandardných zmluvných doložkách medzi prevádzkovateľmi a sprostredkovateľmi podľa článku 28 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 a článku 29 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 (Ú. v. EÚ L 199, 7.6.2021, s. 18).
25. 32022 D 2519: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/2519 z 20. decembra 2022 o technických špecifikáciách a normách pre systém e-CODEX, a to aj v oblasti bezpečnosti a metodiky overovania integrity a pravosti (Ú. v. EÚ L 326, 21.12.2022, s. 25).

26. 32022 D 2520: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/2520 z 20. decembra 2022 o osobitných podmienkach procesu odovzdania a prevzatia systému e-CODEX (Ú. v. EÚ L 326, 21.12.2022, s. 34).
27. 32022 R 0868: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/868 z 30. mája 2022 o európskej správe údajov a o zmene nariadenia (EÚ) 2018/1724 (akt o správe údajov) (Ú. v. EÚ L 152, 3.6.2022, s. 1).
28. 32022 R 0850: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/850 z 30. mája 2022 o počítačovom systéme na cezhraničnú elektronickú výmenu údajov v oblasti justičnej spolupráce v občianskych a trestných veciach (systém e-CODEX) a o zmene nariadenia (EÚ) 2018/1726 (Ú. v. EÚ L 150, 1.6.2022, s. 1).
29. 32023D0117: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/117 z 13. januára 2023 o požiadavkách na úroveň služieb v prípade činností, ktoré má vykonávať agentúra eu-LISA v súvislosti so systémom e-CODEX, C/2023/197 (Ú. v. EÚ L 15, 17.1.2023, s. 17).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 32021H1970: Odporúčanie Komisie (EÚ) 2021/1970 z 10. novembra 2021 týkajúce sa spoločného európskeho priestoru pre údaje o kultúrnom dedičstve (Ú. v. EÚ L 401, 12.11.2021, s. 5).

KAPITOLA 20

ELEKTRONICKÉ ZDRAVOTNÍCTVO

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 32008 H 0594 Odporúčanie Komisie 2008/594/ES z 2. júla 2008 o cezhraničnej interoperabilite systémov elektronických zdravotných záznamov (Ú. v. EÚ L 190, 18.7.2008, s. 37).
2. 52012 DC 0736: Oznámenie Komisie COM(2012) 736 Akčný plán elektronického zdravotníctva na roky 2012 – 2020 – inovačná zdravotná starostlivosť pre 21. storočie.
3. 32019 H 0243: Odporúčanie Komisie C(2019) 800 o európskom formáte na výmenu elektronických zdravotných záznamov (a príloha) (Ú. v. EÚ L 39, 11.2.2019, s. 18).
4. 52018 DC 0233: Oznámenie Komisie COM(2018) 233 o uľahčovaní digitálnej transformácie zdravotnej a inej starostlivosti na digitálnom jednotnom trhu, posilňovaní postavenia občanov a budovaní zdravšej spoločnosti.
5. Pracovný dokument útvarov Komisie SWD(2018) 126 o uľahčovaní digitálnej transformácie zdravotnej a inej starostlivosti na digitálnom jednotnom trhu, posilňovaní postavenia občanov a budovaní zdravšej spoločnosti.
6. Závery Rady o bezpečnej a účinnej zdravotnej starostlivosti prostredníctvom elektronického zdravotníctva prijaté 1. decembra 2009.

7. Závery Rady o osobnej medicíne pre pacientov prijaté 7. decembra 2015.
8. Závery Rady o zdraví v digitálnej spoločnosti – napredovanie v inovácii založenej na údajoch v sektore zdravia, prijaté 8. decembra 2017.
9. Závery Rady o podpore dobrovoľnej spolupráce medzi systémami zdravotnej starostlivosti pod vedením členských štátov prijaté 16. júna 2017.
10. Zelená kniha o mobilnom zdravotníctve (mHealth) [COM(2014) 219].

KAPITOLA 21

POŠTOVÉ SLUŽBY

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 31997 L 0067: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/67/ES z 15. decembra 1997 o spoločných pravidlách rozvoja vnútorného trhu poštových služieb spoločenstva a zlepšovaní kvality služieb (Ú. v. ES L 15, 21.1.1998, s. 14), v znení zmien:
 - 32002 L 0039: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/39/ES z 10. júna 2002 (Ú. v. ES L 176, 5.7.2002, s. 21),

- 32008 L 0006: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/6/ES z 20. februára 2008 (Ú. v. EÚ L 52, 2008).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) V článku 5 ods. 2 sa slová „zmluvy, najmä jej článkov 30 a 46“ vykladajú ako „dohody, najmä jej článkov 9 a 19“.
- b) V článku 7 ods. 1 sa slovo „zmluvou“ vykladá ako „dohodou“.
- c) Články 10 a 11 sa neuplatňujú.

- 2. 32018 R 0644: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/644 z 18. apríla 2018 o službách cezhraničného dodávania balíkov (Ú. v. EÚ L 112, 2.5.2018, s. 19).

VOĽNÝ POHYB KAPITÁLU

Zoznam stanovený v článku 27 rámcovej dohody

ÚVOD

Keď právne akty, na ktoré sa odkazuje v tejto prílohe, obsahujú pojmy alebo odkazujú na postupy, ktoré sú špecifické pre právny poriadok EÚ, ako napríklad:

- odôvodnenia;
- adresáti právnych aktov EÚ;
- odkazy na územia alebo jazyky EÚ;
- odkazy na vzájomné práva a povinnosti členských štátov EÚ, ich verejných subjektov, podnikov alebo jednotlivcov a

- odkazy na informačné a notifikačné postupy;

uplatňuje sa Rámcový protokol 1 o horizontálnych úpravách, pokiaľ v tejto prílohe nie je stanovené inak.

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 31988 L 0361: Smernica Rady 88/361/EHS z 24. júna 1988, ktorou sa vykonáva článok 67 zmluvy (Ú. v. ES L 178, 8.7.1988, s. 5).
2. 32011 L 0007: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/7/EÚ zo 16. februára 2011 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách (Ú. v. EÚ L 48, 23.2.2011, s. 1).
3. 32021 R 1230: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2021/1230 zo 14. júla 2021 o cezhraničných platbách v Únii, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 924/2009 (Ú. v. EÚ L 274, 30.7.2021, s. 20).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Vo vzťahu k článkom 3, 5, 7 a 9 až 16 tohto nariadenia sa uplatňuje článok 4 rámcového protokolu 3 k tejto dohode. Uvedené články sa uplatňujú až od okamihu, keď Andorra získa prístup k bankovému segmentu uvedenému v článku 4 ods. 1 rámcového protokolu 3.

4. 32012 R 0260: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 260/2012 zo 14. marca 2012, ktorým sa ustanovujú technické a obchodné požiadavky na úhrady a inkasá v eurách a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 924/2009 (Ú. v. EÚ L 94, 30.3.2012, s. 22).
5. 32002 L 0047: Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2002/47/ES zo 6. júna 2002 o dohodách o finančných zárukách (Ú. v. ES L 168, 27.6.2002, s. 43), v znení zmien:
 - 32009 L 0044: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/44/ES zo 6. mája 2009 (Ú. v. EÚ L 146, 10.6.2009, s. 37),
 - 32014 L 0059: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/59/EÚ z 15. mája 2014 (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 190).

DOPRAVA

Zoznam stanovený v článku 33 rámcovej dohody

OBSAH

1	Kombinovaná doprava – ekologické vozidlá – IDS	3
2	Cestná doprava	10
3	Železničná doprava.....	51
4	Vnútrozemská vodná doprava	72
5	Námorná doprava	80
6	Všeobecné opatrenia.....	102
7	Práva cestujúcich	104
8	Transeurópske siete	106
9	Iné	108

ÚVOD

Keď právne akty, na ktoré sa odkazuje v tejto prílohe, obsahujú pojmy alebo odkazujú na postupy, ktoré sú špecifické pre právny poriadok EÚ, ako napríklad:

- odôvodnenia;
- adresáti právnych aktov EÚ;
- odkazy na územia alebo jazyky EÚ;
- odkazy na vzájomné práva a povinnosti členských štátov EÚ, ich verejných subjektov, podnikov alebo jednotlivcov a
- odkazy na informačné a notifikačné postupy;

uplatňuje sa Rámcový protokol 1 o horizontálnych úpravách, pokiaľ v tejto prílohe nie je stanovené inak.

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

KAPITOLA 1

KOMBINOVANÁ DOPRAVA – EKOLOGICKÉ VOZIDLÁ – IDS

1. 31992 L 0106: Smernica Rady 92/106/EHS zo 7. decembra 1992 o stanovení spoločných pravidiel pre určité typy kombinovanej dopravy tovaru medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 368, 17.12.1992, s. 38), v znení zmien:
 - 11994 NN 01/06/A: Akt o podmienkach pristúpenia Nórskeho kráľovstva, Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, PRÍLOHA I – Zoznam s odkazom na článok 29 Aktu pristúpenia – VI. DOPRAVA – A. VNÚTROZEMSKÁ DOPRAVA (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 165).
 - 12003 TN 02/08/C: Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia – príloha II: Zoznam s odkazom na článok 20 Aktu pristúpenia – 8. Dopravná politika – C. Cestná doprava (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 449).

- 32006 L 0103: Smernica Rady 2006/103/ES z 20. novembra 2006, ktorou sa z dôvodu pristúpenia Bulharska a Rumunska upravujú určité smernice v oblasti dopravnej politiky (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 344),
- 32013 L 0022: Smernica Rady 2013/22/EÚ z 13. mája 2013, ktorou sa z dôvodu pristúpenia Chorvátskej republiky upravujú určité smernice v oblasti dopravnej politiky (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 356).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode.
- b) V článku 6 ods. 3 sa dopĺňa tento text:

- „Andorra: Taxa de tinença de vehicle.“

- 2. 32009 L 0033: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/33/ES z 23. apríla 2009 o podpore ekologických a energeticky úsporných vozidiel cestnej dopravy (Ú. v. EÚ L 120, 15.5.2009, s. 5), v znení zmien:

- 32019 L 1161: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1161 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 188, 12.7.2019, s. 116).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Článok 10 ods. 2 smernice sa neuplatňuje.
- b) Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

Počas pozastavenia uvedeného v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 musia byť ciele alebo akékoľvek iné podmienky zavedené verejnými obstarávateľmi a obstarávateľmi členských štátov EÚ pri ich obstarávaní v súlade s povinnosťami uvedených členských štátov EÚ podľa tejto smernice zlučiteľné s touto dohodou.

- 3. 32014 L 0094: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/94/EÚ z 22. októbra 2014 o zavádzaní infraštruktúry pre alternatívne palivá (Ú. v. EÚ L 307, 28.10.2014, s. 1¹), v znení zmien:
 - 32019 R 1745: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1745 z 13. augusta 2019 (Ú. v. EÚ L 207, 6.8.2019, s. 1).

¹ Smernica 2014/94/EÚ bola zrušená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1804 z 13. septembra 2023 o zavádzaní infraštruktúry pre alternatívne palivá a o zrušení smernice 2014/94/EÚ.

4. 32010 L 0040: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ zo 7. júla 2010 o rámci na zavedenie inteligentných dopravných systémov v oblasti cestnej dopravy a na rozhrania s inými druhmi dopravy (Ú. v. EÚ L 207, 6.8.2010, s. 1), v znení zmien:
 - 32017 D 2380: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2380 z 12. decembra 2017 (Ú. v. EÚ L 340, 20.12.2017, s. 1).
5. 32011 D 0453: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2011/453/EÚ z 13. júla 2011, ktorým sa prijímajú usmernenia pre členské štáty k podávaniu správ podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ (Ú. v. EÚ L 193, 23.7.2011, s. 48).
6. 32013 R 0305: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 305/2013 z 26. novembra 2012, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ, pokiaľ ide o zosúladené poskytovanie interoperabilného systému eCall v celej EÚ (Ú. v. EÚ L 91, 3.4.2013, s. 1).
7. 32013 R 0885: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 885/2013 z 15. mája 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ o inteligentných dopravných systémoch, pokiaľ ide o poskytovanie informačných služieb pre bezpečné a chránené parkovacie miesta pre nákladné a úžitkové vozidlá (Ú. v. EÚ L 247, 18.9.2013, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

8. 32013 R 0886: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 886/2013 z 15. mája 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ, pokiaľ ide o údaje a postupy, ak je to možné, na poskytovanie bezplatných minimálnych univerzálnych dopravných informácií týkajúcich sa bezpečnosti cestnej premávky užívateľom (Ú. v. EÚ L 247, 18.9.2013, s. 6).
9. 32015 R 0962: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/962 z 18. decembra 2014, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ, pokiaľ ide o poskytovanie informačných služieb o doprave v reálnom čase v celej EÚ (Ú. v. EÚ L 157, 23.6.2015, s. 21).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

10. 32014 D 0585: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 585/2014/EÚ z 15. mája 2014 o zavedení interoperabilnej služby eCall v celej EÚ (Ú. v. EÚ L 164, 3.6.2014, s. 6).
11. 32017 R 1926: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1926 z 31. mája 2017, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ, pokiaľ ide o poskytovanie informačných služieb o multimodálnom cestovaní v celej EÚ (Ú. v. EÚ L 272, 21.10.2017, s. 1).
12. 32022 R 0670: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2022/670 z 2. februára 2022, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ, pokiaľ ide o poskytovanie informačných služieb o doprave v reálnom čase v celej EÚ (Ú. v. EÚ L 122, 25.4.2022, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

- b) Andorra nie je do 31. decembra 2027 viazaná povinnosťami týkajúcimi sa druhov údajov podľa smernice Rady 92/106/EHS, smernice 2014/94/EÚ, nariadenia (EÚ) 2020/1056 a smernice (EÚ) 2019/520, pokiaľ ide o cesty iné ako súhrnná transeurópska cestná sieť, iné diaľnice a hlavné cesty.

13. 32020 R 1056: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1056 z 15. júla 2020, o elektronických údajoch o nákladnej doprave (Ú. v. EÚ L 249, 31.7.2020, s. 33).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

KAPITOLA 2

CESTNÁ DOPRAVA

1. 32019 L 0520: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/520 z 19. marca 2019 o interoperabilite elektronických cestných mýtnych systémov a uľahčení cezhraničnej výmeny informácií o neuhradenom cestnom mýte v Únii (Ú. v. EÚ L 91, 29.3.2019, s. 45), v znení zmien:
 - 32022 L 0362: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/362 z 24. februára 2022 (Ú. v. EÚ L 69, 4.3.2022, s. 1),

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Počas pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1 Andorra nezavedie na svojom území elektronické cestné mýtné systémy podľa iných vnútroštátnych pravidiel, ako sú pravidlá stanovené v smernici.

2. 32020 R 0203: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/203 z 28. novembra 2019 o klasifikácii vozidiel, povinnostiach používateľov Európskej služby elektronického výberu mýta, požiadavkách na zložky interoperability a minimálnych kritériách oprávnenosti pre notifikované orgány (Ú. v. EÚ L 43, 17.2.2020, s. 41).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Počas pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1 Andorra nezavedie na svojom území elektronické cestné mýtné systémy podľa iných vnútroštátnych pravidiel, ako sú pravidlá stanovené v smernici.

3. 32020 R 0204: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/204 z 28. novembra 2019 o podrobných povinnostiach poskytovateľov Európskej služby elektronického výberu mýta, minimálnom obsahu prehľadu o oblasti Európskej služby elektronického výberu mýta, elektronických rozhraniach, požiadavkách na zložky interoperability a o zrušení rozhodnutia 2009/750/ES (Ú. v. EÚ L 43, 17.2.2020, s. 49).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Počas pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1 Andorra nezavedie na svojom území elektronické cestné mýtné systémy podľa iných vnútroštátnych pravidiel, ako sú pravidlá stanovené v smernici.

4. 31999 L 0062: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/62/ES zo 17. júna 1999 o poplatkoch za používanie určitej dopravnej infraštruktúry ťažkými nákladnými vozidlami (Ú. v. ES L 187, 20.7.1999, s. 42), v znení zmien:
- 12003T/ACT: Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, prijatý 16. apríla 2003 (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33),
 - 32006 L 0038: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/38/ES zo 17. mája 2006 (Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 8),
 - 32006 L 0103: Smernica Rady 2006/103/ES z 20. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 344),

- 32011 L 0076: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/76/EÚ z 27. septembra 2011 (Ú. v. EÚ L 269, 14.10.2011, s. 1),
- 32013 L 0022: Smernica Rady 2013/22/EÚ z 13. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 356),
- 52020XC0707(01): Aktualizácia prílohy II a tabuliek 1 a 2 prílohy IIIb, pokiaľ ide o uplatniteľné eurové hodnoty v súlade s článkom 10a smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/62/ES zmenenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/76/EÚ (Ú. v. EÚ C 223, 7.7.2020, s. 1),
- 32022 L 0362: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/362 z 24. februára 2022, ktorou sa menia smernice 1999/62/ES, 1999/37/ES a (EÚ) 2019/520, pokiaľ ide o poplatky za používanie určitej dopravnej infraštruktúry vozidlami (Ú. v. EÚ L 69, 4.3.2022, s. 1).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Na smernicu sa s výnimkou článku 7 ods. 2 a ustanovení v ňom uvedených vzťahuje článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Počas pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1 k tejto dohode Andorra nezavedie na svojom území mýtné systémy na úsekoch transeurópskej cestnej siete ani na iných úsekoch diaľnic podľa iných vnútroštátnych pravidiel, ako sú pravidlá stanovené v smernici.
- b) V článku 3 ods. 1 smernice sa dopĺňa tento text:
- Andorra Taxa de tinença de vehicle.“
- c) Článok 6 smernice sa nahrádza takto:
- „Andorra naďalej uplatňuje svoje súčasné ustanovenia uvedené v článku 3 ods. 1, aby sa zabezpečilo, že nedôjde k narušeniu súťaže, t. j. že sadzba pre každú kategóriu alebo subkategóriu vozidiel uvedenú v prílohe I k smernici nie je nižšia ako minimálna sadzba stanovená v prílohe I k smernici.“
- d) Bez toho, aby bol dotknutý článok 6 smernice Rady 92/106/EHS zo 7. decembra 1992, nesmie Andorra poskytnúť žiadne oslobodenie od daní alebo zníženie daní uvedených v článku 3 čo by narušilo súťaž, t. j. čo by spôsobilo, že daň bude nižšia ako minimálna sadzba uvedená v predchádzajúcom písmene c).

5. 32009 R 1071: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa podmienok, ktoré je potrebné dodržiavať pri výkone povolania prevádzkovateľa cestnej dopravy, a ktorým sa zrušuje smernica Rady 96/26/ES (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 51), v znení zmien:
- 32012 R 0613: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 613/2012 z 9. júla 2012 (Ú. v. EÚ L 178, 10.7.2012, s. 6),
 - 32013 R 0517: Nariadenie Rady (EÚ) č. 517/2013 z 13. mája (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 1),
 - 32020 R 1055: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1055 z 15. júla 2020 (Ú. v. EÚ L 249, 31.7.2020, s. 17).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Na nariadenie a na jeho doplňujúce a vykonávacie akty sa uplatňuje článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.
- b) Dátum „4. decembrom 2009“ v článku 9 nariadenia sa považuje za dátum uvedený v článku 3 ods. 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode.

- c) Povinnosť Andorry uskutočniť sprístupnenie a prepojenie vnútroštátneho elektronického registra podnikov cestnej dopravy v súlade s článkom 16 ods. 5 nariadenia sa pozastavuje na obdobie jedného roka od dátumu uvedeného v článku 3 ods. 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode.
- d) Andorra sa môže rozhodnúť, že nezorganizuje skúšky uvedené v článku 8 ods. 1 nariadenia. V takom prípade Andorra umožní dotknutej osobe alebo osobám vykonať tieto skúšky v susednom členskom štáte (členských štátoch) EÚ.
- e) Andorra uznáva osvedčenia o odbornej spôsobilosti vydané členskými štátmi EÚ v súlade s článkom 21 nariadenia. Na účely takéhoto uznávania sa v ustanoveniach osvedčenia uvedeného v prílohe III k nariadeniu odkazy na „členský štát (členské štáty)“ vykladajú ako odkazy na „členský štát (členské štáty) EÚ a Andorru“.
- f) V prílohe I k nariadeniu sa odkaz na rozhodnutie Rady 85/368/EHS nahrádza odkazom na odporúčanie 2008/C 111/01 z 23. apríla 2008 o vytvorení európskeho kvalifikačného rámca pre celoživotné vzdelávanie.
- g) Príloha III k nariadeniu sa nahrádza dodatkom 1 k prílohe 1 k tejto prílohe. EÚ a jej členské štáty uznávajú osvedčenia vydané Andorrou v súlade s dodatkom 1 k prílohe 1 k tejto prílohe.

6. 32016 R 0403: Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/403 z 18. marca 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 v súvislosti s klasifikáciou závažných porušení predpisov Únie, ktoré môžu viesť k strate bezúhonnosti prevádzkovateľa cestnej dopravy, a ktorým sa mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2006/22/ES (Ú. v. EÚ L 74, 19.3.2016, s. 8), v znení zmien:
- 32022 R 0694: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/694 z 2. mája 2022 (Ú. v. EÚ L 129, 3.5.2022, s. 22).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

7. 32009 D 0992: Rozhodnutie Komisie (EÚ) č. 2009/992 zo 17. decembra 2009 o minimálnych požiadavkách na údaje vkladané do vnútroštátneho elektronického registra podnikov cestnej dopravy (2009/992/EÚ) (Ú. v. EÚ L 339, 22.12.2009, s. 36).

Ustanovenia tohto rozhodnutia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

8. 32016 R 0480: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/480 z 1. apríla 2016, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa vzájomného prepojenia vnútroštátnych elektronických registrov podnikov cestnej dopravy a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1213/2010 (Ú. v. EÚ L 87, 2.4.2016, s. 4), v znení zmien:

- 32017 R 1440: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1440 z 8. augusta 2017 (Ú. v. EÚ L 206, 9.8.2017, s. 3).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

9. 32009 R 1072: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 z 21. októbra 2009 o spoločných pravidlách prístupu nákladnej cestnej dopravy na medzinárodný trh (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 72), v znení zmien:
- 32012 R 0612: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 612/2012 z 9. júla 2012 (Ú. v. EÚ L 178, 10.7.2012, s. 5),
 - 32013 R 0517: Nariadenie Rady (EÚ) č. 517/2013 z 13. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 1),
 - 32020 R 1055: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1055 z 15. júla 2020 (Ú. v. EÚ L 249, 31.7.2020, s. 17).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

b) Článok 1 ods. 2 sa nahrádza takto:

„V prípade, že ide o prepravu z pridruženej strany do tretej krajiny a naopak, nariadenie (ES) č. 1072/2009 sa neuplatňuje na tú časť cesty, ktorá sa uskutočnila na území pridruženej strany, v ktorej sa uskutočňuje nakládka alebo vykládka.“

c) Článok 1 ods. 3 sa neuplatňuje.

d) V článku 5 ods. 1 písm. b) a ods. 2 nariadenia sa slová „v zmysle smernice Rady 2003/109/ES z 25. novembra 2003 o právnom postavení štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré sú osobami s dlhodobým pobytom“, „v zmysle smernice 2003/109/ES“ a „v zmysle uvedenej smernice“ neuplatňujú.

e) Kapitola III nariadenia sa neuplatňuje.

f) Prílohy II a III k nariadeniu sa nahrádzajú dodatkami 2 a 3 k prílohe 1 k tejto prílohe. EÚ a jej členské štáty uznávajú licencie a osvedčenia vodiča vydané Andorrou v súlade s týmito ustanoveniami.

g) Andorra uznáva licencie Spoločenstva a osvedčenia vodiča vydané členskými štátmi EÚ v súlade s nariadením upraveným v tejto prílohe. Na účely takéhoto uznávania sa vo všeobecných ustanoveniach licencie Spoločenstva uvedenej v prílohe II k nariadeniu, upravenej dodatkom 2 k prílohe 1 k tejto prílohe, a v osvedčení vodiča uvedenom v prílohe III k nariadeniu, upravenom dodatkom 3 k prílohe 1 k tejto prílohe, odkazy na „Spoločenstvo“ vykladajú ako „Spoločenstvo a Andorra“ a odkazy na „členské štáty“ sa vykladajú ako „členský štát (členské štáty) EÚ a Andorra.“

10. 32009 R 1073: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 z 21. októbra 2009 o spoločných pravidlách prístupu na medzinárodný trh autokarovej a autobusovej dopravy a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 561/2006 (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 88) v znení opráv Ú. v. EÚ L 272, 16.10.2015, s. 15, v znení zmien:

- 32012 R 0611: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 611/2012 z 9. júla 2012 (Ú. v. EÚ L 178, 10.7.2012, s. 4),
- 32013 R 0517: Nariadenie Rady (EÚ) č. 517/2013 z 13. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) Článok 1 ods. 2 sa nahrádza takto:

„V prípade, že ide o prepravu z pridruženej strany do tretej krajiny a naopak, sa toto nariadenie neuplatňuje na tú časť cesty ktorá sa uskutočnila na území pridruženej zmluvnej strany, v ktorej cestujúci nastupujú alebo vystupujú, pokiaľ sa pridružené zmluvné strany nedohodnú inak.“

b) Článok 1 ods. 3 sa neuplatňuje.

c) Príloha II k nariadeniu sa nahrádza dodatkom 1 k prílohe 2 k tejto prílohe.

d) Andorra uznáva licenciu Spoločenstva vydanú členskými štátmi EÚ v súlade s týmto nariadením. Na účely takéhoto uznávania sa v ustanoveniach licencie Spoločenstva uvedenej v prílohe II k nariadeniu, upravenej dodatkom 1 k prílohe 2 k tejto prílohe, odkazy na „členský štát (členské štáty)“ vykladajú ako „členský štát (členské štáty) EÚ a Andorru“. „

e) EÚ a jej členské štáty uznávajú licencie vydané Andorrou v súlade s nariadením upraveným na účely tejto dohody v dodatku 4 k prílohe 2 k tejto prílohe.

f) Text článku 16 ods. 1 písm. e) nariadenia sa nahrádza takto: „DPH (daň z pridanej hodnoty) alebo daň z obratu na prepravné služby“. „

11. 32014 R 0361: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 361/2014 z 9. apríla 2014, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009, pokiaľ ide o dokumenty pre medzinárodnú dopravu cestujúcich autokarmi a autobusmi, a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 2121/98 (Ú. v. EÚ L 107, 10.4.2014, s. 39), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 258, 3.10.2015, s. 11.

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Členské štáty EÚ a Andorra vzájomne uznávajú dokumenty pre medzinárodnú prepravu cestujúcich autokarmi a autobusmi vydané v súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 1073/2009.
- b) V článku 7 sa slová „právnymi predpismi Únie“ vykladajú ako „právnymi predpismi uplatniteľnými podľa dohody o pridružení“.
- c) V dokumentoch uvedených v prílohách II až VI k nariadeniu sa slová „členský štát (členské štáty)“ vykladajú ako členský štát (členské štáty) EÚ alebo Andorra“, slová „právne predpisy Únie“ a „príslušné právne predpisy Únie“ sa vykladajú ako „dohoda o pridružení“, slová „právne predpisy Spoločenstva“ sa vykladajú ako „právne predpisy uplatniteľné podľa dohody o pridružení“ a slová „licencia Spoločenstva“ sa vykladajú ako „licencia“, a to v príslušných gramatických tvaroch.

- d) Text bodu 1 písm. v) v časti C dokumentu uvedeného v prílohe II k nariadeniu sa vykladá ako „daň z pridanej hodnoty (DPH) alebo daň z obratu na dopravné služby.“ „
 - e) V dokumentoch uvedených v prílohách II, III, IV, V a VI k nariadeniu sa do všetkých zoznamov medzinárodných rozlišovacích znakov dopĺňajú slová „Andorra (AND)“ a za slová „nariadenie (ES) č. 1073/2009“ a za slová „nariadenie (ES) č. 1073/2009 z 21. októbra 2009 o spoločných pravidlách prístupu na medzinárodný trh autokarovej a autobusovej dopravy a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 561/2006“ sa dopĺňajú slová „upravené na účely dohody o pridružení s Andorrou“.
 - f) Prílohy k nariadeniu (ES) č. 1073/2009 sa nahrádzajú prílohou 2 k tejto prílohe.
 - g) Členské štáty EÚ uznávajú dokumenty vydané Andorrou v súlade s prílohou 2 k tejto prílohe.
 - h) Do tabuľky dokumentu uvedenej v prílohe VI k nariadeniu sa vkladá skratka „AND“, ako je uvedené v doplnku 7 k prílohe 2 k tejto prílohe.
12. 31992 R 3912: Nariadenie Rady (EHS) č. 3912/92 zo 17. decembra 1992 o kontrolách vykonávaných vo vnútri spoločenstva v cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave, týkajúce sa dopravných prostriedkov registrovaných alebo zaradených do obehu v tretích štátoch (Ú. v. ES L 395, 31.12.1992, s. 6).

13. 31990 R 3916: Nariadenie Rady (EHS) č. 3916/90 z 21. decembra 1990 o opatreniach prijatých v prípade krízy na trhu cestnej prepravy tovaru (Ú. v. ES L 375, 31.12.1990, s. 10).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) V situáciách uvedených v článku 4:
- i) Ak Európska komisia dostane od členského štátu EÚ alebo Andorry žiadosť o prijatie ochranných opatrení, bezodkladne sa to oznámi spoločnému výboru a poskytnú sa mu všetky príslušné informácie.
 - ii) Na žiadosť pridruženej strany sa uskutočnia konzultácie so spoločným výborom. O takéto konzultácie možno požiadať aj v prípade predĺženia ochranných opatrení.
 - iii) Keď Európska komisia prijme rozhodnutie, prijaté opatrenia bezodkladne oznámi spoločnému výboru.
 - iv) Ak sa ktorákoľvek z pridružených strán domnieva, že by ochranné opatrenia vytvorili nerovnováhu medzi právami a povinnosťami pridružených strán, uplatní *mutatis mutandis* článok 97 ods. 7 tejto dohody.

- b) Pokiaľ ide o článok 5 tohto nariadenia, Andorra sa zapája do práce Poradného výboru v súvislosti s jeho všeobecnými úlohami týkajúcimi sa sledovania situácie na dopravnom trhu a poskytovania poradenstva, a to pokiaľ ide o zhromažďovanie údajov potrebných na monitorovanie trhu a zisťovanie krízy.

14. 31960 R 0011: Nariadenie č. 11 týkajúce sa odstránenia diskriminácie v oblasti cien a podmienok dopravy pri uplatňovaní článku 79 ods. 3 Zmluvy o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 52, 16.8.1960 s. 1121), v znení zmien:

- 31984 R 3626: Nariadenie Rady (EHS) č. 3626/84 z 19. decembra 1984 (Ú. v. ES L 335, 22.12.1984, s. 4),
- 32008 R 0569: Nariadenie Rady (ES) č. 569/2008 z 12. júna 2008 (Ú. v. EÚ L 161, 20.6.2008, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Články 11 až 26 tohto nariadenia sa uplatňujú v súlade s rámcovým protokolom 4 k tejto dohode.

15. 32009 R 0169: Nariadenie Rady (ES) č. 169/2009 z 26. februára 2009 o uplatňovaní pravidiel hospodárskej súťaže v železničnej, cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 61, 5.3.2009, s. 1).

Uvedené len na informačné účely. Pokiaľ ide o uplatňovanie, pozri prílohu XIV o hospodárskej súťaži.

16. 31974 R 2988: Nariadenie Rady (EHS) č. 2988/74 z 26. novembra 1974 o premlčacej lehote v stíhaní a pri výkone rozhodnutia v oblasti právnej úpravy dopravy a hospodárskej súťaže Európskeho hospodárskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 319, 29.11.1974, s. 1), v znení zmien:

- 32003 R 0001: Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

Uvedené len na informačné účely. Pokiaľ ide o uplatňovanie, pozri rámcový protokol 4 k tejto dohode.

17. 31989 R 4058: Nariadenie Rady (EHS) č. 4058/89 z 21. decembra 1989 o stanovení sadzieb za cestnú prepravu tovaru medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 390, 30.12.1989, s. 1).

18. 32006 R 0561: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 (Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 1), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 195, 20.7.2016, s. 83, v znení zmien:
- 32009 R 1073: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 z 21. októbra 2009 (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 88),
 - 32014 R 0165: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 165/2014 zo 4. februára 2014 (Ú. v. EÚ L 60, 28.2.2014, s. 1),
 - 32020 R 1054: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1054 z 15. júla 2020 (Ú. v. EÚ L 249, 31.7.2020, s. 1).
19. 32010 R 0581: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 581/2010 z 1. júla 2010 týkajúce sa maximálnych lehôt na ukladanie relevantných údajov z jednotiek vozidla a z kariet vodiča (Ú. v. EÚ L 168, 2.7.2010, s. 16).
20. K(2011) 3759/F1: Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 7. júna 2011 o výpočte denného času jazdy v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 (neuvverejnené v úradnom vestníku, pozri: https://transport.ec.europa.eu/system/files/2016-09/2011_3759_sk.pdf).

21. 32017 D 1013: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/1013 z 30. marca 2017 o vyhotovení štandardného tlačíva na podávanie správ uvedeného v článku 17 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 [oznámené pod číslom C(2017) 1927] (Ú. v. EÚ L 153, 16.6.2017, s. 28).
22. 32022 R 1012: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2022/1012 zo 7. apríla 2022, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006, pokiaľ ide o stanovenie noriem upresňujúcich úroveň služieb a bezpečnosti bezpečných a chránených parkovacích plôch a postupov ich certifikácie (Ú. v. EÚ L 170, 28.6.2022, s. 27).
23. 32014 R 0165: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 165/2014 zo 4. februára 2014 o tachografoch v cestnej doprave, ktorým sa ruší nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85 o záznamovom zariadení v cestnej doprave a mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy (Ú. v. EÚ L 60, 28.2.2014, s. 1), v znení zmien:
 - 32020 R 1054: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1054 z 15. júla 2020 (Ú. v. EÚ L 249, 31.7.2020, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Bez ohľadu na článok 3 ods. 1 a článok 8 ods. 1 tretí a posledný pododsek musia byť najneskôr dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody všetky vozidlá evidované v Andorre, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia a ktoré sa používajú výlučne vo vnútroštátnej doprave, vybavené digitálnym tachografom v súlade s týmto nariadením.
- b) V kapitole I bode 1 písm. a) prílohy II sa do zoznamu rozlišovacích čísel alebo písmen pre štát, ktorý vydal schválenie, dopĺňa tento text:

„Andorra 41“.

- 24. 32016 R 0068: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/68 z 21. januára 2016 o spoločných postupoch a špecifikáciách potrebných na prepojenie elektronických registrov kariet vodiča (Ú. v. EÚ L 15, 22.1.2016, s. 51), v znení zmien:
 - 32017 R 1503: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1503 z 25. augusta 2017 (Ú. v. EÚ L 221, 26.8.2017, s. 10).

25. 32016 R 0799: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/799 z 18. marca 2016, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 165/2014, ktorým sa ustanovujú požiadavky na konštrukciu, skúšanie, montáž, prevádzku a opravu tachografov a ich komponentov (Ú. v. EÚ L 139, 26.5.2016, s. 1), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 146, 3.6.2016, s. 31, v znení zmien:
- 32018 R 0502: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/502 z 28. februára 2018 (Ú. v. EÚ L 85, 28.3.2018, s. 1),
 - 32020 R 0158: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/158 z 5. februára 2020 (Ú. v. EÚ L 34, 6.2.2020, s. 20),
 - 32021 R 1228: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1228 zo 16. júla 2021 (Ú. v. EÚ L 273, 30.7.2021, s. 1), v znení zmien:
 - 32023 R 0980: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/980 zo 16. mája 2023 (Ú. v. EÚ L 134, 22.5.2023, s. 28).
 - 32023 R 0980: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/980 zo 16. mája 2023 (Ú. v. EÚ L 134, 22.5.2023, s. 28).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) V oddiele 4.1 prílohy 1C sa za tabuľku rozlišovacích znakov v požiadavke (229) dopĺňa tento odsek:

„rozlišovací znak Andorry vytlačený čiernou farbou v čiernej elipse. Rozlišovací znak je tento:

„Andorra AND“.

- b) V kapitole I bode 1 písm. a) prílohy II sa do zoznamu rozlišovacích čísel alebo písmen pre štát, ktorý vydal schválenie, dopĺňa tento text:

„Andorra 41“.

26. 32017R0548: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/548 z 23. marca 2017, ktorým sa stanovuje štandardné tlačivo pre písomné vyhlásenie o odstránení alebo porušení plomby tachografu (Ú. v. EÚ L 79, 24.3.2017, s. 1).

27. 32006 L 0022: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/22/ES z 15. marca 2006 o minimálnych podmienkach vykonávania nariadení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o právnych predpisoch v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, a o zrušení smernice Rady 88/599/EHS (Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 35), v znení zmien:
- 32009 L 0004: Smernica Komisie 2009/4/ES z 23. januára 2009 (Ú. v. EÚ L 21, 24.1.2009, s. 39),
 - 32009 L 0005: Smernica Komisie 2009/5/ES z 30. januára 2009 (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2009, s. 45), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 256, 29.9.2009, s. 38,
 - 32016 R 0403: Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/403 z 18. marca 2016 (Ú. v. EÚ L 74, 19.3.2016, s. 8),
 - 32020 L 1057: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1057 z 15. júla 2020 (Ú. v. EÚ L 249, 31.7.2020, s. 49),
28. 32007 D 0230: Rozhodnutie Komisie 2007/230/ES z 12. apríla 2007 o formulári týkajúcom sa právnych predpisov v sociálnej oblasti súvisiacich s činnosťami cestnej dopravy (Ú. v. EÚ L 99, 14.4.2007, s. 14), v znení zmien:
- 32009 D 0959: Rozhodnutie Komisie zo 14. decembra 2009 (Ú. v. EÚ L 330, 16.12.2009, s. 80),

29. 32022 R 0695: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/695 z 2. mája 2022, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/22/ES, pokiaľ ide o spoločný vzorec na výpočet hodnoty rizikovosti dopravných podnikov (Ú. v. EÚ L 129, 3.5.2022, s. 33).
30. 32020 L 1057: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1057 z 15. júla 2020, ktorou sa stanovujú špecifické pravidlá vo vzťahu k smernici 96/71/ES a smernici 2014/67/EÚ pre vysielanie vodičov v odvetví cestnej dopravy a ktorou sa mení smernica 2006/22/ES, pokiaľ ide o požiadavky týkajúce sa dodržiavania predpisov, a nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 (Ú. v. EÚ L 249, 31.7.2020, s. 49).
31. 32021 R 2179: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/2179 z 9. decembra 2021 o funkciách verejného rozhrania prepojeného s informačným systémom o vnútornom trhu pre vysielanie vodičov v odvetví cestnej dopravy (Ú. v. EÚ L 443, 10.12.2021, s. 68).
32. 32002 L 0015: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/15/ES z 11. marca 2002 o organizácii pracovnej doby osôb vykonávajúcich mobilné činnosti v cestnej doprave (Ú. v. ES L 80, 23.3.2002, s. 35), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 57, 24.2.2007, s. 28.
33. 32010 L 0035: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/35/EÚ zo 16. júna 2010 o prepravovateľných tlakových zariadeniach a o zrušení smerníc Rady 76/767/EHS, 84/525/EHS, 84/526/EHS, 84/527/EHS a 1999/36/ES (Ú. v. EÚ L 165, 30.6.2010, s. 1).

34. 32014 L 0045: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/45/EÚ z 3. apríla 2014 o pravidelnej kontrole technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel a o zrušení smernice 2009/40/ES (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2014, s. 51), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 219, 22.8.2019, s. 25, v znení zmien:

– 32021 L 1717: Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2021/1717 z 9. júla 2021 (Ú. v. EÚ L 342, 27.9.2021, s. 48),

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

Pokiaľ ide o uznanie osvedčení o technickej spôsobilosti vydaných členským štátom EÚ Andorrou v prípade opätovnej evidencie vozidla evidovaného v osvedčujúcom štáte v Andorre, uplatňuje sa počas pozastavenia uvedeného v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 článok 8 ods. 3 smernice.

35. 32021 R 0621: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/621 zo 17. apríla 2019 o technických informáciách potrebných na kontrolu technického stavu jednotlivých kontrolovaných položiek, o používaní odporúčaných kontrolných metód a o stanovení podrobných pravidiel týkajúcich sa formátu údajov a postupov prístupu k príslušným technickým informáciám (Ú. v. EÚ L 108, 23.4.2019, s. 5).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

36. 32014 L 0047: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/47/EÚ z 3. apríla 2014 o cestnej technickej kontrole úžitkových vozidiel prevádzkovaných v Únii a o zrušení smernice 2000/30/ES (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2014, s. 134), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 197, 4.7.2014, s. 87 a Ú. v. EÚ L 219, 22.8.2019, s. 77, v znení zmien:
- 32021 L 1716: Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2021/1716 z 29. júna 2021 (Ú. v. EÚ L 342, 27.9.2021, s. 45),
37. 32017 R 2205: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2205 z 29. novembra 2017 o podrobných pravidlách postupov oznamovania úžitkových vozidiel s vážnymi alebo nebezpečnými chybami zistenými počas cestnej technickej kontroly (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2017, s. 3).

38. 31992 L 0006: Smernica Rady 92/6/EHS z 10. februára 1992 o montáži a používaní zariadení obmedzujúcich rýchlosť pre určité kategórie motorových vozidiel v Spoločenstve (Ú. v. ES L 57, 2.3.1992, s. 27), v znení zmien:
- 32002 L 0085: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/85/ES z 5. novembra 2002 (Ú. v. ES L 327, 4.12.2002, s. 4).
39. 31991 L 0671: Smernica Rady 91/671/EHS zo 16. decembra 1991 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa povinného použitia bezpečnostných pásov a detských zadržiavacích systémov vo vozidlách (Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 26), v znení zmien:
- 32003 L 0020: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/20/ES z 8. apríla 2003 (Ú. v. EÚ L 115, 9.5.2003, s. 63),
 - 32014 L 0037: Vykonávacia smernica Komisie 2014/37/EÚ z 27. februára 2014 (Ú. v. EÚ L 59, 28.2.2014, s. 32).
40. 32007 L 0038: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/38/ES z 11. júla 2007 o dodatočnej montáži zrkadiel na ťažké nákladné vozidlá evidované v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 184, 14.7.2007, s. 25).

41. 31999 L 0037: Smernica Rady 1999/37/ES z 29. apríla 1999 o registračných dokumentoch pre vozidlá (Ú. v. ES L 138, 1.6.1999, s. 57), v znení zmien:
- 32003 L 0127: Smernica Komisie 2003/127/ES z 23. decembra 2003 (Ú. v. EÚ L 10, 16.1.2004, s. 29),
 - 32006 L 0103: Smernica Rady 2006/103/ES z 20. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 344),
 - 32013 L 0022: Smernica Rady 2013/22/EÚ z 13. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 356),
 - 32014 L 0046: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/46/EÚ z 3. apríla 2014 (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2014, s. 129),
 - 32022 L 0362: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/362 z 24. februára 2022 (Ú. v. EÚ L 69, 4.3.2022, s. 1).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

Andorra vydáva registračné osvedčenia na základe vzoru uvedeného v prílohe I k smernici alebo na základe vzorov uvedených v prílohách I a II k smernici a upravených takto:

a) V bode II.4 druhej zarážke prílohy I sa dopĺňa tento text:

1. „AND: Andorra“.

b) V bode II.4 štvrtej zarážke prílohy I sa slová „ostatných jazykoch Európskeho spoločenstva“ nahrádzajú slovami „jazykoch EÚ a Andorry“.

c) V bode II.4 druhej zarážke prílohy II sa dopĺňa tento text:

1. „AND: Andorra“.

d) V bode II.4 štvrtej zarážke prílohy II sa slová „ostatných jazykoch Európskeho spoločenstva“ nahrádzajú slovami „jazykoch EÚ a Andorry“.

e) Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je dva roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

Počas pozastavenia uvedeného v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 sa vo vzťahu k registračným osvedčeniam vydaným členským štátom EÚ na registráciu vozidla v medzinárodnej doprave na území Andorrry alebo na jeho opätovnú registráciu v Andorre uplatňujú články 4 a 5 tejto smernice.

42. 32006 L 0001: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/1/ES z 18. januára 2006 o používaní vozidiel prenajatých bez vodičov na cestnú prepravu tovaru (Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2006, s. 82), v znení zmien:
 - 32022 L 0738: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/738 zo 6. apríla 2022 (Ú. v. EÚ L 137, 16.5.2022, s. 1).
43. 31998 R 2411: Nariadenie Rady (ES) č. 2411/98 z 3. novembra 1998 o uznávaní rozlišovacieho znaku členského štátu, v ktorom sú motorové a ich prípojné vozidlá evidované, v doprave vo vnútri spoločenstva (Ú. v. ES L 299, 10.11.1998, s. 1).
44. 32022 L 2561: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2561 zo 14. decembra 2022 o základnej kvalifikácii a pravidelnom výcviku vodičov určitých cestných vozidiel nákladnej a osobnej dopravy (Ú. v. EÚ L 330, 23.12.2022, s. 46).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) V článku 9 sa dopĺňa tento odsek:

„Vodiči uvedení v článku 1, ktorí majú svoje obvyklé bydlisko v Andorre a pracujú v Andorre, sú prípadne oprávnení získať základnú kvalifikáciu uvedenú v článku 5 a podrobiť sa pravidelnému výcviku uvedenému v článku 7 v členskom štáte EÚ, pokiaľ je tam poskytovaný výcvik v úplnom súlade s touto smernicou.“

- b) V bode 2 písm. c) prílohy II, pokiaľ ide o stranu 1 karty, sa za záznam týkajúci sa Švédska dopĺňa tento text:

„rozlišovací znak Andorry umiestnený v elipse, ako sa uvádza v článku 37 Dohovoru o cestnej doprave z 8. novembra 1968 (s rovnakým pozadím ako karta); rozlišovací znak je takýto:

AND: Andorra“

- c) V bode 2 písm. e) prílohy II, pokiaľ ide o stranu 1 karty, sa slová „Vzor Európskej únie“ nahrádzajú slovami „Vzor zodpovedajúci vzoru EÚ“.
- d) V bode 2 písm. e) prílohy II, pokiaľ ide o stranu 1 karty, Andorra používa svoj úradný jazyk.
- e) Bod 2 písm. f) prílohy II, pokiaľ ide o stranu 1 karty, sa na Andorru neuplatňuje.

45. 32006 L 0126: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES z 20. decembra 2006 o vodičských preukazoch (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 18), v znení zmien:
- 32009 L 0113: Smernica Komisie 2009/113/ES z 25. augusta 2009 (Ú. v. EÚ L 223, 26.8.2009, s. 31),
 - 32011 L 0094: Smernica Komisie 2011/94/EÚ z 28. novembra 2011 (Ú. v. EÚ L 314, 29.11.2011, s. 31),
 - 32012 L 0036: Smernica Komisie 2012/36/EÚ z 19. novembra 2012 (Ú. v. EÚ L 321, 20.11.2012, s. 54), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 81, 28.3.2017, s. 20,
 - 32013 L 0022: Smernica Rady 2013/22/EÚ z 13. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 356),
 - 32013 L 0047: Smernica Komisie 2013/47/EÚ z 2. októbra 2013 (Ú. v. EÚ L 261, 3.10.2013, s. 29),
 - 32014 L 0085: Smernica Komisie 2014/85/EÚ z 1. júla 2014 (Ú. v. EÚ L 194, 2.7.2014, s. 10),
 - 32015 L 0653: Smernica Komisie (EÚ) 2015/653 z 24. apríla 2015 (Ú. v. EÚ L 107, 25.4.2015 s. 68), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 89, 1.4.2017, s. 18,

- 32016 L 1106: Smernica Komisie (EÚ) 2016/1106 zo 7. júla 2016, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES o vodičských preukazoch (Ú. v. EÚ L 183, 8.7.2016, s. 59),
- 32018 L 0645: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/645 z 18. apríla 2018 (Ú. v. EÚ L 112, 2.5.2018, s. 29),
- 32018 L 0933: Smernica Komisie (EÚ) 2018/933 z 29. júna 2018 (Ú. v. EÚ L 165, 2.7.2018, s. 35),
- 32020 L 0612: Smernica Komisie (EÚ) 2020/612 zo 4. mája 2020 (Ú. v. EÚ L 141, 5.5.2020, s. 9).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) V článku 1 ods. 1 sa druhá veta nahrádza takto:

„Vodičské preukazy Andorrry obsahujú tento rozlišovací znak: „AND (Andorra)“.“

- b) V bode 3 prílohy I sa úvodná veta v písmene c), ktoré sa týka strany 1 vodičského preukazu nahrádza takto:

„rozlišovací znak Andorrry umiestnený v elipse, ako sa uvádza v článku 37 Dohovoru o cestnej doprave z 8. novembra 1968 (s rovnakým pozadím ako vodičský preukaz); rozlišovací znak je takýto:“

- c) V bode 3 prílohy I sa v písmene c), ktoré sa týka strany 1 vodičského preukazu, dopĺňa tento text:

„AND: Andorra“.

- d) V bode 3 prílohy I sa slová „Vzor Európskej únie“ v písmene e), ktoré sa týka strany 1 vodičského preukazu, nahrádzajú slovami „Vzor zodpovedajúci vzoru EÚ“.

- e) V bode 3 prílohy I sa písmeno f), ktoré sa týka strany 1 vodičského preukazu, na Andorru neuplatňuje.

46. 32012 R 0383: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 383/2012 zo 4. mája 2012, ktorým sa stanovujú technické požiadavky s ohľadom na vodičské preukazy, ktoré obsahujú pamäťové médium (mikročip) (Ú. v. EÚ L 120, 5.5.2012, s. 1), v znení zmien:

- 32014 R 0575: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 575/2014 z 27. mája 2014 (Ú. v. EÚ L 159, 28.5.2014, s. 47).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) V bode III.4.2 prílohy III sa v písmene a), ktoré sa týka rozlišovacích čísel, dopĺňa tento text:

- „41 pre Andorru“.

- b) Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Počas pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1 Andorra nevydá vodičské preukazy vrátane mikročipu podľa iných vnútroštátnych pravidiel, ako sú pravidlá stanovené v nariadení Komisie (EÚ) č. 383/2012.

47. 32016 D 1945: Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1945 zo 14. októbra 2016 o rovnocennosti skupín vodičských preukazov (Ú. v. EÚ L 302, 9.11.2016, s. 62).

48. 32015 L 0413: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/413 z 11. marca 2015, ktorou sa uľahčuje cezhraničná výmena informácií o dopravných deliktoch súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky (Ú. v. EÚ L 68, 13.3.2015, s. 9).
49. 32008 L 0068: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru (Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13), v znení zmien:
- 32009 D 0240: Rozhodnutie Komisie 2009/240/ES zo 4. marca 2009 (Ú. v. EÚ L 71, 17.3.2009, s. 23),
 - 32010 D 0187: Rozhodnutie Komisie 2010/187/EÚ z 25. marca 2010 (Ú. v. EÚ L 83, 30.3.2010, s. 24),
 - 32010 L 0061: Smernica Komisie 2010/61/EÚ z 2. septembra 2010 (Ú. v. EÚ L 233, 3.9.2010, s. 27),
 - 32011 D 0026: Rozhodnutie Komisie 2011/26/EÚ zo 14. januára 2011 (Ú. v. EÚ L 13, 18.1.2011, s. 64),
 - 32012 L 0045: Smernica Komisie 2012/45/EÚ z 3. decembra 2012 (Ú. v. EÚ L 332, 4.12.2012, s. 18),

- 32014 L 0103: Smernica Komisie 2014/103/EÚ z 21. novembra 2014 (Ú. v. EÚ L 335, 22.11.2014, s. 15),
- 32015 D 0217: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/217 z 10. apríla 2014 (Ú. v. EÚ L 44, 18.2.2015, s. 1),
- 32015 D 0974: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/974 zo 17. júna 2015 (Ú. v. EÚ L 157, 23.6.2015, s. 53),
- 32016 D 0629: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/629 z 20. apríla 2016 (Ú. v. EÚ L 106, 22.4.2016, s. 26),
- 32016 L 2309: Smernica Komisie (EÚ) 2016/2309 zo 16. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 345, 20.12.2016, s. 48),
- 32017 D 0695: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/695 zo 7. apríla 2017 (Ú. v. EÚ L 101, 13.4.2017, s. 37),
- 32018 L 0217: Smernica Komisie (EÚ) 2018/217 z 31. januára 2018 (Ú. v. EÚ L 42, 15.2.2018, s. 52),
- 32018 D 0936: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/936 z 29. júna 2018 (Ú. v. EÚ L 165, 2.7.2018, s. 42),

- 32018 L 1846: Smernica Komisie (EÚ) 2018/1846 z 23. novembra 2018 (Ú. v. EÚ L 299, 26.11.2018, s. 58),
 - 32019 D 1094: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1094 zo 17. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 173, 27.6.2019, s. 52),
 - 32020 L 1833: Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2020/1833 z 2. októbra 2020 (Ú. v. EÚ L 408, 4.12.2020, s. 1),
 - 32020 D 1241: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1241 z 28. augusta 2020 (Ú. v. EÚ L 284, 1.9.2020, s. 9),
 - 32022 D 1095: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/1095 z 29. júna 2022 (Ú. v. EÚ L 176, 1.7.2022, s. 33),
 - 32022 L 2407: Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2022/2407 z 20. septembra 2022 (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2022, s. 64).
50. 32022 L 1999: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1999 z 19. októbra 2022 o jednotných postupoch kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 274, 24.10.2022, s. 1).

51. 32004 L 0054: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/54/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych bezpečnostných požiadavkách na tunely v transeurópskej cestnej sieti (Ú. v. EÚ L 201, 7.6.2004, s. 56), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 201, 7.6.2004, s. 56.

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Počas pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1 Andorra nepovolí na svojom území výstavbu žiadnych tunelov s dĺžkou nad 500 m podľa vnútroštátnych pravidiel iných, ako sú pravidlá stanovené v tejto smernici a na príslušné tunely uplatňuje ustanovenia tejto smernice.

52. 32008 L 0096: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/96/ES z 19. novembra 2008 o riadení bezpečnosti cestnej infraštruktúry (Ú. v. EÚ L 319, 29.11.2008, s. 59), v znení zmien:
- 32019 L 1936: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1936 z 23. októbra 2019 (Ú. v. EÚ L 305, 26.11.2019, s. 1).

53. 31996 L 0053: Smernica Rady 96/53/ES z 25. júla 1996, ktorou sa v Spoločenstve stanovujú najväčšie prípustné rozmery niektorých vozidiel vo vnútroštátnej a medzinárodnej cestnej doprave a maximálna povolená hmotnosť v medzinárodnej cestnej doprave (Ú. v. ES L 235, 17.9.1996, s. 59), v znení zmien:
- 32002 L 0007: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/7/ES z 18. februára 2002 (Ú. v. ES L 67, 9.3.2002, s. 47),
 - 32015 L 0719: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/719 z 29. apríla 2015 (Ú. v. EÚ L 115, 6.5.2015, s. 1), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 277, 27.10.2022, s. 314,
 - 32019 D 0984: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/984 z 5. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 164, 20.6.2019, s. 30),
 - 32019 R 1242: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1242 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 202),
54. 32019 R 1213: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1213 z 12. júla 2019, ktorým sa stanovujú podrobné ustanovenia na zabezpečenie jednotných podmienok vykonávania interoperability a kompatibility palubných vážiach zariadení podľa smernice Rady 96/53/ES (Ú. v. EÚ L 192, 18.7.2019, s. 1).

55. 31989 L 0459: Smernica Rady 89/459/EHS z 18. júla 1989 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú hĺbky dezénu jazdnej plochy pneumatík určitých kategórií motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 226, 3.8.1989, s. 4).

KAPITOLA 3

ŽELEZNIČNÁ DOPRAVA

Ustanovenia nasledujúcich právnych aktov EÚ uvedených v tejto kapitole sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode sa uplatňuje na:
 - i) smernicu 2012/34/EÚ s výnimkou kapitoly I (články 1 – 3), kapitoly III (články 16 až 25) a kapitoly V (články 58 – 67) smernice 2012/34/EÚ;
 - ii) právne akty EÚ uvedené v bodoch 3 až 56.
- b) Počas obdobia pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1:
 - i) Andorra nepovolí, aby sa na jej území zriadil alebo uviedol do prevádzky akýkoľvek železničný systém, ktorý patrí do rozsahu pôsobnosti uvedených aktov;

- ii) Andorra nepovolí zriadenie licenčného orgánu, stredísk odbornej prípravy ani nezavedie podmienky a postupy certifikácie rušňovodičov rušňov a vlakov v železničnom systéme podľa iných vnútroštátnych predpisov, ako sú predpisy stanovené v právnych aktoch EÚ uvedených v bodoch 19 až 22;
 - iii) Andorra nepovolí umiestnenie železničných zariadení na trh ani do prevádzky, pokiaľ ide o projektovanie, konštrukciu, modernizáciu, obnovu, prevádzku a údržbu takýchto zariadení podľa iných vnútroštátnych pravidiel, ako sú pravidlá stanovené v právnych aktoch EÚ uvedených v bodoch 23. až 44.
1. 31960 R 0011: Nariadenie č. 11 týkajúce sa odstránenia diskriminácie v oblasti cien a podmienok dopravy pri uplatňovaní článku 79 ods. 3 Zmluvy o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva (Ú. v. ES 52, 16.8.1960, s. 1121), v znení zmien:
- 31984 R 3626: Nariadenie Rady (EHS) č. 3626/84 z 19. decembra 1984 (Ú. v. ES L 335, 22.12.1984, s. 4),
 - 32008 R 0569: Nariadenie Rady (ES) č. 569/2008 z 12. júna 2008 (Ú. v. EÚ L 161, 20.6.2008, s. 1).
2. 32012 L 0034: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/34/EÚ z 21. novembra 2012, ktorou sa zriaďuje jednotný európsky železničný priestor (Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 32), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2015, s. 32, v znení zmien:
- 32016 L 2370: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2370 zo 14. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 352, 23.12.2016, s. 1),

- 32017 D 2075: Delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/2075 zo 4. septembra 2017 (Ú. v. EÚ L 295, 14.11.2017, s. 69).
- 3. 32015 R 0010: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/10 zo 6. januára 2015 o kritériách pre žiadateľov o pridelenie kapacity železničnej infraštruktúry a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 870/2014 (Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2015, s. 34).
- 4. 32015 R 0171: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/171 zo 4. februára 2015 o určitých aspektoch postupu udeľovania licencií železničným podnikom (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2015, s. 3).
- 5. 32015 R 0429: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/429 z 13. marca 2015, ktorým sa stanovujú spôsoby uplatňovania spoplatňovania nákladov súvisiacich s pôsobením hluku (Ú. v. EÚ L 70, 14.3.2015, s. 36).
- 6. 32015 R 0909: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/909 z 12. júna 2015 o metódach výpočtu nákladov, ktoré vznikajú priamo ako výsledok prevádzky vlakových služieb (Ú. v. EÚ L 148, 13.6.2015, s. 17).
- 7. 32015 R 1100: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1100 zo 7. júla 2015 o povinnostiach členských štátov podávať správy v rámci monitorovania trhu železničnej dopravy (Ú. v. EÚ L 181, 9.7.2015, s. 1).

8. 32016 R 0545: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/545 zo 7. apríla 2016 o postupoch a kritériách týkajúcich sa rámcových dohôd na pridelovanie kapacity železničnej infraštruktúry (Ú. v. EÚ L 94, 8.4.2016, s. 1).
9. 32017 R 2177: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2177 z 22. novembra 2017 o prístupe k servisným zariadeniam a službám týkajúcim sa železničnej dopravy (Ú. v. EÚ L 307, 23.11.2017, s. 1).
10. 32018 R 1795: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1795 z 20. novembra 2018, ktorým sa stanovuje postup a kritériá uplatňovania skúšky hospodárskej rovnováhy podľa článku 11 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/34/EÚ (Ú. v. EÚ L 294, 21.11.2018, s. 5).
11. 32010 R 0913: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 z 22. septembra 2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu (Ú. v. EÚ L 276, 20.10.2010, s. 22), v znení zmien:
 - 32013 R 1316: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1316/2013 z 11. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 348, 20.12.2013, s. 129).
12. 32015 D 1111: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1111 zo 7. júla 2015 o súlade spoločného návrhu predloženého dotknutými členskými štátmi, ktorý sa týka predĺženia koridoru železničnej nákladnej dopravy Severné more – Baltské more, s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu (Ú. v. EÚ L 181, 9.7.2015, s. 82).

13. 32017 D 0177: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/177 z 31. januára 2017 o súlade spoločného návrhu na zriadenie tzv. „jantárového“ koridoru železničnej nákladnej dopravy s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 (Ú. v. EÚ L 28, 2.2.2017, s. 69).
14. 32017 D 0178: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/178 z 31. januára 2017, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/1111 o súlade spoločného návrhu predloženého dotknutými členskými štátmi, ktorý sa týka predĺženia koridoru železničnej nákladnej dopravy Severné more – Baltské more, s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu (Ú. v. EÚ L 28, 2.2.2017, s. 71).
15. 32018 D 0300: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/300 z 11. januára 2018 o súlade spoločného návrhu predloženého dotknutými členskými štátmi, ktorý sa týka predĺženia atlantického koridoru železničnej nákladnej dopravy, s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu (Ú. v. EÚ L 56, 28.2.2018, s. 60).
16. 32018 D 0491: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/491 z 21. marca 2018 o súlade spoločného návrhu na predĺženie koridoru železničnej nákladnej dopravy Severné more – Stredomorie, ktorý predložili dotknuté členské štáty, s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 (Ú. v. EÚ L 81, 23. 3.2018, s. 23).

17. 32018 D 0500: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/500 z 22. marca 2018 o súlade návrhu na vybudovanie koridoru železničnej nákladnej dopravy Alpy – západný Balkán s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 (Ú. v. EÚ L 82, 26.3.2018, s. 13).
18. 32020 D 2168: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/2168 zo 17. decembra 2020 o súlade spoločného návrhu predloženého dotknutými členskými štátmi, ktorý sa týka predĺženia koridoru železničnej nákladnej dopravy Severné more – Baltské more, s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 913/2010 o európskej železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu (Ú. v. EÚ L 431, 21.12.2020, s. 72).
19. 32007 L 0059: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES z 23. októbra 2007 o certifikácii rušňovodičov rušňov a vlakov v železničnom systéme v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 51), v znení zmien:
 - 32014 L 0082: Smernica Komisie 2014/82/EÚ z 24. júna 2014 (Ú. v. EÚ L 184, 25.6.2014, s. 11),
 - 32016 L 0882: Smernica Komisie (EÚ) 2016/882 z 1. júna 2016 (Ú. v. EÚ L 146, 3.6.2016, s. 22),

- 32019 R 0554: Nariadenie Komisie (EÚ) 2019/554 z 5. apríla 2019 (Ú. v. EÚ L 97, 8.4.2019, s. 1).
- 20. 32010 R 0036: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 36/2010 z 3. decembra 2009 o vzoroch Spoločenstva pre preukazy rušnovodičov, doplnkové osvedčenia, overené kópie doplnkových osvedčení a formuláre žiadosti o preukaz rušnovodiča podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES (Ú. v. EÚ L 13, 19.1.2010, s. 1), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 286, 4.11.2010, s. 22, v znení zmien:
- 32013 R 0519: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 519/2013 z 21. februára 2013 (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 74).
- 21. 32010 D 0017: Rozhodnutie Komisie 2010/17/ES z 29. októbra 2009 o prijatí základných parametrov registrov preukazov rušnovodičov a doplnkových osvedčení ustanovených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES (Ú. v. EÚ L 8, 13.1.2010, s. 17).
- 22. 32011 D 0765: Rozhodnutie Komisie 2011/765/EÚ z 22. novembra 2011 o kritériách uznávania stredísk odbornej prípravy zúčastňujúcich sa na odbornej príprave rušnovodičov, o kritériách uznávania skúšajúcich pracovníkov rušnovodičov a o kritériách organizácie skúšok v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES (Ú. v. EÚ L 314, 29.11.2011, s. 36).

23. 32016 L 0797: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/797 z 11. mája 2016 o interoperabilite železničného systému v Európskej únii (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2016, s. 44), v znení zmien:
- 32020 L 0700: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/700 z 25. mája 2020 (Ú. v. EÚ L 165, 27.5.2020, s. 27).
24. 32017 D 1474: Delegované rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/1474 z 8. júna 2017, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/797, pokiaľ ide o špecifické ciele týkajúce sa navrhovania, prijímania a revízie technických špecifikácií interoperability (Ú. v. EÚ L 210, 15.8.2017, s. 5).
25. 32018 R 0545: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/545 zo 4. apríla 2018, ktorým sa stanovujú praktické dojednania týkajúce sa postupu vydávania povolení pre železničné vozidlá a povolení pre typ železničných vozidiel podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/797 (Ú. v. EÚ L 90, 6.4.2018, s. 66).
26. 32018 D 1614: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/1614 z 25. októbra 2018, ktorým sa stanovujú špecifikácie pre registre vozidiel uvedené v článku 47 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/797 a ktorým sa mení a zrušuje rozhodnutie Komisie 2007/756/ES (Ú. v. EÚ L 268, 26.10.2018, s. 53).

27. 32019 R 0250: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/250 z 12. februára 2019 o vzoroch vyhlásení a osvedčení ES pre železničné komponenty interoperability a subsystémy, o vzore vyhlásenia o zhode s povoleným typom železničného vozidla a o ES postupoch overovania subsystémov v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/797, ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 201/2011 (Ú. v. EÚ L 42, 13.2.2019, s. 9).
28. 32019 R 0776: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/776 zo 16. mája 2019, ktorým sa menia nariadenia Komisie (EÚ) č. 321/2013, (EÚ) č. 1299/2014, (EÚ) č. 1301/2014, (EÚ) č. 1302/2014 a (EÚ) č. 1303/2014, nariadenie Komisie (EÚ) 2016/919 a vykonávacie rozhodnutie Komisie 2011/665/EÚ, pokiaľ ide o zosúladenie so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/797 a vykonávanie špecifických cieľov stanovených v delegovanom rozhodnutí Komisie (EÚ) 2017/1474 (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 108).
29. 32009 D 0965: Rozhodnutie Komisie 2009/965/ES z 30. novembra 2009 o referenčnom dokumente uvedenom v článku 27 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES o interoperabilite systému železníc v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 341, 22.12.2009, s. 1), v znení zmien:
- 32015 D 2299: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2299 zo 17. novembra 2015 (Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2015, s. 15).

30. 32014 R 1299: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1299/2014 z 18. novembra 2014 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „infraštruktúra“ systému železníc v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 356, 12.12.2014, s. 1), v znení zmien:
- 32019 R 0776: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/776 zo 16. mája 2019 (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 108).
31. 32014 R 1300: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1300/2014 z 18. novembra 2014 o technických špecifikáciách interoperability týkajúcich sa prístupnosti železničného systému Únie pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby so zníženou pohyblivosťou (Ú. v. EÚ L 356, 12.12.2014, s. 110), v znení zmien:
- 32019 R 0772: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/772 zo 16. mája 2019 (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 1),
 - 32022 R 0721: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/721 z 10. mája 2022 (Ú. v. EÚ L 134, 11.5.2022, s. 14),
 - 32023 R 0062: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/62 z 5. januára 2023 (Ú. v. EÚ L 5, 6.1.2023, s. 31).

32. 32014 R 1301: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1301/2014 z 18. novembra 2014 o technickej špecifikácii interoperability (TSI) týkajúcej sa subsystému energia systému železníc v Únii (Ú. v. EÚ L 356, 12.12.2014, s. 179), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 13, 20.1.2015, s. 13, v znení zmien:
- 32018 R 0868: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/868 z 13. júna 2018 (Ú. v. EÚ L 149, 14.6.2018, s. 16),
 - 32019 R 0776: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/776 zo 16. mája 2019 (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 108).
33. 32014 R 1302: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1302/2014 z 18. novembra 2014 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „železničné koľajové vozidlá – rušne a osobné železničné koľajové vozidlá“ železničného systému v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 356, 12.12.2014, s. 228), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 10, 16.1.2015, s. 45, v znení zmien:
- 32016 R 0919: Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/919 z 27. mája 2016 (Ú. v. EÚ L 158, 15.6.2016, s. 1),
 - 32018 R 0868: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/868 z 13. júna 2018 (Ú. v. EÚ L 149, 14.6.2018, s. 16),

- 32019 R 0776: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/776 zo 16. mája 2019 (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 108),
 - 32020 R 0387: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/387 z 9. marca 2020 (Ú. v. EÚ L 73, 10.3.2020, s. 6).
34. 32014 R 1303: Nariadenie Komisie (EÚ) 1303/2014 z 18. novembra 2014 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa bezpečnosti v železničných tuneloch železničného systému Európskej únie (Ú. v. EÚ L 356, 12.12.2014, s. 394), v znení zmien:
- 32016 R 0912: Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/912 z 9. júna 2016 (Ú. v. EÚ L 153, 10.6.2016, s. 28),
 - 32019 R 0776: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/776 zo 16. mája 2019 (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 108).
35. 32014 R 1304: Nariadenie Komisie (EÚ) 1304/2014 z 26. novembra 2014 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „železničné koľajové vozidlá – hluk“, ktorým sa mení rozhodnutie 2008/232/ES a zrušuje rozhodnutie 2011/229/EÚ (Ú. v. EÚ L 356, 12.12.2014, s. 421), v znení zmien:
- 32019 R 0774: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/774 zo 16. mája 2019 (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 89).

36. 32014 R 1305: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1305/2014 z 11. decembra 2014 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „telematické aplikácie v nákladnej doprave“ železničného systému v Európskej únii, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 62/2006 (Ú. v. EÚ L 356, 12.12.2014, s. 438), v znení zmien:
- 32018 R 0278: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/278 z 23. februára 2018 (Ú. v. EÚ L 54, 24.2.2018, s. 11),
 - 32019 R 0778: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/778 zo 16. mája 2019 (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 356),
 - 32021 R 0541: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/541 z 26. marca 2021 (Ú. v. EÚ L 108, 29.3.2021, s. 19).
37. 32011 D 0665: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2011/665/EÚ zo 4. októbra 2011 o Európskom registri povolených typov železničných vozidiel [oznámené pod číslom K(2011) 6974] (Ú. v. EÚ L 264, 8.10.2011, s. 32), v znení zmien:
- 32019 R 0776: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/776 zo 16. mája 2019 (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 108),
 - 32021 D 0701: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/701 z 27. apríla 2021 (Ú. v. EÚ L 145, 28.4.2021, s. 37).

38. 32019 R 0773: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/773 zo 16. mája 2019 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „prevádzka a riadenie dopravy“ železničného systému v Európskej únii, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2012/757/EÚ (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 5).
- 32020 R 0778: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/778 z 12. júna 2020 (Ú. v. EÚ L 188, 15.6.2020, s. 4),
 - 32021 R 2238: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/2238 z 15. decembra 2021 (Ú. v. EÚ L 450, 16.12.2021, s. 57).
39. 32011 R 0454: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 454/2011 z 5. mája 2011 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „telematické aplikácie v osobnej doprave“ transeurópskeho železničného systému (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2011, s. 11), v znení zmien:
- 32012 R 0665: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 665/2012 z 20. júla 2012 (Ú. v. EÚ L 194, 21.7.2012, s. 1),
 - 32013 R 1273: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1273/2013 zo 6. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 328, 7.12.2013, s. 72),
 - 32015 R 0302: Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/302 z 25. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 55, 26.2.2015, s. 2),

- 32016 R 0527: Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/527 zo 4. apríla 2016 (Ú. v. EÚ L 88, 5.4.2016, s. 26),
 - 32019 R 0775: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/775 zo 16. mája 2019 (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 103).
40. 32013 R 0321: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 321/2013 z 13. marca 2013 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „železničné koľajové vozidlá – nákladné vozne“ systému železníc v Európskej únii, ktorým sa zrušuje rozhodnutie Komisie 2006/861/ES (Ú. v. EÚ L 104, 12.4.2013, s. 1), v znení zmien:
- 32013 R 1236: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1236/2013 z 2. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 322, 3.12.2013, s. 23),
 - 32015 R 0924: Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/924 z 8. júna 2015 (Ú. v. EÚ L 150, 17.6.2015, s. 10),
 - 32019 R 0776: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/776 zo 16. mája 2019 (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 108),
 - 32020 R 0387: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/387 z 9. marca 2020 (Ú. v. EÚ L 73, 10.3.2020, s. 6).

41. 32010 D 0713: Rozhodnutie Komisie 2010/713/EÚ z 9. novembra 2010 o moduloch na postupy posudzovania zhody, vhodnosti na použitie a overenia ES, ktoré sa majú použiť v technických špecifikáciách pre interoperabilitu prijatých podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES (Ú. v. EÚ L 319, 4.12.2010, s. 1).
42. 32011 D 0155: Rozhodnutie Komisie 2011/155/EÚ z 9. marca 2011 o uverejnení referenčného dokumentu uvedeného v článku 27 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES o interoperabilite systému železníc v Spoločenstve a zaobchádzaní s ním (Ú. v. EÚ L 63, 10.3.2011, s. 22).
43. 32020 R 0387: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/387 z 9. marca 2020, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 321/2013, (EÚ) č. 1302/2014 a (EÚ) 2016/919, pokiaľ ide o rozšírenie oblasti použitia a predĺženie prechodných období (Ú. v. EÚ L 73, 10.3.2020, s. 6).
44. 32020 R 0424: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/424 z 19. marca 2020 o predkladaní informácií týkajúcich sa neuplatňovania technických špecifikácií interoperability Komisii v súlade so smernicou (EÚ) 2016/797 (Ú. v. EÚ L 84, 20.3.2020, s. 20).
45. 32016 R 0796: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/796 z 11. mája 2016 o Železničnej agentúre Európskej únie, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 881/2004 (Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2016, s. 1).

46. 32018 R 0867: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/867 z 13. júna 2018, ktorým sa stanovuje rokovací poriadok odvolacej rady Železničnej agentúry Európskej únie (Ú. v. EÚ L 149, 14.6.2018, s. 3),
47. 32018 R 0764: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/764 z 2. mája 2018 o poplatkoch a platbách splatných Železničnej agentúre Európskej únie a ich platobných podmienkach (Ú. v. EÚ L 129, 25.5.2018, s. 68).
48. 32016 L 0798: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/798 z 11. mája 2016 o bezpečnosti železníc (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2016, s. 102), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 59, 7.3.2017, s. 41 a Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 114, v znení zmien:
- 32020 L 0700: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/700 z 25. mája 2020 (Ú. v. EÚ L 165, 27.5.2020, s. 27).
 - 32020 R 1530: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1530 z 21. októbra 2020 (Ú. v. EÚ L 352, 22.10.2020, s. 1).
49. 32018 R 0763: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/763 z 9. apríla 2018, ktorým sa stanovujú praktické dojednania vydávania jednotných bezpečnostných osvedčení železničným podnikom v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/798 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 653/2007 (Ú. v. EÚ L 129, 25.5.2018, s. 49),

50. 32012 D 0226: Rozhodnutie Komisie 2012/226/EÚ z 23. apríla 2012 o druhom súbore spoločných bezpečnostných cieľov týkajúcich sa železničného systému (Ú. v. EÚ L 115, 27.4.2012, s. 27), v znení zmien:
- 32013 D 0753: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/753/EÚ z 11. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 334, 13.12.2013, s. 37).
51. 32013 R 0402: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 402/2013 z 30. apríla 2013 o spoločnej bezpečnostnej metóde hodnotenia a posudzovania rizík, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 352/2009 (Ú. v. EÚ L 121, 3.5.2013, s. 8), v znení zmien:
- 32015 R 1136: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1136 z 13. júla 2015 (Ú. v. EÚ L 185, 14.7.2015, s. 6).
52. 32018 R 0762: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/762 z 8. marca 2018, ktorým sa stanovujú spoločné bezpečnostné metódy týkajúce sa požiadaviek na systémy riadenia bezpečnosti podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/798 a ktorým sa zrušujú nariadenia Komisie (EÚ) č. 1158/2010 a (EÚ) č. 1169/2010 (Ú. v. EÚ L 129, 25.5.2018, s. 26), v znení zmien:
- 32020 R 0782: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/782 z 12. júna 2020 (Ú. v. EÚ L 188, 15.6.2020, s. 14).

53. 32012 R 1078: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1078/2012 zo 16. novembra 2012 o spoločnej bezpečnostnej metóde monitorovania vykonávaného železničnými podnikmi, manažérmi infraštruktúry po vydaní bezpečnostného osvedčenia alebo bezpečnostného povolenia a subjektmi zodpovednými za údržbu (Ú. v. EÚ L 320, 17.11.2012, s. 8).
54. 32018 R 0761: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/761 zo 16. februára 2018, ktorým sa stanovujú spoločné bezpečnostné metódy dohľadu vnútroštátnych bezpečnostných orgánov po vydaní jednotného bezpečnostného osvedčenia alebo bezpečnostného povolenia v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/798 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 1077/2012 (Ú. v. EÚ L 129, 25.5.2018, s. 16), v znení zmien:
- 32020 R 0782: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/782 z 12. júna 2020 (Ú. v. EÚ L 188, 15.6.2020, s. 14).
55. 32019 R 0779: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/779 zo 16. mája 2019, ktorým sa stanovujú podrobné ustanovenia o systéme certifikácie subjektov zodpovedných za údržbu vozidiel podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/798 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 445/2011 (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 360), v znení zmien:
- 32020 R 0780: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/780 z 12. júna 2020 (Ú. v. EÚ L 188, 15.6.2020, s. 8).

56. 32020 R 0572: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/572 z 24. apríla 2020 o štruktúre, ktorá sa má dodržiavať pri vypracúvaní správ o vyšetrovaní nehôd a incidentov v železničnej doprave (Ú. v. EÚ L 132, 27.4.2020, s. 10).
57. 32003 R 0693: Nariadenie Rady (ES) č. 693/2003 zo 14. apríla 2003, ktorým sa ustanovuje osobitný zjednodušený tranzitný doklad (FTD), zjednodušený železničný tranzitný doklad (FRTD) a ktorým sa menia a dopĺňajú Spoločné konzulárne pokyny a Spoločná príručka (Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 8).
58. 32003 R 0694: Nariadenie Rady (ES) č. 694/2003 zo 14. apríla 2003, o jednotných formátoch zjednodušených tranzitných dokladov (FTD) a zjednodušených železničných tranzitných dokladov (FRTD) ustanovených v nariadení (ES) č. 693/2003 (Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 15).
59. 32010 L 0035: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/35/EÚ zo 16. júna 2010 o prepravovateľných tlakových zariadeniach a o zrušení smerníc Rady 76/767/EHS, 84/525/EHS, 84/526/EHS, 84/527/EHS a 1999/36/ES (Ú. v. EÚ L 165, 30.6.2010, s. 1).
60. 32003 L 0088: Smernica 2003/88/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času (Ú. v. EÚ L 299, 18.11.2003, s. 9).

61. 32005 L 0047: Smernica Rady 2005/47/ES z 18. júla 2005 o Dohode medzi Spoločenstvom európskych železníc (CER) a Európskou federáciou pracovníkov v doprave (ETF) o niektorých aspektoch pracovných podmienok mobilných pracovníkov, ktorí pôsobia v interoperabilnej cezhraničnej doprave v sektore železníc – Dohoda medzi Európskou federáciou pracovníkov v doprave (ETF) a Spoločenstvom európskych železníc (CER) o niektorých aspektoch pracovných podmienok mobilných pracovníkov, ktorí pôsobia v interoperabilnej cezhraničnej doprave (Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2005 s. 15).
62. 32021 R 2085: Nariadenie Rady (EÚ) 2021/2085 z 19. novembra 2021, ktorým sa zriaďujú spoločné podniky v rámci programu Horizont Európa a zrušujú nariadenia (ES) č. 219/2007, (EÚ) č. 557/2014, (EÚ) č. 558/2014, (EÚ) č. 559/2014, (EÚ) č. 560/2014, (EÚ) č. 561/2014 a (EÚ) č. 642/2014 (Ú. v. EÚ L 427, 30.11.2021, s. 17).
63. 32015 D 0214: Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/214 z 10. februára 2015 o schválení základného plánu Shift2Rail (Ú. v. EÚ L 36, 12.2.2015, s. 7).

KAPITOLA 4

VNÚTROZEMSKÁ VODNÁ DOPRAVA

Ustanovenia nasledujúcich právnych aktov EÚ uvedených v tejto kapitole sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode sa uplatňuje na právne akty EÚ uvedené v bodoch 1 až 12, 14 až 19. a 21. až 26.
 - b) Počas obdobia pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1 sa Andorra nezapojí do žiadnej činnosti súvisiacej s vnútrozemskou plavbou vrátane zriadenia registra plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy alebo spoločností na účely prenájmu posádky pre vnútrozemskú vodnú dopravu na svojom území.
1. 31996 R 1356: Nariadenie Rady (ES) č. 1356/96 o spoločných pravidlách uplatniteľných na vnútrozemskú nákladnú a osobnú vodnú dopravu medzi členskými štátmi z hľadiska slobody poskytovať také dopravné služby (Ú. v. ES L 175, 13.7.1996, s. 7).
 2. 31991 R 3921: Nariadenie Rady (EHS) č. 3921/91, ktorým sa stanovujú podmienky, za ktorých môžu dopravcovia z iných štátov vykonávať prepravu tovaru alebo osôb vnútrozemskou vodnou dopravou v rámci členského štátu (Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 1).

3. 31999 R 0718: Nariadenie Rady (ES) č. 718/1999 z 29. marca 1999 o pláne kapacity flotily spoločenstva na podporu vnútrozemskej vodnej dopravy (Ú. v. ES L 90, 2.4.1999, s. 1),
v znení zmien:
 - 32014 R 0546: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 546/2014 z 15. mája 2014 (Ú. v. EÚ L 163, 29.5.2014, s. 15).
4. 31996 L 0075: Smernica Rady 96/75/ES z 19. novembra 1996 o systémoch prenájmu a cenotvorby vo vnútroštátnej a medzinárodnej vnútrozemskej vodnej doprave v spoločenstve (Ú. v. ES L 304, 27.11.1996, s. 12).
5. 32018 R 0974: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/974 zo 4. júla 2018 o štatistike prepravy tovaru po vnútrozemských vodných cestách (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 179, 16.7.2018, s. 14).
6. 32009 R 0169: Nariadenie Rady (ES) č. 169/2009 z 26. februára 2009 o uplatňovaní pravidiel hospodárskej súťaže v železničnej, cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave (Ú. v. EÚ L 61, 5.3.2009, s. 1).
7. 31985 R 2919: Nariadenie Rady (EHS) č. 2919/85 zo 17. októbra 1985 stanovujúce podmienky prístupu k dohodám podľa Revidovaného dohovoru pre plavbu na Rýne, týkajúceho sa plavidiel patriacich Rýnskej plavbe (Ú. v. ES L 280, 22.10.1985, s. 4).

8. 32008 R 0181: Nariadenie Komisie (ES) č. 181/2008 z 28. februára 2008, ktorým sa ustanovujú niektoré opatrenia na vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 718/1999 o pláne kapacity flotily Spoločenstva na podporu vnútrozemskej vodnej dopravy (kodifikované znenie), (Ú. v. EÚ L 56, 29.2.2008, s. 8).
9. 31987 L 0540: Smernica Rady 87/540/EHS z 9. novembra 1987 o prístupe k povolaniu dopravcov tovaru vo vnútroštátnej a medzinárodnej vodnej doprave a o vzájomnom uznávaní diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách pre toto povolanie (Ú. v. ES L 322, 12.11.1987, s. 20).
10. 32017 L 2397: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397 z 12. decembra 2017 o uznávaní odborných kvalifikácií v oblasti vnútrozemskej plavby a o zrušení smerníc Rady 91/672/EHS a 96/50/ES (Ú. v. EÚ L 345, 27.12.2017, s. 53), v znení zmien:
 - 32021 L 1233: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1233 zo 14. júla 2021 (Ú. v. EÚ L 274, 30.7.2021, s. 52),
 - 32022 R 0184: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2022/184 z 22. novembra 2021 (Ú. v. EÚ L 30, 11.2.2022, s. 3).

11. 32020 L 0012: Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2020/12 z 2. augusta 2019, ktorou sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397, pokiaľ ide o normy odbornej spôsobilosti a zodpovedajúcich vedomostí a zručností, normy pre praktické skúšky, pre schvaľovanie simulátorov a pre zdravotnú spôsobilosť (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2020, s. 15).
12. 32020 R 0182: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/182 zo 14. januára 2020 o vzoroch pre odborné spôsobilosti v oblasti vnútrozemskej plavby (Ú. v. EÚ L 38, 11.2.2020, s. 1).
13. 32014 L 0112: Smernica Rady 2014/112/EÚ z 19. decembra 2014, ktorou sa vykonáva Európska dohoda o niektorých aspektoch organizácie pracovného času vo vnútrozemskej vodnej doprave, ktorú uzatvorili Európsky zväz riečnej plavby (EBU), Európska organizácia lodných kapitánov (ESO) a Európska federácia pracovníkov v doprave (ETF) (Ú. v. EÚ L 367, 23.12.2014, s. 86).
14. 32009 L 0100: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/100/ES zo 16. septembra 2009 o vzájomnom uznávaní plavebných licencií pre plavidlá vnútrozemskej vodnej dopravy (Ú. v. EÚ L 259, 2.10.2009, s. 8), v znení zmien:
 - 32016 L 1629: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1629 zo 14. septembra 2016 (Ú. v. EÚ L 252, 16.9.2016, s. 118).

15. Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1629 zo 14. septembra 2016, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby, ktorou sa mení smernica 2009/100/ES a ktorou sa zrušuje smernica 2006/87/ES (Ú. v. EÚ L 252, 16.9.2016, s. 118), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 181, 5.7.2019, s. 123, v znení zmien:
- 32018 L 0970: Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2018/970 z 18. apríla 2018 (Ú. v. EÚ L 174, 10.7.2018, s. 15),
 - 32019 R 1668: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1668 z 26. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 256, 7.10.2019, s. 1),
 - 32021 R 1308: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1308 z 28. apríla 2021 (Ú. v. EÚ L 284, 9.8.2021, s. 1),
 - 32023 R 2477: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2477 z 30. augusta 2023 (Ú. v. EÚ L, 2023/2477, 7.11.2023).
16. 32013 L 0049: Smernica Komisie 2013/49/EÚ z 11. októbra 2013, ktorou sa mení príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2006/87/ES, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na plavidlá vnútrozemskej plavby (Ú. v. EÚ L 272, 12.10.2013, s. 41).
17. 32012 D 0064: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/64/EÚ z 2. februára 2012 o uznaní RINA s.p. a (Italian Register of Shipping – Taliansky register plavidiel) za klasifikačnú spoločnosť pre plavidlá vnútrozemskej plavby [oznámené pod číslom K(2012) 402] (Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2012, s. 6).

18. 32012 D 0065: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/65/EÚ z 2. februára 2012 o uznaní Russian Maritime Register of Shipping (Ruský námorný register plavidiel) za klasifikačnú spoločnosť pre plavidlá vnútrozemskej plavby [oznámené pod číslom K(2012) 429] (Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2012, s. 7).
19. 32012 D 0066: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/66/EÚ z 2. februára 2012 o uznaní Poľského registra plavidiel (Polski Rejestr Statków S.A.) za klasifikačnú spoločnosť pre plavidlá vnútrozemskej plavby [oznámené pod číslom K(2012) 431] (Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2012, s. 8).
20. 32010 L 0035: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/35/EÚ zo 16. júna 2010 o prepravovateľných tlakových zariadeniach a o zrušení smerníc Rady 76/767/EHS, 84/525/EHS, 84/526/EHS, 84/527/EHS a 1999/36/ES (Ú. v. EÚ L 165, 30.6.2010, s. 1).
21. 32005 L 0044: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/44/ES zo 7. septembra 2005 o harmonizovaných riečnych informačných službách (RIS) na vnútrozemských vodných cestách v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 152), v znení zmien:
 - 32009 R 0219: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 219/2009 z 11. marca 2009 (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 109),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).

22. 32013 R 0909: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 909/2013 z 10. septembra 2013 o technických špecifikáciách elektronického mapového zobrazovacieho a informačného systému na vnútrozemskú navigáciu (vnútrozemský systém ECDIS) uvedených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2005/44/ES (Ú. v. EÚ L 258, 28.9.2013, s. 1), v znení zmien:
- 32018 R 1973: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1973 zo 7. decembra 2018 (Ú. v. EÚ L 324, 19.12.2018, s. 1).
23. 32019 R 1744: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1744 zo 17. septembra 2019 o technických špecifikáciách pre elektronické hlásenia z lodí pri vnútrozemskej plavbe, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 164/2010 (Ú. v. EÚ L 273, 25.10.2019, s. 1).
24. 32007 R 0416: Nariadenie Komisie (ES) č. 416/2007 z 22. marca 2007 týkajúce sa technických špecifikácií plavebných správ pre veliteľov lodí, na ktoré odkazuje článok 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/44/ES o harmonizovaných riečnych informačných službách (RIS) na vnútrozemských vodných cestách v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 105, 23.4.2007, s. 88), v znení zmien:
- 32018 R 2032: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/2032 z 20. novembra 2018 (Ú. v. EÚ L 332, 28.12.2018, s. 1).
25. 32019 R 0838: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/838 z 20. februára 2019 o technických špecifikáciách systémov lokalizácie plavidiel a sledovania ich dráhy, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 415/2007 (Ú. v. EÚ L 138, 24.5.2019, s. 31).

26. 32007 R 0414: Nariadenie Komisie (ES) č. 414/2007 z 13. marca 2007 týkajúce sa technických usmernení o plánovaní, implementácii a prevádzke riečnych informačných služieb (RIS), na ktoré sa odvoláva článok 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/44/ES o harmonizovaných riečnych informačných službách na vnútrozemských vodných cestách v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 105, 23.4.2007, s. 1).
27. 32009 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/30/ES z 23. apríla 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 98/70/ES, pokiaľ ide o kvalitu automobilového benzínu, motorovej nafty a plynového oleja a zavedenie mechanizmu na monitorovanie a zníženie emisií skleníkových plynov, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/32/ES, pokiaľ ide o kvalitu paliva využívaného v plavidlách vnútrozemskej vodnej dopravy, a zrušuje smernica 93/12/EHS (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 88).
- Uvedené len na informačné účely. Pokiaľ ide o uplatňovanie, pozri prílohu II kapitolu 14 o ochrane životného prostredia.
28. 32016 R 1628: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 zo 14. septembra 2016 o požiadavkách na emisné limity plynných a pevných znečisťujúcich látok a typové schválenie spaľovacích motorov necestných pojazdných strojov, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 a (EÚ) č. 167/2013 a ktorým sa mení a zrušuje smernica 97/68/ES (Ú. v. EÚ L 252, 16.9.2016, s. 53), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 231, 6.9.2019, s. 29, v znení zmien:
- 32020 R 1040: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1040 z 15. júla 2020 (Ú. v. EÚ L 231, 17.7.2020, s. 1),

- 32021 R 1068: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1068 z 24. júna 2021 (Ú. v. EÚ L 230, 30.6.2021, s. 1),
- 32022 R 0992: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/992 z 8. júna 2022 (Ú. v. EÚ L 169, 27.6.2022, s. 43).

Uvedené len na informačné účely. Pokiaľ ide o uplatňovanie, pozri prílohu II kapitolu 21 o strojových zariadeniach.

KAPITOLA 5

NÁMORNÁ DOPRAVA

Ustanovenia právnych aktov EÚ uvedených v tejto kapitole sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Počas obdobia pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1:

- a) Andorra prijme opatrenia potrebné na to, aby sa stala zmluvnou stranou týchto dohovorov:
 - i) Medzinárodný dohovor o zodpovednosti a náhrade škody pri preprave nebezpečných a škodlivých látok na mori z roku 1996 („dohovor HNS“);

- ii) Protokol z roku 2003 k medzinárodnému dohovoru z roku 1992 o zriadení medzinárodného fondu na kompenzáciu škôd vzniknutých v dôsledku znečistenia ropnými látkami; a prípadne zásadné dokumenty;
 - iii) Dohovor Organizácie Spojených národov o kódexe rokovania líniových konferencií;
 - iv) Medzinárodný dohovor o občianskoprávnej zodpovednosti za škody vzniknuté v dôsledku znečistenia ropnými látkami zo zásobníkov z roku 2001 (dohovor zásobníkoch);
 - v) Protokol z roku 2002 k Aténskemu dohovoru o preprave cestujúcich a ich batožiny po mori z roku 1974;
 - vi) Dohoda z Kapského Mesta z roku 2012 o vykonávaní ustanovení protokolu z Torremolinosu z roku 1993 týkajúceho sa Medzinárodného dohovoru o bezpečnosti rybárskych plavidiel z Torremolinosu z roku 1977.
- b) Andorra neudelí svoju štátnu príslušnosť lodiam, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti právnych aktov EÚ uvedených v tejto kapitole, ani týmto lodiam nepovolí plaviť sa pod jej vlajkou alebo sa zaregistrovať na jej území.

- c) Andorra nepovolí zriadenie žiadnych stredísk odbornej prípravy ani nezavedie podmienky alebo postupy prípravy alebo osvedčovania námorníkov podľa iných vnútroštátnych pravidiel, ako sú pravidlá stanovené v aktoch uvedených v bodoch 62 až 72.
1. 31986 R 4055: Nariadenie Rady (EHS) č. 4055/86 z 22. decembra 1986, ktorým sa uplatňuje zásada slobody poskytovať služby na námornú dopravu medzi členskými štátmi a medzi členskými štátmi a tretími krajinami (Ú. v. ES L 378, 31.12.1986, s. 1), v znení zmien:
 - 31990 R 3573: Nariadenie Rady (EHS) č. 3573/90 zo 4. decembra 1990 (Ú. v. ES L 353, 17.12.1990, s. 16).
 2. 31986 R 4058: Nariadenie Rady (EHS) č. 4058/86 z 22. decembra 1986 o koordinovaných opatreniach na zabezpečenie voľného prístupu k nákladom v námornej doprave (Ú. v. ES L 378, 31.12.1986, s. 21).
 3. 31992 R 3577: Nariadenie Rady EHS č. 3577/92 zo 7. decembra 1992, ktorým sa uplatňuje zásada slobody poskytovania služieb na námornú dopravu v rámci členských štátov (námorná kabotáž) (Ú. v. ES L 364, 12.12.1992, s. 7), v znení zmien:
 - 12012J/ACT: Akt o podmienkach pristúpenia Chorvátskej republiky a o úpravách Zmluvy o Európskej únii, Zmluvy o fungovaní Európskej únie a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, príloha V, 7 (Ú. v. EÚ L 112, 24.4.2012, s. 74).

4. 32004 R 0789: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 789/2004 z 21. apríla 2004 o prevode nákladných a osobných lodí medzi registrami v spoločenstve a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 613/91 (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 19), v znení zmien:
 - 32009 R 0219: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 219/2009 z 11. marca 2009 (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 109),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
5. 31986 R 4057: Nariadenie Rady (EHS) č. 4057/86 z 22. decembra 1986 o nekalých cenových praktikách v námornej doprave (Ú. v. ES L 378, 31.12.1986, s. 14).
6. 31977 D 0587: Rozhodnutie Rady 77/587/EHS z 13. septembra 1977 ustanovujúce konzultačné postupy pre vzťahy medzi členskými štátmi a tretími krajinami v námornej plavbe a akciách týkajúcich sa takýchto záležitostí v medzinárodných organizáciách (Ú. v. ES L 239, 17.9.1977, s. 23).
7. 32006 D 0167: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 167/2006/ES z 18. januára 2006 týkajúce sa činnosti niektorých tretích krajín v oblasti nákladnej námornej dopravy (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2006, s. 18).
8. 31992 D 0143: Rozhodnutie Rady 92/143/EHS z 25. februára 1992 o rádionavigačných systémoch pre Európu (Ú. v. ES L 59, 4.3.1992, s. 17).

9. 32009 L 0015: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/15/ES z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí a pre príslušné činnosti námorných úradov (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 47), v znení zmien:
- 32014 L 0111: Vykonávacia smernica Komisie 2014/111/EÚ zo 17. decembra 2014 (Ú. v. EÚ L 366, 20.12.2014, s. 83),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
10. 32009 D 0491: Rozhodnutie Komisie 2009/491/ES zo 16. júna 2009 o kritériách, ktoré sa majú dodržať, aby sa rozhodlo, kedy sa výkon organizácie konajúcej v mene vlajkového štátu považuje za neprijateľné ohrozenie bezpečnosti a životného prostredia (Ú. v. EÚ L 162, 25.6.2009, s. 6).
11. 32009 R 0391: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 11), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 74, 22.3.2010, s. 1, v znení zmien:
- 32014 R 1355: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1355/2014 zo 17. decembra 2014 (Ú. v. EÚ L 365, 19.12.2014, s. 82),

- 32019 R 0492: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/492 z 25. marca 2019 (Ú. v. EÚ L 85I, 27.3.2019, s. 5),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
12. 32013 D 0765: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/765/EÚ z 13. decembra 2013 o zmene uznania spoločnosti Det Norske Veritas podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (Ú. v. EÚ L 338, 17.12.2013, s. 107).
 13. 32014 D 0281: Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/281/EÚ zo 14. mája 2014, ktorým sa Chorvátskemu registru lodnej dopravy udeľuje uznanie EÚ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (Ú. v. EÚ L 145, 16.5.2014, s. 43).
 14. 32015 D 0668: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/668 z 24. apríla 2015 o zmene uznania určitých organizácií v súlade s článkom 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 (Ú. v. EÚ L 110, 29.4.2015, s. 22).

15. 32015 D 0669: Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/669 z 24. apríla 2015, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2007/421/ES o uverejnení zoznamu uznaných organizácií, ktoré oznámili členské štáty v súlade so smernicou Rady 94/57/ES (Ú. v. EÚ L 110, 29.4.2015, s. 24).
16. 32016 D 1327: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1327 z 1. augusta 2016, ktorým sa Indickému registru lodí udeľuje uznanie EÚ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (Ú. v. EÚ L 209, 3.8.2016, s. 15).
17. 32014 R 0788: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 788/2014 z 18. júla 2014, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na ukladanie pokút a pravidelných sankcií a odnímanie uznania organizáciám vykonávajúcim inšpekcie a prehliadky lodí podľa článkov 6 a 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 (Ú. v. EÚ L 214, 19.7.2014, s. 12), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 234, 7.8.2014, s. 15.
18. 32009 D 0728: Rozhodnutie Komisie 2009/728/ES z 30. septembra 2009, ktorým sa bez obmedzení predlžuje uznanie Spoločenstva subjektu Poľský register plavidiel (Ú. v. EÚ L 258, 1.10.2009, s. 34).
19. 32009 L 0021: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/21/ES z 23. apríla 2009 o plnení povinností vlajkového štátu (Ú. v. EÚ L 131, 8.05.2009, s. 132).

20. 32009 L 0016: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES z 23. apríla 2009 o štátnej prístavnej kontrole (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 57), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 32, 1.2.2013, s. 23, v znení zmien:
- 32013 L 0038: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/38/EÚ z 12. augusta 2013 (Ú. v. EÚ L 218, 14.8.2013, s. 1),
 - 32013 R 1257: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1257/2013 z 20. novembra 2013 (Ú. v. EÚ L 330, 10.12.2013, s. 1),
 - 32015 R 0757: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/757 z 29. apríla 2015 (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 55),
 - 32017 L 2110: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2110 z 15. novembra 2017 (Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 61).
21. 32010 R 0428: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 428/2010 z 20. mája 2010, ktorým sa vykonáva článok 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES s ohľadom na rozšírené inšpekcie lodí (Ú. v. EÚ L 125, 21.5.2010, s. 2).
22. 32010 R 0801: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 801/2010 z 13. septembra 2010, ktorým sa vykonáva článok 10 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokiaľ ide o kritériá súvisiace s vlajkovým štátom (Ú. v. EÚ L 241, 14.9.2010, s. 1).

23. 32010 R 0802: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 802/2010 z 13. septembra 2010, ktorým sa vykonáva článok 10 ods. 3 a článok 27 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES s ohľadom na úroveň výkonnosti spoločnosti (Ú. v. EÚ L 241, 14.9.2010, s. 4) v znení zmien:
- 32012 R 1205: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1205/2012 zo 14. decembra 2012 (Ú. v. EÚ L 347, 15.12.2012, s. 10).
24. 31996 L 0040: Smernica Komisie č. 96/40/ES z 25. júna 1996 stanovujúca spoločný vzor preukazu totožnosti inšpektorov vykonávajúcich štátny prístavný dozor (Ú. v. ES L 196, 7.8.1996, s. 8).
25. 32002 L 0059: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 10), v znení zmien:
- 32009 L 0017: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/17/ES z 23. apríla 2009 (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 101),
 - 32009 L 0018: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES z 23. apríla 2009 (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 114),
 - 32011 L 0015: Smernica Komisie 2011/15/EÚ z 23. februára 2011 (Ú. v. EÚ L 49, 24.2.2011, s. 33),

- 32014 L 0100: Smernica Komisie 2014/100/EÚ z 28. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 308, 29.10.2014, s. 82),
- 26. 32016 D 0566: Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/566 z 11. apríla 2016 o ustanovení riadiacej skupiny na vysokej úrovni pre riadenie digitálneho námorného systému a služieb a o zrušení rozhodnutia 2009/584/ES (Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2016, s. 46).
- 27. 32006 R 0336: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) 336/2006 z 15. februára 2006 (Ú. v. EÚ L 64, 4.03.2006, s. 1), v znení zmien:
 - 32008 R 0540: Nariadenie Komisie (ES) č. 540/2008 zo 16. júna 2008 (Ú. v. EÚ L 157, 17.6.2008, s. 15),
 - Rozhodnutie Komisie z 21. februára 2011, ktorým sa stanovuje harmonizovaný formulár na podávanie správ v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 336/2006 z 15. februára 2006 o vykonávaní Medzinárodného kódexu pre bezpečnostný manažment v rámci Spoločenstva a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 3051/95 (neuverejnené).
- 28. 31979 L 0115: Smernica Rady 79/115/EHS z 21. decembra 1978 o hlbekomorských službách lodivodov na plavidlách v Severnom mori a Lamanšskom prielive (Ú. v. ES L 33, 8.2.1979, s. 32).

29. 32010 L 0065: Smernica 2010/65/EÚ z 20. októbra 2010 o ohlasovacích formalitách lodí plávajúcich do prístavov a/alebo z prístavov členských štátov, ktorou sa zrušuje smernica 2002/6/ES (Ú. v. EÚ L 35, 6.2.2010, s. 18), v znení zmien:
- 32017 L 2109: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2109 z 15. novembra 2017 (Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 52),
 - 32019 L 0883: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/883 zo 17. apríla 2019 (Ú. v. EÚ L 151, 7.6.2019, s. 116).
30. 32017 R 0352: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/352 z 15. februára 2017 (Ú. v. EÚ L 57, 3.3.2017, s. 1), v znení zmien:
- 32020 R 0697: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/697 z 25. mája 2020 (Ú. v. EÚ L 165, 27.5.2020, s. 7).
31. 32019 R 1239: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1239 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 64).
32. 32023 R 0204: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/204 z 28. októbra 2022, ktorým sa stanovujú technické špecifikácie, normy a postupy na zriadenie európskeho prostredia jednotnej námornej platformy podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1239 (Ú. v. EÚ L 33, 3.2.2023, s. 1).

33. 32023 R 0205: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/205 zo 7. novembra 2022, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1239, pokiaľ ide o zriadenie súboru údajov v rámci európskeho prostredia jednotnej námornej platformy, a ktorým sa mení príloha k nemu (Ú. v. EÚ L 33, 3.2.2023, s. 24).
34. 32014 L 0090: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/90/EÚ z 23. júla 2014 o vybavení námorných lodí a o zrušení smernice Rady 96/98/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 146), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 146, 11.6.2018, s. 8, v znení zmien:
- 32021 L 1206: Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2021/1206 z 30. apríla 2021 (Ú. v. EÚ L 261, 22.7.2021, s. 45).
35. 32017 L 2110: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2110 z 15. novembra 2017 o systéme inšpekcií v záujme bezpečnej prevádzky osobných lodí ro-ro a vysokorýchlostných osobných plavidiel v pravidelnej preprave, ktorou sa mení smernica 2009/16/ES a zrušuje smernica Rady 1999/35/ES (Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 61).
36. 32003 L 0025: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/25/ES zo 14. apríla 2003 (Ú. v. EÚ L 123, 17.5.2003, s. 22), v znení zmien:
- 32005 L 0012: Smernica Komisie 2005/12/ES z 18. februára 2005 (Ú. v. EÚ L 48, 19.2.2005, s. 19),

- 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
37. 32009 R 0392: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 392/2009 z 23. apríla 2009 o zodpovednosti osobných prepravcov v preprave po mori v prípade nehôd (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 24), v znení zmien:
- 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
38. 31998 L 0041: Smernica Rady 98/41/ES z 18. júna 1998 o registrácii osôb na palubách osobných lodí plávajúcich do prístavov alebo z prístavov členských štátov spoločenstva (Ú. v. ES L 188, 2.7.1998, s. 35), v znení zmien:
- 32002 L 0084: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/84/ES z 5. novembra 2002 (Ú. v. ES L 324, 29.11.2002 s. 53),
 - 32017 L 2109: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2109 z 15. novembra 2017 (Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 52).
39. 32016 D 1109: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1109 zo 6. júla 2016 týkajúce sa žiadosti Talianska o výnimku v súlade s článkom 9 ods. 4 smernice Rady 98/41/ES o registrácii osôb na palubách osobných lodí plávajúcich do prístavov alebo z prístavov členských štátov Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 183, 8.7.2016, s. 66),

40. 32017 D 0711: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/711 z 18. apríla 2017 týkajúce sa žiadosti Dánskeho kráľovstva a Spolkovej republiky Nemecko o výnimku v súlade s článkom 9 ods. 4 smernice Rady 98/41/ES o registrácii osôb na palubách osobných lodí plávajúcich do prístavov alebo z prístavov členských štátov Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 104, 20.4.2017, s. 26),
41. 32017 D 0729: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/729 z 20. apríla 2017 týkajúce sa žiadosti Chorvátskej republiky o výnimku v súlade s článkom 9 ods. 4 smernice Rady 98/41/ES o registrácii osôb na palubách osobných lodí plávajúcich do prístavov alebo z prístavov členských štátov Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 107, 25.4.2017, s. 35).
42. 32009 L 0045: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/45/ES zo 6. mája 2009 o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 163, 25.6.2009, s. 1), v znení zmien:
- 32010 L 0036: Smernica Komisie 2010/36/EÚ z 1. júna 2010 (Ú. v. EÚ L 162, 29.6.2010, s. 1),
 - 32016 L 0844: Smernica Komisie (EÚ) 2016/844 z 27. mája 2016 (Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 51), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 193, 19.7.2016, s. 117,
 - 32017 L 2108: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2108 z 15. novembra 2017 (Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 40),

- 32020 R 0411: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/411 z 19. novembra 2019 (Ú. v. EÚ L 83, 19.3.2020, s. 1),
 - 32022 R 1180: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2022/1180 z 11. januára 2022 (Ú. v. EÚ L 184, 11.7.2022, s. 1).
43. 31997 L 0070: Smernica Rady 97/70/ES z 11. decembra 1997, ktorou sa ustanovuje harmonizovaný bezpečnostný režim pre rybárske plavidlá dĺžky 24 a viac metrov (Ú. v. ES L 34, 9.2.1998, s. 1), v znení zmien:
- 31999 L 0019: Smernica Komisie 1999/19/ES z 18. marca 1999 (Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 48),
 - 32002 L 0035: Smernica Komisie 2002/35/ES z 25. apríla 2002 (Ú. v. ES L 112, 27.4.2002, s. 21),
 - 32002 L 0084: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/84/ES z 5. novembra 2002 (Ú. v. ES L 324, 29.11.2002 s. 53),
 - 32009 R 0219: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 219/2009 z 11. marca 2009 (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 109).
44. 32012 R 0530: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 530/2012 z 13. júna 2012 o urýchlennom zavedení konštrukčných požiadaviek na dvojité alebo ekvivalentný trup pre ropné tankery s jednoduchým trupom (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2012, s. 3).

45. 32001 L 0096: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/96/ES zo 4. decembra 2001 stanovujúca harmonizované požiadavky a postupy pri bezpečnej nakládke a vykládke lode na hromadný náklad (Ú. v. ES L 13, 16.1.2002, s. 9), v znení zmien:
- 32002 L 0084: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/84/ES z 5. novembra 2002 (Ú. v. ES L 324, 29.11.2002 s. 53).
46. 32009 L 0018: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES z 23. apríla 2009, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrovanie nehôd v sektore námornej dopravy a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/35/ES a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 114).
47. 32011 R 0651: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 651/2011 z 5. júla 2011, ktorým sa prijímajú procedurálne pravidlá rámca stálej spolupráce zriadeného členskými štátmi v spolupráci s Komisiou v súlade s článkom 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES (Ú. v. EÚ L 177, 6.7.2011, s. 18).
48. 32011 R 1286: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1286/2011 z 9. decembra 2011, ktorým sa prijíma spoločná metodika vyšetrovania námorných nehôd a mimoriadnych udalostí vypracovaná podľa článku 5 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES (Ú. v. EÚ L 328, 10.12.2011, s. 36).

49. 32009 L 0020: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/20/ES z 23. apríla 2009 o poistení vlastníkov lodí, ktoré sa vzťahuje na námorné pohľadávky (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 128).
50. 32005 L 0035: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/35/ES zo 7. septembra 2005 o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií vrátane trestných sankcií za trestné činy v oblasti znečistenia (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 11), v znení zmien:
- 32009 L 0123: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/123/ES z 21. októbra 2009 (Ú. v. EÚ L 280, 27.10.2009, s. 52).
51. 32019 L 0883: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/883 zo 17. apríla 2019 o prístavných zberných zariadeniach na vykladanie odpadu z lodí, ktorou sa mení smernica 2010/65/EÚ a zrušuje smernica 2000/59/ES (Ú. v. EÚ L 151, 7.6.2019, s. 116).
52. 32022 R 0089: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/89 z 21. januára 2022, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/883, pokiaľ ide o metódu výpočtu dostatočnej vyhradenej skladovacej kapacity (Ú. v. EÚ L 15, 24.1.2022, s. 1).
53. 32022 R 0090: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/90 z 21. januára 2022, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/883, pokiaľ ide o podrobné prvky mechanizmu výberu opierajúceho sa o posudzovanie rizík na úrovni Únie pri výbere lodí na inšpekciu (Ú. v. EÚ L 15, 24.1.2022, s. 7).

54. 32022 R 0091: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/91 z 21. januára 2022, ktorým sa vymedzujú kritériá určovania toho, či loď produkuje znížené množstvo odpadu a nakladá so svojím odpadom udržateľným a environmentálne vhodným spôsobom v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/883 (Ú. v. EÚ L 15, 24.1.2022, s. 12).
55. 32022 R 0092: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/92 z 21. januára 2022, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/883, pokiaľ ide o metodiky týkajúce sa údajov z monitorovania a formát nahlasovania pasívne vyloveného odpadu (Ú. v. EÚ L 15, 24.1.2022, s. 16).
56. 32003 R 0782: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 782/2003 zo 14. apríla 2003 o zákaze organociničitých zlúčenín na lodiach (Ú. v. EÚ L 115, 9.5.2003, s. 1), v znení zmien:
- 32008 R 0536: Nariadenie Komisie (ES) č. 536/2008 z 13. júna 2008 (Ú. v. EÚ L 156, 14.6.2008, s. 10).
57. 32004 R 0725: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení (Ú. v. EÚ L 129, 29.4.2004, s. 6), v znení zmien:
- 32009 D 0083: Rozhodnutie Komisie 2009/83/ES z 23. januára 2009 (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2009, s. 53).

- 32009 R 0219: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 219/2009 z 11. marca 2009 (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 109).
58. 32005 L 0065: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/65/ES z 26. októbra 2005 o zvýšení bezpečnosti prístavov (Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2005, s. 28), v znení zmien:
- 32009 R 0219: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 219/2009 z 11. marca 2009 (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 109),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
59. 32008 R 0324: Nariadenie Komisie (ES) č. 324/2008 z 9. apríla 2008 (Ú. v. EÚ L 98, 10.4.2008, s. 5), v znení zmien:
- 32016 R 0462: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/462 z 30. marca 2016 (Ú. v. EÚ L 80, 31.3.2016, s. 28).
60. 32002 R 1406: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1), v znení zmien:
- 32003 R 1644: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1644/2003 z 22. júla 2003 (Ú. v. EÚ L 245, 29.9.2003, s. 10),

- 32004 R 0724: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 724/2004 z 31. marca 2004 (Ú. v. EÚ L 129, 29.4.2004, s. 1),
 - 32006 R 2038: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2038/2006 z 18. decembra 2006 (Ú. v. EÚ L 394, 30.12.2006, s. 1), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 30, 3.2.2007, s. 12,
 - 32013 R 0100: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 100/2013 z 15. januára 2013 (Ú. v. EÚ L 39, 9.2.2013, s. 30),
 - 32016 R 1625: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1625 zo 14. septembra 2016 (Ú. v. EÚ L 251, 16.9.2016, s. 77).
61. 32002 R 2099: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 z 5. novembra 2002 (Ú. v. ES L 324, 29.11.2002, s. 1), v znení zmien:
- 32004 R 0415: Nariadenie Komisie (ES) č. 415/2004 z 5. marca 2004 (Ú. v. EÚ L 68, 6.3.2004, s. 10),
 - 32007 R 0093: Nariadenie Komisie (ES) č. 93/2007 z 30. januára 2007 (Ú. v. EÚ L 22, 31.1.2007, s. 12),
 - 32016 R 0103: Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/103 z 27. januára 2016 (Ú. v. EÚ L 21, 28.1.2016, s. 67),

62. 32022 L 0993: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/993 z 8. júna 2022 o minimálnej úrovni prípravy námorníkov (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 169, 27.6.2022, s. 45).
63. 32022 D 1973: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/1973 z 11. októbra 2022 o uznaní systému prípravy námorníkov a vydávania osvedčení námorníkom v Spojenom kráľovstve podľa smernice (EÚ) 2022/993 (Ú. v. EÚ L 270, 18.10.2022, s. 99).
64. 32011 D 0259: Rozhodnutie Komisie 2011/259/EÚ z 27. apríla 2011 o uznaní Tuniska v oblasti vzdelávania, prípravy a osvedčovania námorníkov, pokiaľ ide o uznávanie osvedčení o spôsobilosti (Ú. v. EÚ L 110, 29.4.2011, s. 34).
65. 32010 D 0361: Rozhodnutie Komisie 2010/361/EÚ z 28. júna 2010 o uznaní Izraela v oblasti vzdelávania, prípravy a osvedčovania námorníkov, pokiaľ ide o uznávanie osvedčení o spôsobilosti (Ú. v. EÚ L 161, 29.6.2010, s. 9).
66. 32010 D 0363: Rozhodnutie Komisie 2010/363/EÚ z 28. júna 2010 o uznaní Alžírsku v oblasti vzdelávania, prípravy a osvedčovania námorníkov, pokiaľ ide o uznávanie osvedčení o spôsobilosti (Ú. v. EÚ L 163, 30.6.2010, s. 42).
67. 32011 D 0385: Rozhodnutie Komisie 2011/385/EÚ z 28. júna 2011 o uznaní Ekvádoru podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/106/ES, pokiaľ ide o systémy prípravy a osvedčovania námorníkov (Ú. v. EÚ L 170, 30.6.2011, s. 38).

68. 32010 D 0704: Rozhodnutie Komisie 2010/704/EÚ z 22. novembra 2010 o uznaní Srí Lanky v oblasti vzdelávania, prípravy a osvedčovania námorníkov, pokiaľ ide o uznávanie osvedčení o spôsobilosti (Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2010, s. 77).
69. 32010 D 0705: Rozhodnutie Komisie 2010/705/EÚ z 22. novembra 2010 o zrušení uznania Gruzínska v oblasti vzdelávania, prípravy a osvedčovania námorníkov, pokiaľ ide o uznávanie osvedčení o spôsobilosti (Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2010, s. 78).
70. 52002XC0629(02): Zoznam príslušných osvedčení uznávaných podľa postupu stanoveného v článku 18 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/25/ES o minimálnej úrovni prípravy námorníkov (situácia k 22. máju 2002) (2002/C 155/03) (Ú. v. ES C 155, 29.6.2002, s. 11).
71. 52003XC1107(01): Zoznam príslušných osvedčení uznávaných podľa postupu stanoveného v článku 18 ods. 3 smernice 2001/25/ES o minimálnej úrovni prípravy námorníkov (situácia k 17. februáru 2003) (2003/C 268/04) (Ú. v. EÚ C 268, 7.11.2003, s. 7).
72. 52005XC0407(01): Zoznam príslušných osvedčení uznávaných podľa postupu stanoveného v článku 18 ods. 3 smernice 2001/25/ES o minimálnej úrovni prípravy námorníkov (situácia 31. decembru 2004) (2005/C 85/04) (Ú. v. EÚ C 85, 7.4.2005, s. 8).

73. 32013 L 0054: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/54/EÚ z 20. novembra 2013 o určitých zodpovednostiach vlajkového štátu za plnenie Dohovoru o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006 a jeho presadzovanie (Ú. v. EÚ L 329, 10.12.2013, s. 1).
74. 31999 L 0063: Smernica Rady 1999/63/ES z 21. júna 1999, ktorá sa týka Dohody o organizácii pracovného času námorníkov, uzavretej Združením majiteľov lodí Európskeho spoločenstva (ECSA) a Odborovou federáciou pracovníkov dopravy v Európskej únii (FST) (Ú. v. ES L 167, 2.7.1999, s. 33) v znení opráv: Ú. v. ES L 244, 16.6.1999, s. 64 (1999/63/ES), v znení zmien:
- 32009 L 0013: Smernica Rady 2009/13/ES zo 16. februára 2009 (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2009, s. 30).
75. 31999 L 0095: Smernica 1999/95/ES Európskeho parlamentu a Rady z 13. decembra 1999, ktorá sa týka uplatňovania ustanovení pokiaľ ide o pracovný čas námorníkov na lodiach kotviacich v prístavoch Spoločenstva (Ú. v. ES L 14, 20.1.2000, s. 29).

KAPITOLA 6

VŠEOBECNÉ OPATRENIA

1. 32012 D 0286: Rozhodnutie Komisie z 31. mája 2012 o vytvorení skupiny odborníkov pre bezpečnosť pozemnej dopravy (2012/286/EÚ) (Ú. v. EÚ L 142, 1.6.2012, s. 47).

2. 32009 D 0357: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 357/2009/ES z 22. apríla 2009 o postupe pri predbežnom preskúmaní a konzultáciách vzhľadom na niektoré zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia týkajúce sa dopravy, navrhnuté v členských štátoch (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 109, 30.4.2009, s. 37).
3. 32000 L 0084: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/84/ES z 19. januára 2001 o úprave letného času (Ú. v. ES L 31, 2.2.2001, s. 21).
4. 32007 R 1370: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 z 23. októbra 2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70 (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 1), v znení zmien:
 - 32016 R 2338: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2338 zo 14. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 354, 23.12.2016, s. 22).
5. 31960 R 0011: Nariadenie č. 11 týkajúce sa odstránenia diskriminácie v oblasti cien a podmienok dopravy pri uplatňovaní článku 79 ods. 3 Zmluvy o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva (Ú. v. ES 52, 16.8.1960, s. 1121), v znení zmien:
 - 31984 R 3626: Nariadenie Rady (EHS) č. 3626/84 z 19. decembra 1984 (Ú. v. ES L 335, 22.12.1984, s. 4),
 - 32008 R 0569: Nariadenie Rady (ES) č. 569/2008 z 12. júna 2008 (Ú. v. EÚ L 161, 20.6.2008, s. 1).

KAPITOLA 7

PRÁVA CESTUJÚCICH

1. 32010 R 1177: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1177/2010 z 24. novembra 2010 o právach cestujúcich v námornej a vnútrozemskej vodnej doprave, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Počas obdobia pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1:

- a) Andorra sa nezapojí do žiadnej činnosti súvisiacej s vnútrozemskou plavbou vrátane zriadenia registra plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy alebo spoločností na účely prenájmu posádky pre vnútrozemskú vodnú dopravu na svojom území.
- b) Andorra neudelí svoju štátnu príslušnosť lodiam, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti nariadenia.

2. 32009 R 0392: Nariadenie (ES) č. 392/2009 o zodpovednosti osobných prepravcov v preprave po mori v prípade nehôd (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 24).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Počas obdobia pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1:

- a) Andorra sa nezapojí do žiadnej činnosti súvisiacej s vnútrozemskou plavbou vrátane zriadenia registra plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy alebo spoločností na účely prenájmu posádky pre vnútrozemskú vodnú dopravu na svojom území.
 - b) Andorra neudelí svoju štátnu príslušnosť lodiam, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti nariadenia.
3. 32021 R 0782: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/782 z 29. apríla 2021 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 172, 17.5.2021, s. 1).
4. 32011 R 0181: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 181/2011 zo 16. februára 2011 o právach cestujúcich v autobusovej a autokarovej doprave a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 1).

5. 32009 L 0103: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/103/ES zo 16. septembra 2009 o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel a o kontrole plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti (Ú. v. EÚ L 263, 7.10.2009, s. 11)

KAPITOLA 8

TRANSEURÓPSKE SIETE

1. 32013 R 1315: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1315/2013 z 11. decembra 2013 o usmerneniach Únie pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete a o zrušení rozhodnutia č. 661/2010/EÚ (Ú. v. EÚ L 348, 20.12.2013, s. 1), v znení zmien:
- 32014 R 0473: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 473/2014 zo 17. januára 2014 (Ú. v. EÚ L 136, 9.5.2014, s. 10),
 - 32016 R 0758: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/758 zo 4. februára 2016 (Ú. v. EÚ L 126, 14.5.2016, s. 3),
 - 32017 R 0849: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/849 zo 7. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 128I, 19.5.2017, s. 1),

- 32019 R 0254: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/254 z 9. novembra 2018 (Ú. v. EÚ L 43, 14.2.2019, s. 1),
- 32023 R 1176: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1176 zo 14. júla 2022 (Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2023, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode.

2. 32017 R 0006: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/6 z 5. januára 2017 o európskom pláne rozvoja Európskeho systému riadenia železničnej dopravy (Ú. v. EÚ L 3, 6.1.2017, s. 6).

KAPITOLA 9

INÉ

1. 32021 D 0173: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/173 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Európska výkonná agentúra pre klímu, infraštruktúru a životné prostredie, Európska výkonná agentúra pre zdravie a digitalizáciu, Európska výkonná agentúra pre výskum, Výkonná agentúra pre Európsku radu pre inováciu a MSP, Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum a Európska výkonná agentúra pre vzdelávanie a kultúru a ktorým sa zrušujú vykonávacie rozhodnutia 2013/801/EÚ, 2013/771/EÚ, 2013/778/EÚ, 2013/779/EÚ, 2013/776/EÚ a 2013/770/EÚ (Ú. v. EÚ L 50, 15.2.2021, s. 9).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 32001 H 0115: Odporúčanie Komisie 2001/115/ES zo 17. januára 2001 o maximálnom povolenom obsahu alkoholu v krvi v prípade vodičov motorových vozidiel (Ú. v. ES L 43, 14.2.2001, s. 31).
2. 32004 H 0345: Odporúčanie Komisie 2004/345/ES zo 6. apríla 2004 o presadzovaní právnych predpisov v oblasti bezpečnosti cestnej premávky (Ú. v. EÚ L 111, 17.4.2004, s. 75).
3. 32009 H 0060: Odporúčanie Komisie z 23. januára 2009 o usmerneniach pre osvedčené postupy pri zabezpečovaní dodržiavania predpisov týkajúcich sa kontrol záznamových zariadení, ktoré sa majú vykonávať pri cestných kontrolách a vo schválených dielňach (Ú. v. EÚ L 21, 24.1.2009, s. 87).

4. 32010 H 0019: Odporúčanie Komisie 2010/19/EÚ z 13. januára 2010 o bezpečnej výmene elektronických údajov medzi členskými štátmi s cieľom skontrolovať jedinečnosť kariet vodičov, ktoré vydávajú (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2010, s. 10).
5. 32010 H 0378: Odporúčanie Komisie 2010/378/EÚ z 5. júla 2010 o posudzovaní chýb pri kontrole technického stavu motorových vozidiel v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/40/ES o kontrole technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. EÚ L 173, 8.7.2010, s. 74).
6. 32010 H 0379: Odporúčanie Komisie 2010/379/EÚ z 5. júla 2010, ktoré sa týka posúdenia rizika v prípade nedostatkov zistených počas cestných technických kontrol (úžitkových automobilov) v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2000/30/ES (Ú. v. EÚ L 173, 8.7.2010, s. 97).
7. 32011 H 0750: Odporúčanie Komisie 2011/750/EÚ z 8. septembra 2011 o podpore služby eCall v sieťach elektronickej komunikácie na prenos tiesňových volaní pomocou linky 112 na celom území EÚ (systém eCall) (Ú. v. EÚ L 303, 22.11.2011, s. 46).
8. 32023 H 0688: Odporúčanie Komisie (EÚ) 2023/688 z 20. marca 2023 týkajúce sa merania počtu častíc pri pravidelných technických kontrolách vozidiel vybavených vznetrovými motormi (Ú. v. EÚ L 90, 28.3.2023, s. 46).
9. 32010 H 0159: Odporúčanie Komisie z 11. marca 2010 o sebaobranných a preventívnych opatreniach proti pirátstvu a ozbrojeným lúpežiam lodí (Ú. v. EÚ L 67, 17.3.2010, s. 13).

10. 32011 H 0766: Odporúčanie Komisie z 22. novembra 2011 týkajúce sa postupu uznávania stredísk odbornej prípravy a skúšajúcich pre rušňovodičov v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES (Ú. v. EÚ L 314, 29.11.2011, s. 41).
 11. 32004 H 0358: Odporúčanie Komisie zo 7. apríla 2004 o používaní spoločného európskeho formátu pre licenčné dokumenty vydávané v súlade so smernicou Rady 95/18/ES o udeľovaní licencií železničným podnikom (Ú. v. ES L 113/37, 20.4.2004, s. 37).
 12. 32019 H 0780: Odporúčanie Komisie (EÚ) 2019/780 zo 16. mája 2019 o praktických dojednaniach na vydávanie bezpečnostných povolení pre manažérov infraštruktúry (Ú. v. EÚ L 139I, 27.5.2019, s. 390).
-

PRÍLOHA 1

PREPRAVA TOVARU PO CESTE

Dodatok 1

Vzor osvedčenia o odbornej spôsobilosti rovnocenného so vzorom Európskeho spoločenstva⁽¹⁾

ANDORRA

(Papier tmavobéžovej farby Pantone – formát DIN A 4, papier z buničiny, 100 g/m² alebo viac)

(Text v úradnom jazyku dopravcov Andorry, ktorí osvedčenie vydávajú)

Rozlišovací znak dotknutého členského štátu⁽²⁾ Názov oprávneného orgánu alebo úradu⁽³⁾

OSVEDČENIE O ODBORNEJ SPÔSOBILOSTI V OBLASTI CESTNEJ NÁKLADNEJ/OSOBNEJ DOPRAVY⁽⁴⁾

Č.....

Orgán/úrad

týmto osvedčuje, že⁽⁵⁾.....

narodený(-á) v

zložil(-a) testy skúšky (rok:; dátum skúšky:)(⁶) potrebné na získanie osvedčenia o odbornej spôsobilosti v oblasti cestnej nákladnej/osobnej dopravy (³) v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa podmienok, ktoré je potrebné dodržiavať pri výkone povolania prevádzkovateľa cestnej dopravy, upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou.
Toto osvedčenie je postačujúcim dôkazom odbornej spôsobilosti uvedenej v článku 21 nariadenia (ES) č. 1071/2009.

Vydané v , dňa (⁷)

¹ Na základe Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Andorrou.

² Rozlišovací znak pridruženého štátu je: (AND) Andorra.

³ Orgán alebo úrad, ktorý každý členský štát Európskeho spoločenstva alebo Andorry vopred určil na vydávanie tohto osvedčenia.

⁴ Nehodiace sa prečiarknite.

⁵ Priezvisko a meno; miesto a dátum narodenia.

⁶ Identifikácia skúšky.

Vzor rovnocenný so vzorom licencie Európskeho spoločenstva

[ANDORRA¹]

a)

(Svetlomodrá farba Pantone 290 alebo čo najbližšia k tejto farbe – formát DIN A4, papier z buničiny, 100 g/m² alebo viac)

(Prvá strana licencie)

(Text v úradnom jazyku Andorry)

Rozlišovací znak Andorry ⁽²⁾ vydávajúcej licenciu

Názov príslušného orgánu alebo úradu

LICENCIA č. ...

(alebo)

OVERENÁ KÓPIA č.

na medzinárodnú prepravu tovaru po ceste v prenájme alebo za úhradu

Táto licencia oprávňuje⁽³⁾

.....

.....

vykonávať medzinárodnú prepravu tovaru po ceste v prenájme alebo za úhradu a použiť akúkoľvek trasu na cesty alebo časti ciest vykonané v prenájme alebo za úhradu na území Spoločenstva a Andorry podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 z 21. októbra 2009 o spoločných pravidlách prístupu nákladnej cestnej dopravy na medzinárodný trh, upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou a v súlade so všeobecnými ustanoveniami tejto licencie.

Touto licenciou sa Andorre neudeľujú žiadne práva na vykonávanie kabotážnej prepravy uvedenej v článkoch 8 až 10 nariadenia (ES) č. 1072/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou.

Osobitné poznámky:	
.....	
Táto licencia je platná od.....	do.....
Vydaná v.....,	dňa.....
..... ⁽⁴⁾	

¹ Tento vzor sa uplatňuje na Andorru po dvoch rokoch od dátumu nadobudnutia platnosti dohody o pridružení. Dopravcom z Andorry neumožňuje vykonávať kabotážnu prepravu podľa nariadenia (ES) č. 1072/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou.

² Rozlišovací znak Andorry: AND (Andorra).

³ Meno alebo obchodné meno a úplná adresa dopravcu.

⁴ Podpis a odtlačok pečiatky príslušného vydávajúceho orgánu alebo úradu.

b)

(Druhá strana licencie)

(Text v úradnom jazyku Andorry)

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Táto licencia sa vydáva podľa nariadenia (ES) č. 1072/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou.

Oprávňuje držiteľa vykonávať medzinárodnú prepravu tovaru po ceste v prenájme alebo za úhradu a použiť akúkoľvek trasu na cesty alebo časti ciest vykonané na území Spoločenstva a Andorry a, ak je to vhodné, za týchto podmienok:

- ak sa miesto odchodu a cieľové miesto nachádzajú v dvoch rôznych štátoch, ktoré nie sú ani členskými štátmi EÚ, ani Andorrou, pričom nezáleží na tom, či sa uskutočnil, alebo neuskutočnil tranzit cez územie jedného alebo viacerých členských štátov EÚ alebo Andorry alebo tretích krajín,
- z členského štátu EÚ alebo Andorry do tretej krajiny alebo naopak, pričom nezáleží na tom, či sa uskutočnil, alebo neuskutočnil tranzit cez územie jedného alebo viacerých členských štátov EÚ alebo Andorry alebo tretích krajín,
- medzi tretími krajinami s tranzitom cez územie jedného alebo viacerých členských štátov EÚ alebo Andorry

a jazdy prázdneho vozidla spojené s takouto prepravou.

V prípade, že ide o prepravu z členského štátu EÚ alebo Andorry do tretej krajiny alebo naopak, táto licencia neplatí pre tú časť cesty, ktorá sa uskutoční v členskom štáte EÚ, v ktorom sa nakladá alebo vykladá tovar, alebo Andorre.

Táto licencia sa vystavuje na meno držiteľa a nie je prenosná.

Licenciu môže odňať príslušný orgán Andorry, ktorý ju vydal, a to ak držiteľ:

- nesplnil všetky podmienky používania licencie,
- poskytol nesprávne informácie vzhľadom na údaje potrebné na vydanie licencie alebo jej obnovenie.

Originál licencie sa musí uchovávať v podniku nákladnej dopravy.

Overené kópie licencie sa musia uchovávať vo vozidle⁵). V prípade vozidlovej súpravy musia byť v motorovom vozidle. Licencia platí pre súpravu vozidiel, aj keď príves alebo náves nie je evidovaný ani nemá oprávnenie používať cesty na meno držiteľa licencie alebo ak je evidovaný alebo oprávnený používať cesty v inom štáte.

Licencia sa musí predložiť na požiadanie oprávnenej osobe, ktorá vykonáva kontrolu.

Na území každého členského štátu EÚ a Andorry musí držiteľ dodržiavať zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia platné v uvedenom štáte, najmä pokiaľ ide o dopravu a prepravu.

Táto licencia neumožňuje Andorre vykonávať kobotážnu prepravu v súlade s kapitolou III článkami 8 až 10 nariadenia.

⁵ Vozidlo“ je motorové vozidlo evidované v Andorre alebo súprava vozidiel, z ktorej je aspoň jedno motorové vozidlo evidované v Andorre, ktoré sa používajú výhradne na prepravu tovaru.

b)

(Druhá strana osvedčenia)

(Text v úradnom jazyku Andorry vydávajúcej osvedčenie)

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Toto osvedčenie sa vydáva podľa nariadenia (ES) č. 1072/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou.

Potvrďuje, že v ňom menovaný vodič je zamestnaný v súlade so zákonmi, inými právnymi predpismi alebo správnymi opatreniami a prípadne kolektívnymi zmluvami, v súlade s pravidlami platnými v Andorre uvedenej v osvedčení, týkajúcimi sa podmienok zamestnávania a odbornej prípravy vodičov platných v Andorre, na vykonávanie cestnej dopravy v Andorre.

Osvedčenie vodiča patrí dopravcovi, ktorý ho dáva k dispozícii v ňom uvedenému vodičovi, keď tento vodič riadi vozidlo⁵) pri preprave na základe licencie Spoločenstva alebo rovnocennej licencie vydanéj uvedenému dopravcovi Andorrou. Osvedčenie vodiča je neprenosné. Osvedčenie vodiča je platné len vtedy, keď sú splnené podmienky, za ktorých bolo vydané. Ak sa tieto podmienky už neplnia, dopravca musí bezodkladne vrátiť osvedčenie orgánom, ktoré ho vydali.

Osvedčenie môže odňať príslušný orgán Andorry, ktorý ho vydal, najmä ak držiteľ:

- nesplnil všetky podmienky stanovené na jeho používanie,
- poskytol nesprávne informácie vzhľadom na údaje potrebné na vydanie alebo obnovenie osvedčenia.

Overenú kópiu osvedčenia musí uchovávať dopravný podnik.

Originál osvedčenia sa musí nachádzať vo vozidle a vodič ho musí predložiť vždy, keď to požaduje oprávnená osoba, ktorá vykonáva kontrolu.

⁵ „Vozidlo“ je motorové vozidlo evidované v Andorre alebo súprava vozidiel, z ktorej je aspoň jedno motorové vozidlo evidované v Andorre, ktoré sa používajú výhradne na prepravu tovaru.

PRÍLOHA 2

CESTNÁ PREPRAVA CESTUJÚCICH

Dodatok 1

Vzor rovnocenný so vzorom licencie Spoločenstva

ANDORRA

a)

(Svetlomodrá farba Pantone 290 alebo čo najbližšia k tejto farbe – formát DIN A4, papier z buničiny, 100 g/m² alebo viac)

(Prvá strana licencie)

(Text v úradnom jazyku Andorry)

Rozlišovací znak Andorry⁽⁶⁾ vydávajúcej
licenciu

Názov príslušného orgánu
alebo úradu

LICENCIA č. ...

(alebo)

OVERENÁ KÓPIA č.

na medzinárodnú prepravu cestujúcich autokarmi a autobusmi vykonávanú v prenájme alebo za úhradu

Držiteľ tejto licencie⁷
.....
.....

je oprávnený vykonávať medzinárodnú cestnú prepravu cestujúcich v prenájme alebo za úhradu na území Spoločenstva a Andorry podľa podmienok stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 z 21. októbra 2009 o spoločných pravidlách prístupu na medzinárodný trh autokarovej a autobusovej dopravy, upravenom na účely dohody o pridružení s Andorrou a v súlade so všeobecnými ustanoveniami tejto licencie.

Poznámky:	
.....	
Táto licencia je platná od.....	do.....
Vydaná v.....,	dňa.....
..... ⁽⁸⁾	

⁶ Rozlišovací znak je: AND (Andorra).

⁷ Úplné meno alebo obchodné meno a úplná adresa dopravcu.

⁸ Podpis a odtlačok pečiatky príslušného orgánu alebo úradu vydávajúceho licenciu.

b)

(Druhá strana licencie)

(Text v úradnom jazyku Andorry)

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Táto licencia sa vydáva podľa nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou.
2. Túto licenciu vydávajú príslušné orgány Andorry (krajiny, kde je usadený dopravca vykonávajúci dopravu v prenájme alebo za úhradu), ktorý:
 - a) je oprávnený v Andorre vykonávať prepravu prostredníctvom pravidelnej dopravy vrátane osobitnej pravidelnej dopravy alebo príležitostnej dopravy autokarmi a autobusmi;
 - b) spĺňa podmienky stanovené v súlade s predpismi Spoločenstva o prístupe k povolaniu prevádzkovateľa osobnej cestnej dopravy v oblasti vnútroštátnej a medzinárodnej prepravy prispôbenými na účely dohody o pridružení s Andorrou;
 - c) spĺňa právne požiadavky s ohľadom na normy týkajúce sa vodičov a vozidiel.
3. Táto licencia povoľuje vykonávanie medzinárodnej prepravy cestujúcich autokarmi a autobusmi v prenájme alebo za úhradu na všetkých dopravných spojoch na území Spoločenstva a Andorry:
 - a) z miesta odchodu do cieľového miesta, pričom tieto miesta sú v dvoch rôznych štátoch, ktoré nie sú ani členskými štátmi EÚ, ani Andorrou, pričom nezáleží na tom, či sa uskutočnil, alebo neuskutočnil tranzit cez územie jedného alebo viacerých členských štátov EÚ alebo Andorry alebo tretích krajín;
 - b) z miesta odchodu do cieľového miesta, pričom tieto miesta sú v tom istom členskom štáte EÚ alebo Andorre, zatiaľ čo nastúpenie a vystúpenie cestujúcich sa uskutočňuje v inom členskom štáte EÚ alebo Andorre alebo v tretej krajine;
 - c) z členského štátu EÚ alebo Andorry do tretej krajiny a naopak, pričom nezáleží na tom, či sa uskutočnil, alebo neuskutočnil tranzit cez územie jedného alebo viacerých členských štátov EÚ alebo Andorry alebo tretích krajín;
 - d) medzi tretími krajinami s tranzitom cez územie jedného alebo viacerých členských štátov EÚ alebo Andorry;

a jazdy vozidlami bez cestujúcich v súvislosti s dopravou podľa podmienok stanovených nariadením (ES) č. 1073/2009 upraveným na účely dohody o pridružení s Andorrou.

V prípade, že ide o prepravu z členského štátu EÚ alebo Andorry do tretej krajiny alebo naopak, táto licencia neplatí pre tú časť cesty, ktorá sa uskutoční v členskom štáte EÚ, kde nastupujú alebo vystupujú cestujúci, alebo v Andorre.
4. Táto licencia sa vystaví na meno držiteľa a nie je prenosná.

5. Túto licenciu môže odňať príslušný orgán Andorrry, ktorý ju vydal, najmä ak dopravca:
- a) už nespĺňa podmienky ustanovené v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou;
 - b) poskytol nepresné informácie týkajúce sa údajov, ktoré sa požadujú na vydanie alebo obnovenie licencie;
 - c)
(Tretia strana licencie)
 - c) sa dopustil závažného porušenia alebo porušenia právnych predpisov Spoločenstva v oblasti cestnej dopravy upravených na účely dohody o pridružení s Andorrou v ktoromkoľvek členskom štáte EÚ alebo v Andorre, najmä s ohľadom na pravidlá uplatniteľné na vozidlá, čas jazdy a odpočinok vodičov, ako aj vykonávanie súbežnej alebo dočasnej prepravy bez povolenia, ako sa uvádza v článku 5 ods. 1 piatom pododseku nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou. V prípade dopravcu usadeného v Andorre, ktorý sa dopustil porušenia, môžu príslušné orgány Andorrry okrem iného odňať licenciu alebo dočasne alebo trvalo odňať niektoré alebo všetky overené kópie licencie.
- Tieto sankcie sa stanovujú podľa závažnosti porušenia, ktorého sa dopustil držiteľ licencie, a podľa celkového počtu overených kópií, ktoré vlastní a ktoré sa týkajú jeho medzinárodných prepravných služieb.
6. Originál licencie sa musí nachádzať u dopravcu. Overená kópia licencie sa musí nachádzať vo vozidle vykonávajúcim medzinárodnú prepravu.
7. Táto licencia sa musí na požiadanie predložiť oprávnenej osobe, ktorá vykonáva kontrolu.
8. Držiteľ musí na území každého členského štátu EÚ alebo Andorrry dodržiavať zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia platné v danom štáte alebo v Andorre, najmä v súvislosti s dopravou a premávkou.
9. „Pravidelná doprava“ je doprava, ktorou sa zabezpečuje preprava cestujúcich v presne určených intervaloch po presne určených trasách, pričom cestujúci nastupujú a vystupujú na vopred určených zastávkach, a ktorá je prístupná pre všetkých a v prípade potreby sa vyžaduje rezervácia.
- Pravidelný charakter dopravy nie je ovplyvnený nijakým zasahovaním do prevádzkových podmienok.
- Pravidelná doprava podlieha povoleniu.
- „Osobitná pravidelná doprava“ je pravidelná doprava bez ohľadu na to, kto ju organizuje, ktorou sa zabezpečuje preprava osobitných kategórií cestujúcich s vylúčením ostatných cestujúcich v určených intervaloch po určených trasách, pričom k nastupovaniu a vystupovaniu cestujúcich dochádza na vopred určených zastávkach.
- Osobitná pravidelná doprava zahŕňa:
- a) prepravu pracovníkov z domu do práce a späť;
 - b) prepravu žiakov a študentov do vzdelávacích zariadení a z nich.
- Skutočnosť, že sa osobitná doprava môže meniť podľa potrieb užívateľov, nemá vplyv na jej klasifikáciu ako pravidelnej dopravy.
- Osobitná pravidelná doprava nepodlieha povoleniu, ak sa vykonáva na základe zmluvy medzi organizátorom a dopravcom.
- Organizovanie súbežnej alebo dočasnej prepravy slúžiacej tej istej cieľovej skupine ako existujúca pravidelná doprava podlieha povoleniu.
- „Príležitostná doprava“ je doprava, ktorá nespadá do definície pravidelnej dopravy vrátane osobitnej pravidelnej dopravy a ktorej hlavnou vlastnosťou je, že sa prepravuje skupina cestujúcich vytvorená na podnet zákazníka alebo samotného dopravcu. Organizovanie súbežnej alebo dočasnej prepravy porovnateľnej s existujúcou pravidelnou dopravou a slúžiacou tej istej cieľovej skupine ako pravidelná doprava podlieha povoleniu v súlade s postupom stanoveným v kapitole III nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou. Táto doprava neprestáva byť príležitostnou dopravou len na základe toho, že sa vykonáva v určitých intervaloch.
- Príležitostná doprava nepodlieha povoleniu.

Vzor rovnocenný so vzorom jazdného listu Európskej únie

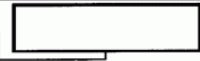
ANDORRA

JOURNEY FORM No of Book No

(Colour Pantone 358 (light green), or as close as possible to this colour, format DIN A4 uncoated paper)

INTERNATIONAL OCCASIONAL SERVICES and CABOTAGE OPERATIONS IN THE FORM OF OCCASIONAL SERVICES

(Each item, if necessary, can be supplemented on a separate sheet)

1	 	 Place, date and signature of the carrier				
2	  Carrier and, where appropriate, subcontractor or group of carriers	1. 2. 3.				
3	   Name of driver(s)	1. 2. 3.				
4	Organisation or person responsible for the occasional service	1. 3. 2. 4.				
5	Type of service	☐ International occasional service ☐ Cabotage operation in the form of occasional service ☐ Cabotage operations in the form of special regular services — monthly statement Month Year				
6	Place of departure of service: Country: Place of destination of service: Country:					
7	Journey	Route/Daily stages and/or passenger pick-up or set-down points				Planned km
	Dates	from	to	number of passengers	empty (mark with an X)	
8	Connection points, if any, with another carrier in the same group	Number of passengers set down	Final destination of the passengers set down		Carrier picking up the passengers	
9	Local excursions					
	Date	Planned km	Place of departure	Place of excursion	No of passengers	
10	Unforeseen changes					
						
						

Titulná strana

(Formát DIN A4, papier z buničiny 100 g/m² alebo viac)

(Vyhotovené v úradnom jazyku Andorrry)

VYDÁVAJÚCI ŠTÁT

Príslušný orgán

Medzinárodný rozlišovací znak⁽¹⁾

.....

Kniha č.

jazdných listov:

- a) pre medzinárodnú príležitostnú dopravu autokarmi a autobusmi medzi členskými štátmi EÚ a Andorrou, vydaná na základe nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou;
- b) pre kabotážnu prepravu vo forme príležitostnej dopravy vykonávanej v niektorom členskom štáte alebo v Andorre dopravcom, ktorý nie je usadený v dotknutom členskom štáte alebo v Andorre, vydaná na základe nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou;

pre:

(Priezvisko a krstné meno alebo obchodný názov dopravcu)

.....

.....

(Úplná adresa, telefónne a faxové číslo)

.....
(Miesto a dátum vydania)

.....
(Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu alebo agentúry)

(Druhá strana)

(Vyhotovené v úradnom jazyku Andorrry)

¹ Andorra (AND).

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

A. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. V článku 2 ods. 1, článku 5 ods. 3 druhom pododseku a článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou sa uvádza, že príležitostná doprava sa vykonáva na základe kontrolného dokumentu (jazdný list oddelený z knihy jazdných listov vydané dopravcovi).

2. V článku 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou sa príležitostná doprava vymedzuje ako doprava, „ktorá nespadá pod definíciu pravidelnej dopravy, vrátane osobitnej pravidelnej dopravy, ktorej hlavnou vlastnosťou je, že prepravuje skupinu cestujúcich vytvorenú z podnetu zákazníka alebo samotného dopravcu“.

Pravidelná doprava je vymedzená v článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1073/2009 (prispôbeného na účely dohody o pridružení s Andorrou) ako „doprava, ktorou sa zabezpečuje preprava cestujúcich v presne určených v intervaloch po presne určených trasách, pričom cestujúci nastupujú a vystupujú na vopred určených zastávkach“. Pravidelná doprava je prístupná pre každého a v prípade potreby je povinná rezervácia.

Podstata pravidelnej dopravy nie je ovplyvnená akýmkoľvek prispôbením sa podmienkam prevádzkovania dopravy.

Doprava, ktorou sa bez ohľadu na to, kto ju organizuje, zabezpečuje preprava osobitných kategórií cestujúcich s vylúčením ostatných cestujúcich, sa považuje za pravidelnú dopravu. Takáto doprava sa nazýva „osobitná pravidelná doprava“ a zahŕňa:

- a) prepravu pracovníkov z domu do práce a späť;
- b) prepravu žiakov a študentov do vzdelávacích zariadení a z nich. Skutočnosť, že sa osobitná doprava môže meniť podľa potrieb užívateľov, nemá vplyv na jej klasifikáciu ako pravidelnej dopravy.

3. Tento jazdný list je platný počas celej jazdy.

4. Licencia Spoločenstva a jazdný list oprávňujú držiteľa vykonávať:

- i) medzinárodnú príležitostnú dopravu autokarmi a autobusmi medzi dvoma alebo viacerými členskými štátmi EÚ;
- ii) kabotážnu prepravu vo forme príležitostnej dopravy v inom členskom štáte ako v tom, kde je dopravca usadený.

5. Jazdný list vyplňa dvojmo buď dopravca, alebo vodič pred začiatkom každej cesty. Kópia jazdného listu sa uchováva v podniku. Vodič musí mať počas trvania jazdy originál jazdného listu vo vozidle a na požiadanie ho predloží oprávnenému kontrolnému orgánu.

6. Po ukončení príslušnej jazdy vodič vráti jazdný list podniku, ktorý mu ho vydal. Dopravca je zodpovedný za uchovávanie dokumentov. Vypĺňajú sa čitateľne a nezmazateľne.

B. ŠPECIFICKÉ USTANOVENIA PRE MEDZINÁRODNÚ PRÍLEŽITOSTNÚ DOPRAVU

1. V článku 5 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou sa uvádza, že organizovanie súbežnej alebo dočasnej prepravy, porovnateľnej s existujúcou pravidelnou dopravou, ktorá slúži tej istej skupine cestujúcich ako pravidelná doprava, podlieha povoleniu.
2. Dopravcovia môžu v rámci medzinárodnej príležitostnej dopravy vykonávať miestne zájazdy do iného členského štátu ako je ten, v ktorom sú usadení. Takáto doprava je určená cestujúcim, ktorí v takom členskom štáte nemajú bydlisko a ktorí boli predtým prepravovaní tým istým dopravcom v rámci medzinárodnej príležitostnej dopravy. Prepravujú sa v tom istom vozidle alebo inom vozidle, ktoré patrí tomu istému dopravcovi alebo skupine dopravcov.
3. V prípade miestnych zájazdov sa jazdný list vyplňa pred odchodom vozidla na príslušný zájazd.
4. V prípade medzinárodnej príležitostnej dopravy zabezpečovanej skupinou dopravcov konajúcich v mene toho istého zákazníka, pričom môže zahŕňať cestujúcich využívajúcich počas cesty prípoj iného dopravcu tej istej skupiny, sa originál jazdného listu uchováva vo vozidle, ktoré vykonáva dopravu. Kópia jazdného listu sa uchováva v sídle každého dotknutého dopravcu.

C. ŠPECIFICKÉ USTANOVENIA PRE KABOTÁŽNU PREPRAVU VO FORME PRÍLEŽITOSTNEJ DOPRAVY

1. Ak nie je inak uvedené v právnych predpisoch Únie, kabotážna preprava vo forme príležitostnej dopravy podlieha zákonom, iným právnym predpisom a správny opatreniam platným v hostiteľskom členskom štáte s ohľadom na:

- i) podmienky, ktorými sa riadia prepravné zmluvy;
 - ii) hmotnosti a rozmery vozidiel;
 - iii) požiadavky týkajúce sa prepravy určitých kategórií cestujúcich, a to školskej mládeže, detí a osôb so zníženou pohyblivosťou;
 - iv) čas jazdy a odpočinku;
 - v) DPH (daň z pridanej hodnoty) alebo daň z obratu na prepravné služby. V tejto oblasti sa na služby uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou uplatňuje smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty⁽¹⁾, a najmä článok 48 v spojení s článkami 193 a 194.
2. Technické normy pre konštrukciu a vybavenie, ktoré vozidlá používané na vykonávanie kabotážnej prepravy musia spĺňať, sú tie, ktoré sú stanovené pre vozidlá uvedené do obehu v medzinárodnej doprave.
3. Členský štát EÚ uplatňuje vnútroštátne ustanovenia uvedené v bodoch 1 a 2 na dopravcov, ktorí nie sú usadení v danom členskom štáte, za tých istých podmienok, aké sa ukladajú dopravcom usadeným v hostiteľskom členskom štáte, s cieľom zabrániť akejkoľvek diskriminácii z dôvodu štátnej príslušnosti alebo miesta usadenia.
4. V prípade kabotážnej prepravy vo forme príležitostnej dopravy dopravca vráti jazdné listy príslušnému orgánu alebo úradu členského štátu, v ktorom je usadený, podľa postupov stanovených uvedeným príslušným orgánom alebo úradom⁽²⁾.
5. V prípade kabotážnej prepravy vo forme osobitnej pravidelnej dopravy sa jazdný list vyplní vo forme mesačného výkazu a dopravca ho vráti príslušnému orgánu alebo úradu v členskom štáte, v ktorom je usadený, podľa postupov stanovených uvedeným príslušným orgánom alebo úradom.
-

¹ Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1.

² Príslušné orgány členských štátov môžu doplniť bod 4 o zamestnancov agentúry zodpovednej za zhromažďovanie jazdných listov a postup poskytovania informácií.

Titulná strana

(Formát DIN A4, papier z buničiny)

Vyhotovené v úradnom jazyku členského štátu Únie alebo pridruženého štátu (Andorra), v ktorom je dopravca usadený.

ŽIADOSŤ O POVOLENIE NA⁽¹⁾:ZAČATIE VÝKONU PRAVIDELNEJ DOPRAVY ☐ZAČATIE VÝKONU OSOBITNEJ PRAVIDELNEJ DOPRAVY⁽²⁾ ☐OBNOVU POVOLENIA NA DOPRAVU⁽³⁾ ☐ZMENU PODMIENOK POVOLENEJ DOPRAVY⁽⁴⁾ ☐

**vykonávanej autokarmi a autobusmi medzi členskými štátmi EÚ a Andorrou v súlade s nariadením (ES) č. 1073/2009
upraveným na účely dohody o pridružení s Andorrou**

pre:

(Príslušný orgán)

1. Priezvisko a krstné meno alebo obchodný názov a adresa, telefón, fax a/alebo e-mailová adresa žiadateľa a v prípade potreby vedúceho dopravcu, ak ide o združenie (skupinu) podnikov:

.....

.....

2. Doprava vykonávaná ⁽¹⁾

podnikom ☐	členom združenia (skupiny) ☐	subdodávateľom ☐
-----------------------------------	---	---

3. Mená a adresy:

dopravcu, člena (členov) združenia alebo subdodávateľa (subdodávateľov)⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾

- 3.1 tel.
- 3.2 tel.
- 3.3 tel.
- 3.4 tel.

(Druhá strana žiadosti o povolenie alebo obnovenie povolenia)

4. V prípade osobitnej pravidelnej dopravy

- 4.1 Kategória cestujúcich:

¹ Hodia sa zaškrtnúť alebo doplniť.

² osobitná pravidelná doprava, ktorá sa nevykonáva na základe zmluvy medzi organizátorom a dopravcom

³ V súvislosti s článkom 9 nariadenia (ES) č. 1073/2009.

⁴ Uveďte v každom prípade, či ide o člena združenia, alebo subdodávateľa.

⁵ Podľa potreby priložte zoznam.

5. Dĺžka trvania platnosti požadovaného povolenia alebo dátum ukončenia dopravy:

.....

.....

.....

.....

6. Hlavná trasa dopravy (podčiarknite miesta, kde cestujúci nastupujú)

.....

.....

.....

.....

7. Dĺžka trvania dopravy

.....

.....

.....

8. Frekvencia (denne, týždenne atď.):

.....

9. Cestovné: Priložené prílohy

10. Priložte jazdný plán, aby bolo možné overiť súlad s právnymi predpismi Únie týkajúcimi sa času jazdy a času odpočinku

11. Počet požadovaných povolení alebo kópií povolení⁶:

.....

12. Ďalšie informácie:

.....

.....

.....

13.		
	(Miesto a dátum)	(Podpis žiadateľa)

(Tretia strana žiadosti o povolenie alebo obnovenie povolenia)

⁶ Žiadateľ by mal venovať pozornosť skutočnosti, že vzhľadom na to, že povolenie musí byť vo vozidle, počet povolení, ktoré musí žiadateľ mať, by mal zodpovedať počtu vozidiel potrebných na zabezpečenie požadovanej dopravy v rovnakom čase.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

1. K žiadosti sú podľa potreby pripojené tieto dokumenty:
 - a) časový rozvrh;
 - b) sadzby cestovného;
 - c) overená kópia licencie Spoločenstva na medzinárodnú prepravu cestujúcich po ceste vykonávanú v prenájme alebo za úhradu, stanovenej v článku 4 nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou;
 - d) v prípade novej dopravy informácie týkajúce sa typu a objemu dopravy, ktorú plánuje žiadateľ poskytovať, alebo v prípade obnovenia povolenia informácie o doprave, ktorú zabezpečoval;
 - e) mapa v primeranej mierke, na ktorej je vyznačená trasa a zastávky, kde majú cestujúci nastupovať alebo vystupovať;
 - f) jazdný plán, ktorý umožňuje overenie zhody s právnymi predpismi Únie týkajúcimi sa času jazdy a času odpočinku.
2. Žiadatelia poskytujú všetky dodatočné informácie na podporu svojej žiadosti, ktoré považujú za relevantné alebo ktoré si vyžiada vydávajúci orgán.
3. V súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou podlieha povoleniu táto doprava:
 - a) pravidelná doprava, doprava, ktorou sa zabezpečuje preprava cestujúcich v presne určených intervaloch po presne určených trasách, pričom cestujúci nastupujú a vystupujú na vopred určených zastávkach. Pravidelná doprava je prístupná pre všetkých a v prípade potreby je povinná rezervácia. Pravidelný charakter dopravy nie je ovplyvnený nijakým zasahovaním do prevádzkových podmienok;
 - b) osobitná pravidelná doprava, ktorá sa nevykonáva na základe zmluvy medzi organizátorom a dopravcom. Doprava, ktorou sa bez ohľadu na to, kto ju organizuje, zabezpečuje preprava osobitných kategórií cestujúcich s vylúčením ostatných cestujúcich, sa považuje za pravidelnú dopravu. Takáto doprava sa nazýva „osobitná pravidelná doprava“ a zahŕňa:
 - i) prepravu pracovníkov z domu do práce a späť;
 - ii) prepravu žiakov a študentov do vzdelávacích zariadení a z nich.Skutočnosť, že sa osobitná doprava môže meniť podľa potrieb užívateľov, nemá vplyv na jej klasifikáciu ako osobitnej pravidelnej dopravy.
4. Žiadosť sa podáva príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je východiskové miesto dopravy, t. j. jedna z konečných zastávok.
5. Maximálna dĺžka platnosti povolenia je päť rokov.

(Prvá strana povolenia)

[Farba Pantone 182 (ružová) alebo čo najbližšia k tejto farbe – formát DIN A4, papier z buničiny, 100 g/m² alebo viac]

(Vyhotovené v úradnom jazyku Andorry)

VYDÁVAJÚCI ŠTÁT

Príslušný orgán

Medzinárodný rozlišovací znak⁽¹⁾

.....

POVOLENIE č. ...

pre pravidelnú dopravu⁽²⁾

pre osobitnú pravidelnú dopravu

autokarmi a autobusmi medzi členskými štátmi EÚ a Andorrou v súlade s

kapitolou III nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou

pre:

[Priezvisko, krstné meno alebo obchodný názov dopravcu alebo vedúceho dopravcu v prípade združenia podnikov (skupiny)]

.....

Adresa:

Tel., fax a/alebo e-mail:

Mená, adresy, telefónne a faxové čísla a/alebo e-mailové adresy členov združenia podnikov (skupiny) a subdodávateľov.

(1)

(2)

(3)

(4)

(5)

Podľa potreby priložte zoznam.

Dátum ukončenia platnosti povolenia:

.....

(Miesto a dátum vydania)

.....

(Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu alebo agentúry)

¹ Andorra (AND)

² Nehodiace sa prečiarknite.

(Druhá strana povolenia č.)

1. Trasa:
 - a) Miesto odchodu:
 - b) Miesto určenia:
 - c) Hlavný priebeh cesty s podčiarknutými miestami, kde cestujúci nastupujú a vystupujú:
.....
.....
.....
2. Dĺžka trvania dopravy:
.....
3. Frekvencia:
4. Cestovný poriadok
5. Osobitná pravidelná doprava:
— Kategória cestujúcich:
6. Ostatné podmienky alebo poznámky (napr. povolená kabotážna preprava⁽¹⁾):
.....
.....
.....
.....
.....

.....
(Pečiatka a/alebo podpis orgánu vydávajúceho povolenie)

¹ Podľa dohody s hostiteľským členským štátom a oznámené povoľujúcemu orgánu v rámci lehoty stanovenej v článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1073/2009.

(Tretia strana povolenia)

(Vyhotovené v úradnom jazyku Andorry)

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

1. Toto povolenie je platné počas celej jazdy. Môže ho použiť len strana alebo strany, ktorej/ktorých názov je v ňom uvedený.
2. Povolenie alebo jeho kópia overená vydávajúcim orgánom sa uchováva vo vozidle počas trvania jazdy a na požiadanie sa predloží oprávnenému kontrolnému orgánu.
3. Overená kópia licencie Spoločenstva sa uchováva vo vozidle.

(Prvá strana osvedčenia)

[Farba Pantone 100 (žltá) alebo čo najbližšia k tejto farbe – formát DIN A4, papier z buničiny, 100 g/m² alebo viac]

(Vyhotovené v úradnom jazyku Andorry)

VYDÁVAJÚCI ŠTÁT

Príslušný orgán

Medzinárodný rozlišovací znak⁽¹⁾

.....

OSVEDČENIE

pre dopravu na vlastnú potrebu vykonávanú autokarmi a autobusmi medzi členskými štátmi EÚ a Andorrou, vydané na základe nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou

.....
(Vyplní fyzická alebo právnická osoba vykonávajúca dopravu na vlastnú potrebu)

Podpísaný

zodpovedný za podnik, neziskovú alebo inú organizáciu (opíšte)

.....

(Priezvisko a krstné meno alebo úradný názov, úplná adresa)

potvrďuje, že:

- poskytovaná doprava je nezisková a nekomerčná,
- dopravná činnosť je len vedľajšou činnosťou fyzickej alebo právnickej osoby,
- autokar alebo autobus s evidenčným číslom je majetkom fyzickej alebo právnickej osoby alebo je nadobudnutý na splátky, alebo je predmetom dlhodobej lízingovej zmluvy,
- autokar alebo autobus bude viesť zamestnanec podpísanej fyzickej alebo právnickej osoby alebo podpísaná osoba, alebo personál, ktorý je v podniku zamestnaný, alebo ktorý je podniku k dispozícii na základe zmluvného záväzku.

.....

(Podpis fyzickej osoby alebo zástupcu právnickej osoby)

.....
(Vyplní príslušný orgán)

Tento dokument predstavuje osvedčenie v zmysle článku 5 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou.

.....

(Dĺžka platnosti)

.....

(Miesto a dátum vydania)

.....

(Podpis a pečiatka príslušného orgánu)

¹ Andorra (AND).

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. V článku 2 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou sa uvádza, že „doprava na vlastnú potrebu“ je doprava, ktorú uskutočňuje na nekomerčné a neziskové účely fyzická osoba alebo právnická osoba, pričom platí, že
 - dopravná činnosť je len vedľajšia činnosť tejto fyzickej osoby alebo právnickej osoby a
 - používané vozidlá sú vlastníctvom tejto fyzickej osoby alebo právnickej osoby alebo ich táto osoba nadobudla na splátky, alebo sú predmetom dlhodobej lízingovej zmluvy a riadia ich členovia personálu tejto fyzickej osoby alebo právnickej osoby alebo samotná fyzická osoba, alebo personál, ktorý je v podniku zamestnaný alebo ktorý je podniku k dispozícii na základe zmluvného záväzku.“
2. Dopravcovia na vlastnú potrebu môžu podľa článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1073/2009 upraveného na účely dohody o pridružení s Andorrou tento druh dopravy vykonávať bez diskriminácie z dôvodu štátnej príslušnosti alebo miesta usadenia za predpokladu, že:
 - sú v členskom štáte, v ktorom sú usadení, oprávnení vykonávať prepravu autokarmi a autobusmi v súlade s podmienkami prístupu na trh stanovenými vnútroštátnymi právnymi predpismi,
 - spĺňajú právne požiadavky týkajúce sa bezpečnosti cestnej premávky, pokiaľ ide o vodičov a vozidlá, ako sa ustanovuje v príslušných právnych predpisoch Únie.
3. Dopravná činnosť na vlastnú potrebu uvedená v bode 1 podlieha systému osvedčení.
4. Osvedčenie oprávňuje držiteľa na vykonávanie medzinárodnej dopravy autokarmi a autobusmi na vlastnú potrebu. Osvedčenie vydáva príslušný orgán členského štátu alebo Andorry, kde je vozidlo evidované, a platí počas celej cesty vrátane tranzitu.
5. Príslušné časti tohto osvedčenia sú vyplnené nezmazateľnými písmenami v troch vyhotoveniach fyzickou osobou alebo zástupcom právnickej osoby vykonávajúcej dopravnú činnosť a príslušným orgánom. Jednu kópiu uchováva správny orgán a ďalšiu fyzická alebo právnická osoba. Vodič má počas celého trvania medzinárodnej dopravy originál alebo overenú kópiu osvedčenia vo vozidle. Osvedčenie sa na požiadanie predloží oprávnenému kontrolnému orgánu. Za uchovávanie osvedčení je zodpovedná fyzická alebo prípadne právnická osoba.
6. Toto osvedčenie je platné maximálne päť rokov.

VZOR OZNÁMENIA

[uvedeného v článku 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1073/2009 z 21. októbra 2009
o spoločných pravidlách prístupu na medzinárodný trh autokarovej a autobusovej
dopravy a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 561/2006 upraveného na účely
dohody o pridružení s Andorrou]

Počet povolení vydaných pre kabotážnu prepravu vo forme pravidelnej dopravy vykonávanej v období

..... (dvojročné obdobie)

v (názov hostiteľského členského štátu alebo pridruženého štátu)

Krajina, kde je prevádzkovateľ usadený	Počet vydaných povolení
AND	
B	
BG	
CZ	
DK	
D	
EST	
GR	
E	
F	
IRL	
HR	
I	
CY	
LV	
LT	
L	

Krajina, kde je prevádzkovateľ usadený	Počet vydaných povolení
H	
M	
NL	
A	
PL	
P	
RO	
SLO	
SK	
FIN	
S	
Spolu	

HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

Zoznam stanovený v článku 41 rámcovej dohody

OBSAH

1	Skupinové výnimky	3
2	Poľnohospodárstvo	5
3	Sektor poisťovníctva.....	8
4	Doprava	8
5	Informačné a komunikačné technológie.....	10

ÚVOD

Keď právne akty, na ktoré sa odkazuje v tejto prílohe, obsahujú pojmy alebo odkazujú na postupy, ktoré sú špecifické pre právny poriadok EÚ, ako napríklad:

- odôvodnenia;
- adresáti právnych aktov EÚ;
- odkazy na územia alebo jazyky EÚ;
- odkazy na vzájomné práva a povinnosti členských štátov EÚ, ich verejných subjektov, podnikov alebo jednotlivcov a
- odkazy na informačné a notifikačné postupy;

uplatňuje sa Rámcový protokol 1 o horizontálnych úpravách, pokiaľ v tejto prílohe nie je stanovené inak.

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

KAPITOLA 1

SKUPINOVÉ VÝNIMKY

1. 32014 R 0316: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 316/2014 z 21. marca 2014 o uplatňovaní článku 101 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na kategórie dohôd o transfere technológií (Ú. v. EÚ L 93, 28.3.2014, s. 17).
2. 32010 R 1218: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1218/2010 zo 14. decembra 2010 o uplatňovaní článku 101 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na niektoré kategórie dohôd o špecializácii (Ú. v. EÚ L 335, 18.12.2010, s. 43) v znení zmien:
 - 32022 R 2456: Nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2456 z 8. decembra 2022, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1218/2010 o uplatňovaní článku 101 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na niektoré kategórie dohôd o špecializácii (Ú. v. EÚ L 321, 15.12.2022, s. 3).
3. 32010 R 1217: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1217/2010 zo 14. decembra 2010 o uplatňovaní článku 101 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na niektoré kategórie dohôd o výskume a vývoji (Ú. v. EÚ L 335, 18.12.2010, s. 36) v znení zmien:
 - 32022 R 2455: Nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2455 z 8. decembra 2022, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1217/2010 o uplatňovaní článku 101 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na niektoré kategórie dohôd o výskume a vývoji (Ú. v. EÚ L 321, 15.12.2022, s. 1).

4. 32022 R 0720: Nariadenie Komisie (EÚ) 2022/720 z 10. mája 2022 o uplatňovaní článku 101 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na kategórie vertikálnych dohôd a zosúladených postupov, (Ú. v. EÚ L 134, 11.5.2022, s. 4).
5. 32010 R 0461: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 461/2010 z 27. mája 2010 o uplatňovaní článku 101 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na kategórie vertikálnych dohôd a zosúladených postupov v sektore motorových vozidiel (Ú. v. EÚ L 129, 28.5.2010, s. 52).
6. 31971 R 2821: Nariadenie Rady (EHS) č. 2821/71 z 20. decembra 1971 o uplatňovaní článku 85 ods. 3 Zmluvy na kategórie dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov (Ú. v. ES L 285, 29.12.1971, s. 46) v znení zmien:
 - 31972 R 2743: Nariadenie Rady (EHS) č. 2743/72 z 19. decembra 1972, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 2821/71 o uplatňovaní článku 85 odsek 3 Zmluvy na kategórie dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov (Ú. v. ES L 291, 28.12.1972, s. 144),
 - 32003 R 0001: Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

7. 31965 R 0019: Nariadenie Rady č. 19/65/EHS z 2. marca 1965 o uplatňovaní článku 85 ods. 3 Zmluvy na určité kategórie dohôd a zosúladených postupov (Ú. v. ES L 36, 6.3.1965, s. 533) v znení zmien:
- 31999 R 1215: Nariadenie Rady (ES) č. 1215/1999 z 10. júna 1999 o zmene a doplnení nariadenia č. 19/65/EHS o uplatňovaní článku 81 odsek 3 Zmluvy na určité kategórie dohôd a zosúladených postupov (Ú. v. ES L 148, 15.6.1999, s. 1),
 - 32003 R 0001: Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

KAPITOLA 2

POĽNOHOSPODÁRSTVO

1. 32013 R 1308: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671), v znení zmien:
- 32013 R 1310: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1310/2013 zo 17. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 865),

- 32016 R 0791: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/791 z 11. mája 2016 (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 1),
- 32016 R 1166: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1166 zo 17. mája 2016 (Ú. v. EÚ L 193, 19.7.2016, s. 17),
- 32016 R 1226: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1226 zo 4. mája 2016 (Ú. v. EÚ L 202, 28.7.2016, s. 5),
- 32017 R 2393: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2393 z 13. decembra 2017 (Ú. v. EÚ L 350, 29.12.2017, s. 15),
- 32020 R 2220: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2220 z 23. decembra 2020 (Ú. v. EÚ L 437, 28.12.2020, s. 1).
- 32021 R 2117: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2117 z 2. decembra 2021 (Ú. v. EÚ L 435, 6.12.2021, s. 262).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

Uplatňujú sa len tieto ustanovenia nariadenia: články 125, 149, 152, 164, 166a, 167, 167a, články 206 až 210a a článok 222.

2. 32013 R 1379: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 1379/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 1), v znení zmien:

- 32013 R 1385 Nariadenie Rady (EÚ) č. 1385/2013 zo 17. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 86).
- 32015 R 0812: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/812 z 20. mája 2015 (Ú. v. EÚ L 133, 29.5.2015, s. 1).
- 32020 R 0560 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/560 z 23. apríla 2020 (Ú. v. EÚ L 130, 24.4.2020, s. 11).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode.

KAPITOLA 3

SEKTOR POISŤOVNÍCTVA

1. 31991 R 1534: Nariadenie Rady (EHS) č. 1534/91 z 31. mája 1991 o uplatňovaní článku 85 ods. 3 Zmluvy o určitých druhoch dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov v sektore poisťovníctva (Ú. v. ES L 143, 7.6.1991, s. 1).

KAPITOLA 4

DOPRAVA

1. 32009 R 0906: Nariadenie Komisie (ES) č. 906/2009 z 28. septembra 2009 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov medzi spoločnosťami linkovej námornej dopravy (konzorciá) (Ú. v. EÚ L 256, 29.9.2009, s. 31), v znení zmien:
 - 32014 R 0697: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 697/2014 z 24. júna 2014 (Ú. v. EÚ L 184, 25.6.2014, s. 3),
 - 32020 R 0436: Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/436 z 24. marca 2020 (Ú. v. EÚ L 90, 25.3.2020, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode.

2. 32009 R 0246: Nariadenie Rady (ES) č. 246/2009 z 26 februára 2009 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov medzi spoločnosťami linkovej námornej dopravy (konzorciami) (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 79, 25.3.2009, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode.

3. 32009 R 0169: Nariadenie Rady (ES) č. 169/2009 z 26. februára 2009 o uplatňovaní pravidiel hospodárskej súťaže v železničnej, cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave (Ú. v. EÚ L 61, 5.3.2009, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Na pravidlá hospodárskej súťaže týkajúce sa železničnej a vnútrozemskej vodnej dopravy sa uplatňuje článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode.

KAPITOLA 5

INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLOGIE

1. 32018 L 1972: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 36).
2. 32008 L 0063: Smernica Komisie 2008/63/ES z 20. júna 2008 o hospodárskej súťaži na trhoch s koncovými telekomunikačnými zariadeniami (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 162, 21.6.2008, s. 20).
3. 32002 L 0077: Smernica Komisie 2002/77/ES zo 16. septembra 2002 o hospodárskej súťaži na trhoch elektronických komunikačných sietí a služieb (Ú. v. ES L 249, 17.9.2002, s. 21).

AKTY, KTORÉ KOMISIA A VNÚTROŠTÁTNE ORGÁNY ANDORRY VEZMÚ NA VEDOMIE

Pri uplatňovaní článkov 38 až 43 tejto dohody a ustanovení uvedených v tejto prílohe Komisia vnútroštátne orgány Andorry vezmú na vedomie zásady a pravidlá stanovené v týchto aktoch:

1. 52014 XC 0328(01): Oznámenie Komisie – Usmernenia o uplatňovaní článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na dohody o transfere technológií (Ú. v. EÚ C 89, 28.3.2014, s. 3).
2. 52011 XC 0114(04): Oznámenie Komisie – Usmernenia o uplatňovaní článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na dohody o horizontálnej spolupráci (Ú. v. EÚ C 11, 14.1.2011, s. 1 a korigendá Ú. v. EÚ C 33, 2.2.2011, s. 20).
3. 52022 XC 0630(01): Usmernenia k vertikálnym obmedzeniam („vertikálne usmernenia“) Oznámenie Komisie Usmernenia k vertikálnym obmedzeniam 2022/C 248/01 [C(2022) 4238] (Ú. v. EÚ C 248, 30.6.2022).
4. 52010 XC 0528(01): Oznámenie Komisie – Doplnujúce usmernenia o vertikálnych obmedzeniach v dohodách o predaji a opravách motorových vozidiel a o distribúcii náhradných dielov pre motorové vozidlá (Ú. v. EÚ C 138, 28.5.2010, s. 16).
5. 52004 XC 0427(07): Oznámenie Komisie – Oznámenie – Usmernenia o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy (Ú. v. EÚ C 101, 27.4.2004, s. 97).

6. 52009 XC 0224(01): Oznámenie Komisie – Usmernenie o prioritách Komisie v oblasti presadzovania práva pri uplatňovaní článku 82 Zmluvy o ES na prípady zneužívania dominantného postavenia podnikov na vylúčenie konkurentov z trhu (Ú. v. EÚ C 45, 24.2.2009, s. 7).
7. 52004 XC 0427(06): Oznámenie Komisie – Usmernenia o pojme „ovplyvnenie obchodu“ obsiahnutom v článkoch 81 a 82 Zmluvy o ES (Ú. v. EÚ C 101, 27.4.2004, s. 81).
8. 52014 XC 0830(01): Oznámenie Komisie – Oznámenie o dohodách menšieho významu, ktoré neobmedzujú citeľne hospodársku súťaž podľa článku 101 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (oznámenie *de minimis*) (Ú. v. EÚ C 291, 30.8.2014, s. 1).
9. Usmernenia k obmedzeniam hospodárskej súťaže „z hľadiska cieľa“ na účely vymedzenia toho, na ktoré dohody sa môže vzťahovať oznámenie *de minimis* [SWD(2014) 198 final].
10. 31979 Y 0103(01): Oznámenie Komisie z 18. decembra 1978 týkajúce sa vyhodnotenia niektorých subdodávateľských dohôd v vzťahu k článku 85 ods. 1 zmluvy o EHS (Ú. v. ES C 1, 3.1.1979, s. 2).
11. 52010 XC 0330(02): Nariadenie Komisie o uplatňovaní článku 101 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na niektoré kategórie dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov v odvetví poisťovníctva (Ú. v. EÚ C 82, 30.3.2010, s. 20).

12. 31998 Y 0206(01): Oznámenie Komisie o používaní pravidiel súťaže v odvetví pôšt a pri hodnotení niektorých štátnych opatrení týkajúcich sa poštových služieb (Ú. v. ES C 39, 6.2.1998, s. 2).
 13. 31997 Y 0930(01): Objasnenie odporúčaní Komisie o uplatňovaní predpisov v oblasti hospodárskej súťaže na nové projekty dopravnej infraštruktúry (Ú. v. ES C 298, 30.9.1997, s. 5).
 14. 52018 XC 0507(01): Oznámenie Komisie – Pokyny na analýzu trhu a posúdenie významného vplyvu na trhu podľa regulačného rámca EÚ pre elektronické komunikačné siete a služby (Ú. v. EÚ C 159, 7.5.2018, s. 1).
-

ŠTÁTNA POMOC

Zoznam stanovený v článku 47 rámcovej dohody

OBSAH

1	Procesné pravidlá.....	3
2	Nariadenia o skupinových výnimkách	4
3	Pomoc <i>de minimis</i>	6
4	Transparentnosť finančných vzťahov členských štátov a verejných podnikov.....	8

ÚVOD

Keď právne akty, na ktoré sa odkazuje v tejto prílohe, obsahujú pojmy alebo odkazujú na postupy, ktoré sú špecifické pre právny poriadok EÚ, ako napríklad:

- odôvodnenia;
- adresáti právnych aktov EÚ;
- odkazy na územia alebo jazyky EÚ;
- odkazy na vzájomné práva a povinnosti členských štátov EÚ, ich verejných subjektov, podnikov alebo jednotlivcov a
- odkazy na informačné a notifikačné postupy;

uplatňuje sa Rámcový protokol 1 o horizontálnych úpravách, pokiaľ v tejto prílohe nie je stanovené inak.

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

KAPITOLA 1

PROCESNÉ PRAVIDLÁ

1. 32015 R 1589: Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1589 z 13. júla 2015 stanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ L 248, 24.9.2015, s. 9).
2. 32004 R 0794: Nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999, ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. EÚ L 140, 30.4.2004, s. 1), v znení zmien:
 - 32006 R 1627: Nariadenie Komisie (ES) č. 1627/2006 z 24. októbra 2006 (Ú. v. EÚ L 302, 1.11.2006, s. 10),
 - 32008 R 0271: Nariadenie Komisie (ES) č. 271/2008 z 30. januára 2008 (Ú. v. EÚ L 82, 25.3.2008, s. 1),
 - 32009 R 0257: Nariadenie Komisie (ES) č. 257/2009 z 24. marca 2009 (Ú. v. EÚ L 81, 27.3.2009, s. 15),
 - 32014 R 0372: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 372/2014 z 9. apríla 2014 (Ú. v. EÚ L 109, 12.4.2014, s. 14),

- 32015 R 2282: Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2282 z 27. novembra 2015, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 794/2004, pokiaľ ide o oznamovacie a informačné formuláre (Ú. v. EÚ L 325, 10.12.2015, s. 1),
- 32016 R 0246: Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/246 z 3. februára 2016 (Ú. v. EÚ L 51, 26.2.2016, s. 1),
- 32016 R 2105: Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2105 z 1. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 327, 2.12.2016, s. 19).

KAPITOLA 2

NARIADENIA O SKUPINOVÝCH VÝNIMKÁCH

1. 32015 R 1588: Nariadenie Rady (EÚ) č. 2015/1588 z 13. júla 2015 (Ú. v. EÚ L 248, 24.9.2015, s. 1), v znení zmien:
 - 32018 R 1911: Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1911 z 26. novembra 2018 (Ú. v. EÚ L 311, 7.12.2018, s. 8).

2. 32014 R 0651: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy (Ú. v. EÚ L 187, 26.6.2014, s. 1), v znení zmien:
- 32017 R 1084: Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1084 zo 14. júna 2017 (Ú. v. EÚ L 156, 20.6.2017, s. 1),
 - 32020 R 0972: Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/972 z 2. júla 2020 (Ú. v. EÚ L 215, 7.7.2020, s. 3),
 - 32021 R 0452: Nariadenie Komisie (EÚ) 2021/452 z 15. marca 2021 (Ú. v. EÚ L 89, 16.3.2021, s. 1),
 - 32021 R 1237: Nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1237 z 23. júla 2021 (Ú. v. EÚ L 270, 29.7.2021, s. 39).
3. 32007 R 1370: Nariadenie (ES) č. 1370/2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70 (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 1), v znení zmien:
- 32016 R 2338: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2338 zo 14. decembra 2016 (Ú. v. EÚ L 354, 23.12.2016, s. 22).

4. 32022 R 2472: Nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2472 zo 14. decembra 2022, ktorým sa určité kategórie pomoci v odvetví poľnohospodárstva a lesného hospodárstva a vo vidieckych oblastiach vyhlasujú za zlučiteľné s vnútorným trhom pri uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ L 327, 21.12.2022, s. 1).
5. 32022 R 2473: Nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2473 zo 14. decembra 2022, ktorým sa určité kategórie pomoci poskytovanej podnikom pôsobiacim vo výrobe, v spracovaní a odbyte produktov rybolovu a akvakultúry vyhlasujú za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ L 327, 21.12.2022, s. 82).
6. 32010 D 0787: Rozhodnutie Rady o štátnej pomoci na uľahčenie zatvorenia uhoľných baní neschopných konkurencie (Ú. v. EÚ L 336, 21.12.2010, s. 24).

KAPITOLA 3

POMOC *DE MINIMIS*

1. 32013 R 1407: Nariadenie Komisie (ES) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* (Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s. 1), v znení zmien:
 - 32020 R 0972: Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/972 z 2. júla 2020 (Ú. v. EÚ L 215, 7.7.2020, s. 3).

2. 32012 R 0360: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 360/2012 z 25. apríla 2012 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* v prospech podnikov poskytujúcich služby všeobecného hospodárskeho záujmu (Ú. v. EÚ L 114, 26.4.2012, s. 8), v znení zmien:
 - 32018 R 1923: Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1923 zo 7. decembra 2018 (Ú. v. EÚ L 313, 10.12.2018, s. 2),
 - 32020 R 1474: Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1474 z 13. októbra 2020 (Ú. v. EÚ L 337, 14.10.2020, s. 1).
3. 32013 R 1408: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1408/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* v sektore poľnohospodárstva (Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s. 9), v znení zmien:
 - 32019 R 0316: Nariadenie Komisie (EÚ) 2019/316 z 21. februára 2019, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1408/2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* v sektore poľnohospodárstva (Ú. v. EÚ L 511, 22.2.2019, s. 1).

4. 32014 R 0717: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 717/2014 z 27. júna 2014 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* v sektore rybolovu a akvakultúry (Ú. v. EÚ L 190, 28.6.2014, s. 45), v znení zmien:
- 32020 R 2008: Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/2008 z 8. decembra 2020, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 702/2014, (EÚ) č. 717/2014 a (EÚ) č. 1388/2014, pokiaľ ide o obdobie ich uplatňovania a iné príslušné úpravy (Ú. v. EÚ L 414, 9.12.2020, s. 15),
 - 32022 R 2514: Nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2514 zo 14. decembra 2022, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 717/2014, pokiaľ ide o obdobie jeho uplatňovania (Ú. v. EÚ L 326, 21.12.2022, s. 8).

KAPITOLA 4

TRANSPARENTNOSŤ FINANČNÝCH VZŤAHOV ČLENSKÝCH ŠTÁTOV A VEREJNÝCH PODNIKOV

1. 32006 L 0111: Smernica Komisie 2006/111/ES zo 16. novembra 2006 o transparentnosti finančných vzťahov členských štátov a verejných podnikov a o finančnej transparentnosti v niektorých podnikoch (Ú. v. EÚ L 318, 17.11.2006, s. 17).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 52019 XC 0723(01): Oznámenie Komisie o vymáhaní neoprávnenej a nezlučiteľnej štátnej pomoci [C(2019) 5396] (Ú. v. EÚ C 247, 23.7.2019, s. 1).
2. 52009 XC 0409(01): Oznámenie Komisie o vymáhaní práva štátnej pomoci vnútroštátnymi súdmi (Ú. v. EÚ C 85, 9.4.2009, s. 1).
3. 52008 XC 0119(01): Oznámenie Komisie o revízii spôsobu stanovenia referenčných a diskontných sadzieb (Ú. v. EÚ C 14, 19.1.2008, s. 6).
4. 52018 XC 0719(01): Oznámenie Komisie Kódex najlepšej praxe na uskutočňovanie konaní vo veci kontroly štátnej pomoci [C(2018) 4412] (Ú. v. EÚ C 253, 19.7.2018, s. 14).
5. 52003 XC 1209(02): Oznámenie Komisie K(2003) 4582 z 1. decembra 2003 o služobnom tajomstve v rozhodnutiach o štátnej pomoci (Ú. v. EÚ C 297, 9.12.2003, s. 6).
6. 52016 XC 0719(05): Oznámenie Komisie o pojme štátna pomoc (Ú. v. EÚ C 262, 19.7.2016, s. 1).
7. 52012 XC 0111(02): Oznámenie Komisie o uplatňovaní pravidiel štátnej pomoci Európskej únie na náhrady za služby všeobecného hospodárskeho záujmu (Ú. v. EÚ C 8, 11.1.2012, s. 4).

8. 52008 XC 0620(02): Oznámenie Komisie o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc vo forme záruk (Ú. v. EÚ C 155, 20.6.2008, s. 10).
9. 52021 XC 1230(02): Oznámenie Komisie Kritériá pre analýzu zlučiteľnosti štátnej pomoci na podporu vykonávania dôležitých projektov spoločného európskeho záujmu s vnútorným trhom (Ú. v. EÚ C 528, 30.12.2021, s. 10).
10. 52021 XC 0429(01): Usmernenia o regionálnej štátnej pomoci (Ú. v. EÚ C 153, 29.4.2021, s. 1).
11. 52022 XC 1028(03): Oznámenie Komisie Rámec pre štátnu pomoc na výskum, vývoj a inovácie (Ú. v. EÚ C 414, 28.10.2022, s. 1).
12. 52021 XC 1216(04): Oznámenie Komisie – Usmernenia o štátnej pomoci na podporu rizikových finančných investícií (Ú. v. EÚ C 508, 16.12.2021, s. 1).
13. 52014 XC 0731(01): Usmernenia o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach (Ú. v. EÚ C 249, 31.7.2014, s. 1), predĺžené.
14. 52009 XC 0811(01): Oznámenie Komisie – Kritériá pre analýzu zlučiteľnosti štátnej pomoci na podporu vzdelávania podliehajúcej individuálnej notifikačnej povinnosti (Ú. v. EÚ C 188, 11.8.2009, s. 1).
15. 52009 XC 0811(02): Oznámenie Komisie – Kritériá pre analýzu zlučiteľnosti štátnej pomoci pre zamestnávanie znevýhodnených pracovníkov a pracovníkov so zdravotným postihnutím podliehajúcej individuálnej notifikačnej povinnosti (Ú. v. EÚ C 188, 11.8.2009, s. 6).

16. 52020 XC 0320(03): Oznámenie Komisie Dočasný rámec pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 (Ú. v. EÚ C 91I, 20.3.2020, s. 1), v znení zmien:
- Oznámenie Komisie C(2020) 2215 (Ú. v. EÚ C 112I, 4.4.2020, s. 1),
 - Oznámenie Komisie C(2020) 3156 (Ú. v. EÚ C 164, 13.5.2020, s. 3),
 - Oznámenie Komisie C(2020) 4509 (Ú. v. EÚ C 218, 2.7.2020, s. 3),
 - Oznámenie Komisie C(2020) 7127 (Ú. v. EÚ C 340I, 13.10.2020, s. 1),
 - Oznámenie Komisie C(2021) 564 (Ú. v. EÚ C 34, 1.2.2021, s. 6).
17. 52009 XC 0115(01): Oznámenie Komisie – Rekapitalizácia finančných inštitúcií v súčasnej finančnej kríze: obmedzenie pomoci na nevyhnutné minimum a opatrenia proti neprimeranému narušeniu hospodárskej súťaže (Ú. v. EÚ C 10, 15.1.2009, s. 2).
18. 52009 XC 0326(01): Oznámenie Komisie o zaobchádzaní so znehodnotenými aktívami v bankovom sektore Spoločenstva (Ú. v. EÚ C 72, 26.3.2009, s. 1).
19. 52009 XC 0819(03): Oznámenie Komisie Návrat k životaschopnosti a hodnotenie reštrukturalizačných opatrení vo finančnom sektore v podmienkach súčasnej krízy podľa pravidiel štátnej pomoci (Ú. v. EÚ C 195, 19.8.2009, s. 9).

20. 52010 XC 1207(04): Oznámenie Komisie o uplatňovaní pravidiel pre štátnu pomoc na podporné opatrenia v prospech bánk v súvislosti s finančnou krízou od 1. januára 2011 (Ú. v. EÚ C 329, 7.12.2010, s. 7).
21. 52011 XC 1206(02): Oznámenie Komisie o uplatňovaní pravidiel štátnej pomoci na podporné opatrenia v prospech bánk v súvislosti s finančnou krízou od 1. januára 2012 (Ú. v. EÚ C 356, 6.12.2011, s. 7).
22. 52013 XC 0730(01): Oznámenie Komisie o uplatňovaní pravidiel štátnej pomoci na podporné opatrenia v prospech bánk v súvislosti s finančnou krízou od 1. augusta 2013 („Oznámenie o bankovníctve“) (Ú. v. EÚ C 216, 30.7.2013, s. 1).
23. 52012 XC 1219(01): Oznámenie Komisie členským štátom o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na krátkodobé poistenie vývozných úverov (Ú. v. EÚ C 224, 8.7.2020, s. 2).
24. 52022 XC 0218(03): Oznámenie Komisie – Usmernenia o štátnej pomoci v oblasti klímy, ochrany životného prostredia a energetiky na rok 2022 (Ú. v. EÚ C 80, 18.2.2022, s. 1).
25. 52020 XC0925(01): Usmernenia k niektorým opatreniam štátnej pomoci v súvislosti so systémom obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov po roku 2021 (Ú. v. EÚ C 317, 25.9.2020, s. 5).

26. Oznámenie Komisie týkajúce sa metodiky na analýzu štátnej pomoci spojenej s uviaznutými nákladmi z 26. júla 2001 oznámené členským štátom listom ref. č. SG(2001) D/290869 zo 6. augusta 2001 (http://ec.europa.eu/competition/state_aid/legislation/stranded_costs_en.pdf).
27. 52002 XC 0626(02): Oznámenie Komisie o určitých aspektoch posudzovania prípadov hospodárskej súťaže vyplývajúcich zo skončenia platnosti Zmluvy o ESUO (Ú. v. ES C 152, 26.6.2002, s. 5).
28. 31998 Y 0206(01): Oznámenie Komisie o používaní pravidiel súťaže v odvetví pôšt a pri hodnotení niektorých štátnych opatrení týkajúcich sa poštových služieb (Ú. v. ES C 39, 6.2.1998, s. 2).
29. 52013 XC 1115(01): Oznámenie Komisie o štátnej pomoci pre filmy a iné audiovizuálne diela (Ú. v. EÚ C 332, 15.11.2013, s. 1).
30. 52009 XC 1027(01): Oznámenie Komisie o uplatňovaní pravidiel štátnej pomoci na verejnoprávne vysielanie (Ú. v. EÚ C 257, 27.10.2009, s. 1).
31. 52023 XC 0131(01): Oznámenie komisie Usmernenia o štátnej pomoci pre širokopásmové siete (Ú. v. EÚ C 36, 31.1.2023, s. 1).
32. 52008 XC 0722(04): Oznámenie Komisie — Usmernenia Spoločenstva o štátnej pomoci železničným podnikom (Ú. v. EÚ C 184, 22.7.2008, s. 13).

33. 52004 XC 0117(01): Usmernenia Spoločenstva o štátnej pomoci pre námornú dopravu (Ú. v. EÚ C 13, 17.1.2004, s. 3).
34. C2008/317/08: Oznámenie Komisie, ktorým sa vydávajú usmernenia v súvislosti so štátnou pomocou dopĺňajúcou finančné prostriedky poskytované Spoločenstvom na otvorenie námorných diaľnic (Ú. v. EÚ C 317, 12.12.2008, s. 10).
35. 52009 XC 0611(01): Oznámenie Komisie poskytujúce vysvetlenie k štátnej pomoci spoločnostiam pre správu lodí (Ú. v. EÚ C 132, 11.6.2009, s. 6).
36. 52012 XC 0111(03): Oznámenie Komisie – Rámec Európskej únie pre štátnu pomoc vo forme náhrady za služby vo verejnom záujme (Ú. v. EÚ C 8, 11.1.2012, s. 15).
37. 52014 XC 0329(01): Oznámenie Komisie o výkladových usmerneniach týkajúcich sa nariadenia (ES) č. 1370/2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave (Ú. v. EÚ C 92, 29.3.2014, s. 1).
38. 32012 D 0021: 2012/21/EÚ: Rozhodnutie Komisie o uplatňovaní článku 106 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na štátnu pomoc vo forme náhrady za službu vo verejnom záujme udeľovanej niektorým podnikom povereným poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu (Ú. v. EÚ L 7, 11.1.2012, s. 3).
39. 52014 XC 0627(01): Oznámenie Komisie Rámec pre štátnu pomoc na výskum, vývoj a inovácie (Ú. v. EÚ C 198, 27.6.2014, s. 1).

40. Pracovný dokument Generálneho riaditeľstva pre hospodársku súťaž o štátnej pomoci a záväzných daňových stanoviskách, 3. júna 2016 (https://competition-policy.ec.europa.eu/system/files/2021-04/specific_aid_instruments_working_paper_tax_rulings.pdf).
 41. Pracovný dokument útvarov Komisie Spoločná metodika na hodnotenie štátnej pomoci [SWD(2014) 179 final].
 42. 52022 XC 1221(01): Oznámenie Komisie Usmernenia o štátnej pomoci v odvetviach poľnohospodárstva a lesného hospodárstva a vo vidieckych oblastiach (Ú. v. EÚ C 485, 21.12.2022, s. 1).
-

OBSTARÁVANIE

Zoznam stanovený v článku 49 rámcovej dohody

ÚVOD

Keď právne akty, na ktoré sa odkazuje v tejto prílohe, obsahujú pojmy alebo odkazujú na postupy, ktoré sú špecifické pre právny poriadok EÚ, ako napríklad:

- odôvodnenia;
- adresáti právnych aktov EÚ;
- odkazy na územia alebo jazyky EÚ;
- odkazy na vzájomné práva a povinnosti členských štátov EÚ, ich verejných subjektov, podnikov alebo jednotlivcov a
- odkazy na informačné a notifikačné postupy;

uplatňuje sa Rámcový protokol 1 o horizontálnych úpravách, pokiaľ v tejto prílohe nie je stanovené inak.

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 32014 L 0023: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udeľovaní koncesíí (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 114, 5.5.2015, s. 24, v znení zmien:
 - 32017 R 2366: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2366 z 18. decembra 2017 (Ú. v. EÚ L 337, 19.12.2017, s. 21),
 - 32019 R 1827: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1827 z 30. októbra 2019 (Ú. v. EÚ L 279, 31.10.2019, s. 23),
 - 32021 R 1951: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1951 z 10. novembra 2021 (Ú. v. EÚ L 398, 11.11.2021, s. 21).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je tri roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

2. 32014 L 0024: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65), v znení zmien:
- 32017 R 2365: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2365 z 18. decembra 2017 (Ú. v. EÚ L 337, 19.12.2017, s. 19),
 - 32019 R 1828: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1828 z 30. októbra 2019 (Ú. v. EÚ L 279, 31.10.2019, s. 25),
 - 32021 R 1952: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1952 z 10. novembra 2021 (Ú. v. EÚ L 398, 11.11.2021, s. 23).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je tri roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

3. 32016 R 0007: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/7 z 5. januára 2016, ktorým sa ustanovuje štandardný formulár pre jednotný európsky dokument pre obstarávanie (Ú. v. EÚ L 3, 6.1.2016, s. 16).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je tri roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

4. 32014 L 0025: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243), v znení zmien:
- 32017 R 2364: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2364 z 18. decembra 2017 (Ú. v. EÚ L 337, 19.12.2017, s. 17),
 - 32019 R 1829: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1829 z 30. októbra 2019, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ, pokiaľ ide o finančné limity v oblasti zákaziek na dodanie tovaru, služieb a prác a súťaží návrhov (Ú. v. EÚ L 279, 31.10.2019, s. 27),
 - 32021 R 1953: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1953 z 10. novembra 2021, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ, pokiaľ ide o finančné limity pre zákazky na dodanie tovaru, poskytnutie služieb a uskutočnenie stavebných prác a pre súťaže návrhov (Ú. v. EÚ L 398, 11.11.2021, s. 25).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je tri roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

5. 31989 L 0665: Smernica Rady 89/665/EHS z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmavania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác (Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 33), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 63, 10.3.2016, s. 44, v znení zmien:
- 32007 L 0066: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/66/ES z 11. decembra 2007 (Ú. v. EÚ L 335, 20.12.2007, s. 31),
 - 32014 L 0023: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 114, 5.5.2015, s. 24.

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je tri roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

6. 31992 L 0013: Smernica Rady 92/13/EHS z 25. februára 1992, ktorou sa koordinujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia o uplatňovaní právnych predpisov spoločenstva, o postupoch verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. ES L 76, 23.3.1992, s. 14), v znení zmien:

- 32007 L 0066: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/66/ES z 11. decembra 2007 (Ú. v. EÚ L 335, 20.12.2007, s. 31),
- 32014 L 0023: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 114, 5.5.2015, s. 24.

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je tri roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

7. 32009 L 0081: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/81/ES z 13. júla 2009 o koordinácii postupov pre zadávanie určitých zákaziek na práce, zákaziek na dodávku tovaru a zákaziek na služby verejnými obstarávateľmi alebo obstarávateľmi v oblastiach obrany a bezpečnosti a o zmene a doplnení smerníc 2004/17/ES a 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 216, 20.8.2009, s. 76), v znení zmien:

- 32009 R 1177: Nariadenie Komisie (ES) č. 1177/2009 z 30. novembra 2009 (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2009, s. 64),

- 32011 R 1251: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1251/2011 z 30. novembra 2011 (Ú. v. EÚ L 319, 2.12.2011, s. 43),
- 32013 L 0016: Smernica Rady 2013/16/EÚ z 13. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 184),
- 32013 R 1336: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1336/2013 z 13. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 335, 14.12.2013, s. 17),
- 32017 R 2367: Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2367 z 18. decembra 2017 (Ú. v. EÚ L 337, 19.12.2017, s. 22),
- 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241),
- 32019 R 1830: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1830 z 30. októbra 2019 (Ú. v. EÚ L 279, 31.10.2019, s. 29),
- 32021 R 1950: Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1950 z 10. novembra 2021 (Ú. v. EÚ L 398, 11.11.2021, s. 19).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Počas pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1 Andorra nepovolí zadávanie zákaziek, ktoré patria do oblasti pôsobnosti tejto smernice.

8. 31971 R 1182: Nariadenie (EHS, Euratom) č. 1182 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny (Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1).
9. 32002 R 2195: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2195/2002 z 5. novembra 2002 o spoločnom slovníku obstarávania (CPV) (Ú. v. ES L 340, 16.12.2002, s. 1), v znení zmien:
 - 32003 R 2151: Nariadenie Komisie (ES) č. 2151/2003 zo 16. decembra 2003, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2195/2002 Európskeho parlamentu a Rady (Ú. v. EÚ L 329, 17.12.2003, s. 1), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 330, 18.12.2003, s. 34,
 - 32008 R 0213: Nariadenie Komisie (ES) č. 213/2008 z 28. novembra 2007 (Ú. v. EÚ L 74, 15.3.2008, s. 1),
 - 32022 R 0943: Nariadenie Komisie (EÚ) 2022/943 zo 17. júna 2022, ktorým sa opravujú niektoré jazykové znenia prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2195/2002 o spoločnom slovníku obstarávania (CPV) (Ú. v. EÚ L 164, 20.6.2022, s. 6).

10. 32014 L 0055: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/55/EÚ zo 16. apríla 2014 o elektronickej fakturácii vo verejnom obstarávaní (Ú. v. EÚ L 133, 6.5.2014, s. 1).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je tri roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

11. 32019 R 1780: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1780 z 23. septembra 2019, ktorým sa stanovujú štandardné formuláre na uverejňovanie oznámení v oblasti verejného obstarávania a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/1986 (elektronické formuláre) (Ú. v. EÚ L 272, 25.10.2019, s. 7), v znení zmien:

- 32022 R 2303: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2303 z 24. novembra 2022, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2019/1780, ktorým sa stanovujú štandardné formuláre na uverejňovanie oznámení v oblasti verejného obstarávania (Ú. v. EÚ L 305, 25.11.2022, s. 12).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je tri roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

12. 32016 D 1804: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1804 z 10. októbra 2016 o podrobných pravidlách uplatňovania článkov 34 a 35 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 275, 12.10.2016, s. 39).

Ustanovenia tohto rozhodnutia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je tri roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 32015 D 1302: Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1302 z 28. júla 2015 o určení profilov „Integrating the Healthcare Enterprise“, na ktoré je možné uvádzať odkazy v rámci verejného obstarávania (Ú. v. EÚ L 199, 29.7.2015, s. 43).
2. 32016 D 1765: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1765 z 3. októbra 2016 o určení technických špecifikácií IKT, na ktoré sa môže odkazovať pri verejnom obstarávaní (Ú. v. EÚ L 269, 4.10.2016, s. 20).

3. 32017 H 1805: Odporúčanie Komisie (EÚ) 2017/1805 z 3. októbra 2017 k profesionalizácii verejného obstarávania — Budovanie architektúry profesionalizácie verejného obstarávania (Ú. v. EÚ L 259, 7.10.2017, s. 28).
4. 32017 D 1870: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/1870 zo 16. októbra 2017 o uverejnení odkazu na európsku normu pre elektronickú fakturáciu a zoznamu syntaxí podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/55/EÚ (Ú. v. EÚ L 266, 17.10.2017, s. 19).
5. 52006 X C0801(01): Výkladové oznámenie Komisie o právnych predpisoch Spoločenstva uplatniteľných na zadávanie zákaziek, na ktoré sa úplne alebo čiastočne nevzťahujú smernice o verejnom obstarávaní (Ú. v. EÚ C 179, 1.8.2006, s. 2).
6. 52019 X C0813(01): Oznámenie komisie Usmernenie týkajúce sa účasti uchádzačov a tovaru z tretích krajín na trhu verejného obstarávania v EÚ (Ú. v. EÚ C 271, 13.8.2019, s. 43).
7. 32022 R 1031: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1031 z 23. júna 2022 o prístupe hospodárskych subjektov, tovaru a služieb z tretích krajín na trhy Únie s verejným obstarávaním a koncesiami a o postupoch podporujúcich rokovania o prístupe hospodárskych subjektov, tovaru a služieb z Únie na trhy tretích krajín s verejným obstarávaním a koncesiami (nástroj medzinárodného obstarávania – NMO) (Ú. v. EÚ L 173, 30.6.2022, s. 1).

8. 32022 R 2560: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2560 zo 14. decembra 2022 o zahraničných subvenciách narúšajúcich vnútorný trh (Ú. v. EÚ L 330, 23.12.2022, s. 1).
9. 32018 H 0624: Odporúčanie Komisie (EÚ) 2018/624 z 20. apríla 2018 o cezhraničnom prístupe na trh pre subdodávateľov a MSP v sektore obrany (Ú. v. EÚ L 102, 23.4.2018, s. 87).
10. 52019 XC 0508(01): Oznámenie Komisie o usmerneniach o kooperatívnom obstarávaní v oblastiach obrany a bezpečnosti (smernica 2009/81/ES o obstarávaní v oblasti obrany a bezpečnosti).

ZOZNAM ÚSTREDNÝCH ORGÁNOV ŠTÁTNEJ SPRÁVY UVEDENÝCH V ČLÁNKU 2
ODS. 1 DRUHOM PODODSEKU SMERNICE 2014/24/EÚ

PRÍLOHA I K SMERNICI 2014/24/EÚ

ÚSTREDNÉ ORGÁNY ŠTÁTNEJ SPRÁVY

ANDORRA

- Ministeri del Cap de Govern.
- Ministeri de Presidència, Economia, Treball i Habitatge.
- Ministeri de Relacions Institucionals, Educació i Universitats.
- Ministeri de Turisme i Comerç.
- Ministeri de Finances.
- Ministeri d'Afers Exteriors.
- Ministeri de Justícia i Interior.
- Ministeri de Territori i Urbanisme.
- Ministeri d'Afers Socials i Funció Pública.

- Ministeri de Salut.
- Ministeri de Medi Ambient, Agricultura i Ramaderia i portaveu del Govern.
- Ministeri de Cultura, Joventut i Esports.

a im podriadené inštitúcie, všetky národné verejné subjekty, výkonné agentúry a iné štátne orgány zriadené na základe zákona alebo výnosu Rady ministrov, ktoré plnia funkcie v súvislosti s výkonom výkonnej moci.

ZOZNAM VÝROBKOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 4 PÍSM. b) SMERNICE 2014/24/EÚ
V SÚVISLOSTI SO ZÁKAZKAMI ZADÁVANÝMI VEREJNÝMI OBSTARÁVATEĽMI
V OBLASTI OBRANY

PRÍLOHA III K SMERNICI 2014/24/EÚ

Vo vzťahu k článku 4 písm. b) smernice 2014/24/EÚ sa na základe výnimky, ktorá sa uplatňuje na smernicu 2009/81/ES, uplatňuje článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Počas pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1 Andorra nepovolí zadávanie zákaziek, ktoré patria do oblasti pôsobnosti článku 4 písm. b) smernice 2014/24/EÚ.

REGISTRE UVEDENÉ V ČLÁNKU 58 ODS. 2 SMERNICE 2014/24/EÚ

PRÍLOHA XI K SMERNICI 2014/24/EÚ

REGISTRE

Príslušné profesijné a obchodné registre a zodpovedajúce vyhlásenia a osvedčenia pre pridružené strany sú:

- v Andorre: Registre de Titulars d'Activitats Econòmiques (Registre de Societats Mercantils, Registre de Comerç i Indústria a Registre de Persones Autoritzades a Exercir Professions Liberals) a Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades
-

DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO

Zoznam stanovený v článku 49 rámcovej dohody

ÚVOD

Keď právne akty, na ktoré sa odkazuje v tejto prílohe, obsahujú pojmy alebo odkazujú na postupy, ktoré sú špecifické pre právny poriadok EÚ, ako napríklad:

- odôvodnenia;
- adresáti právnych aktov EÚ;
- odkazy na územia alebo jazyky EÚ;
- odkazy na vzájomné práva a povinnosti členských štátov EÚ, ich verejných subjektov, podnikov alebo jednotlivcov a
- odkazy na informačné a notifikačné postupy;

uplatňuje sa Rámcový protokol 1 o horizontálnych úpravách, pokiaľ v tejto prílohe nie je stanovené inak.

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 31987 L 0054: Smernica Rady 87/54/EHS zo 16. decembra 1986 o právnej ochrane topografií polovodičových výrobkov (Ú. v. ES L 24, 27.1.1987, s. 36).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) V článku 1 písm. c) sa odkaz na článok 223 ods. 1 písm. b) Zmluvy o EHS (v súčasnosti článok 346 ZFEÚ) nahrádza odkazom na článok 102 dohody o pridružení.
- b) Článok 3 ods. 6 až 8 sa neuplatňuje.
- c) Text článku 5 ods. 5 sa nahrádza takto:

„Výlučné práva povoliť alebo zakázať úkony uvedené v odseku 1 písm. b) sa nevzťahujú na žiadny takýto úkon vykonaný po tom, ako topografiu alebo polovodičový výrobok uviedla na trh v Andorre alebo v členskom štáte EÚ osoba oprávnená povoliť ich predaj alebo ak sa tak stalo s jej súhlasom.“

2. 31993 D 0016: Rozhodnutie Rady 93/16/EHS z 21. decembra 1992 o rozšírení právnej ochrany topografií polovodičových výrobkov na osoby zo Spojených štátov amerických a z určitých území (Ú. v. ES L 11, 19.1.1993, s. 20), v znení zmien:

- 31993 D 0520: Rozhodnutie Rady 93/520/EHS z 27. septembra 1993 (Ú. v. ES L 246, 2.10.1993, s. 31).

3. 31994 D 0700: Rozhodnutie Rady 94/700/ES z 24. októbra 1994 o rozšírení právnej ochrany topografií polovodičových výrobkov na osoby z Kanady (Ú. v. ES L 284, 1.11.1994, s. 61).
4. 31994 D 0824: Rozhodnutie Rady 94/824/ES z 22. decembra 1994 o rozšírení právnej ochrany topografií polovodičových výrobkov na osoby z členských štátov Svetovej obchodnej organizácie (Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 201).
5. 31996 D 0644: Rozhodnutie Rady 96/644/ES z 11. novembra 1996 o rozšírení právnej ochrany topografií polovodičových výrobkov na osoby z ostrova Man (Ú. v. ES L 293, 16.11.1996, s. 18).
6. 31996 R 1610: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1610/96 z 23. júla 1996 o vytvorení doplnkového ochranného certifikátu pre výrobky na ochranu rastlín (Ú. v. ES L 193, 8.8.1996, s. 30), v znení zmien:
 - 1 03 T: Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, prijatý 16. apríla 2003 (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33),
 - 1 2005 SA: Akt o podmienkach pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, prijatý 25. apríla 2005 (Ú. v. EÚ L 157, 21.6.2005, s. 203),

- 1 2012 J003: Akt o podmienkach pristúpenia Chorvátskej republiky a o úpravách Zmluvy o Európskej únii, Zmluvy o fungovaní Európskej únie a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu prijatý 9. decembra 2011 (Ú. v. EÚ L 112, 24.4.2012, s. 21).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) V článku 3 ods. 1 písm. b) sa dopĺňa tento text:

„na účely tohto pododseku a článkov, ktoré naň odkazujú, sa povolenie na uvedenie výrobku na trh udelené v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi Andorry považuje za povolenie udelené v súlade so smernicou 91/414/EHS alebo rovnocenným ustanovením vnútroštátneho práva členského štátu EÚ.“;

- b) Článok 20 sa neuplatňuje.

- 7. 32019 R 0933: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/933 z 20. mája 2019, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 469/2009 o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2019, s. 1).
- 8. 31993 L 0083: Smernica Rady 93/83/EHS z 27. septembra 1993 o koordinácii určitých pravidiel týkajúcich sa autorského práva a príbuzných práv pri satelitnom vysielaní a káblovej retransmisii (Ú. v. ES L 248, 6.10.1993, s. 15).

9. 31996 L 0009: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/9/ES z 11. marca 1996 o právnej ochrane databáz (Ú. v. ES L 77, 27.3.1996, s. 20).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Článok 11 ods. 3 sa vykladá takto:

„Lehota akejkoľvek ochrany rozšírenej na databázy na základe dohôd uzavretých Andorrou alebo členským štátom EÚ, ktorou sa rozširuje právo stanovené v článku 7 na databázy zostavené v tretích krajinách a na ktoré sa nevzťahujú ustanovenia odsekov 1 a 2, nesmie prekročiť dĺžku lehoty podľa článku 10“.

10. 31998 L 0071: Smernica 98/71/ES Európskeho parlamentu a Rady z 13. októbra 1998 o právnej ochrane dizajnov (Ú. v. ES L 289, 28.10.1998, s. 28).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Text článku 15 sa nahrádza takto:

„Práva vyplývajúce z práva k dizajnu na základe zápisu sa nerozšíria na úkony týkajúce sa výrobku, do ktorého sa začlenil dizajn zahrnutý v rámci rozsahu ochrany práva k dizajnu, alebo na ktorý sa aplikoval, keď bol výrobok uvedený na trh Andorry alebo členského štátu EÚ majiteľom práva k dizajnu alebo s jeho súhlasom.“

11. 32001 L 0084: Smernica 2001/84/ES Európskeho parlamentu a Rady z 27. septembra 2001 o práve ďalšieho predaja v prospech autora pôvodného umeleckého diela (Ú. v. ES L 272, 13.10.2001, s. 32).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Andorra sa vyzýva, aby na zasadnutia kontaktného výboru vyslala svojich zástupcov.

12. 31998 L 0044: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/44/ES zo 6. júla 1998 o právnej ochrane biotechnologických vynálezov (Ú. v. ES L 213, 30.7.1998, s. 13).
13. 32001 L 0029: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 167, 22.6.2001, s. 10), v znení opráv: Ú. v. ES L 6, 10.1.2002, s. 70.

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Andorra sa vyzýva, aby na zasadnutia Kontaktného výboru vyslala svojich zástupcov.

14. 32009 L 0024: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/24/ES z 23. apríla 2009 o právnej ochrane počítačových programov (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 111, 5.5.2009, s. 16).

15. 32006 L 0115: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/115/ES z 12. decembra 2006 o nájomnom práve a výpožičnom práve a o určitých právach súvisiacich s autorskými právami v oblasti duševného vlastníctva (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 28).
16. 32006 L 0116: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/116/ES z 12. decembra 2006 o lehote ochrany autorského práva a niektorých súvisiacich práv (Kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 372, 27.12.2006, s. 12), v znení zmien:
 - 32011 L 0077: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/77/EÚ z 27. septembra 2011 (Ú. v. EÚ L 265, 11.10.2011, s. 1).
17. 32015 L 2436: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2436 zo 16. decembra 2015 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk (Ú. v. EÚ L 336, 23.12.2015, s. 1). v znení opráv: Ú. v. EÚ L 110, 26.4.2016, s. 5.

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) V článku 4 ods. 1 písm. i) a l) sa pod pojmom „vnútroštátne právo dotknutého členského štátu“ v jednotlivých gramatických tvaroch rozumie právo o ochranných známkach uplatniteľné v Andorre alebo v členskom štáte EÚ. Pod slovami „medzinárodné dohody, ktorých zmluvnou stranou je dotknutý členský štát“ v jednotlivých gramatických tvaroch rozumie „medzinárodné dohody, ktorých zmluvnou stranou je Andorra alebo členský štát EÚ“ v príslušných gramatických tvaroch.

- b) V článku 4 ods. 3 písm. a) sa slová „iného práva, než je právo o ochranných známkach príslušného členského štátu“ nahrádzajú slovami „iného práva, než je právo o ochranných známkach Andorrry alebo príslušného členského štátu EÚ“.
 - c) V článku 5 ods. 2 písm. a) bode i), ods. 2 písm. b) a ods. 3 písm. a), článku 6, článku 18 ods. 2, článku 44 ods. 3 a článku 46 ods. 5 sa ustanovenia týkajúce sa ochrannej známky EÚ neuplatňujú na Andorru, pokiaľ sa ochranná známka EÚ nevzťahuje na Andorru.
 - d) V článku 5 ods. 3 písm. c) sa slová „práva dotknutého členského štátu“ nahrádzajú slovami „práva Andorrry alebo dotknutého členského štátu EÚ“.
 - e) Článok 10 ods. 4 sa neuplatňuje.
18. 32012 L 0028: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/28/EÚ z 25. októbra 2012 o určitých povolených spôsoboch použitia osirelých diel (Ú. v. EÚ L 299, 27.10.2012, s. 5).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Andorra sa zúčastňuje na jedinej verejne prístupnej online databáze zriadenej Úradom pre harmonizáciu vnútorného trhu uvedenej v článku 3 ods. 6. Andorra v prípade potreby znáša náklady na preklad do katalánskeho jazyka.
- b) Dátumom uplatňovania uvedeným v článku 8 je deň nadobudnutia platnosti tejto dohody.

19. 32014 L 0026: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/26/EÚ z 26. februára 2014 o kolektívnej správe autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom a o poskytovaní multiteritoriálnych licencií na práva na hudobné diela na online využívanie na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 84, 20.3.2014, s. 72).
20. 32004 L 0048R(01): Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/48/ES z 29. apríla 2004 o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva (Ú. v. EÚ L 195, 2.6.2004, s. 16).
21. 32009 R 0469: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 zo 6. mája 2009 o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 1).
22. 32016 L 0943: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/943 z 8. júna 2016 o ochrane nesprístupneného know-how a obchodných informácií (obchodného tajomstva) (Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2016, s. 1).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) V článku 1 ods. 1 sa slovo „ZFEÚ“ vykladá ako „dohody o pridružení“.
- b) Odkaz na výraz „práva na slobodu prejavu a práva na informácie, ako sa stanovuje v charte“ v článku 1 ods. 2 písm. a) a článku 5 písm. a) sa vykladá ako „základného práva na slobodu prejavu a práva na informácie“.

- c) V článku 1 ods. 2 písm. b) a c) sa výraz „pravidiel Únie alebo vnútroštátnych pravidiel“ vykladá ako „pravidiel EÚ alebo vnútroštátnych pravidiel Andorry“.
- d) Odkaz na výraz „inštitúcií a orgánov Únie“ v článku 1 ods. 2 písm. c) sa vykladá tak, že zahŕňa „inštitúcie a orgány Andorry“.
- e) Výraz „právo Únie alebo vnútroštátne právo“ v článku 1 ods. 2 písm. c), článku 1 ods. 3 písm. c), článku 3 ods. 2 a článku 5 písm. c) a d) v jednotlivých gramatických tvaroch sa vykladá ako „právo EÚ alebo vnútroštátne právo Andorry“ v príslušných gramatických tvaroch.
- f) Výraz „právom a postupmi Únie a vnútroštátnym právom a postupmi“ v článku 1 ods. 2 písm. d) a výraz „právom alebo postupmi Únie a vnútroštátnym právom alebo postupmi“ v článku 3 ods. 1 písm. c) sa vykladá ako „právom EÚ a vnútroštátnym právom a postupmi Andorry“.

23. 32017 L 1564: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1564 z 13. septembra 2017 o určitých povolených spôsoboch použitia určitých diel a iných predmetov ochrany chránených autorským právom a s ním súvisiacimi právami v prospech osôb, ktoré sú nevidiace, zrakovo postihnuté alebo postihnuté inou poruchou čítania, a o zmene smernice 2001/29/ES o zosúladení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti (Ú. v. EÚ L 242, 20.9.2017, s. 6).

24. 32017 R 1563: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1563 z 13. septembra 2017 o cezhraničnej výmene rozmnožení určitých diel a iných predmetov ochrany chránených autorským právom a s ním súvisiacimi právami v prístupných formátoch v prospech osôb, ktoré sú nevidiace, zrakovo postihnuté alebo postihnuté inou poruchou čítania, medzi Úniou a tretími krajinami (Ú. v. EÚ L 242, 20.9.2017, s. 1).

25. 32017 R 1128: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1128 zo 14. júna 2017 o cezhraničnej prenosnosti online obsahových služieb na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2017, s. 1).
26. 32019 L 0790: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/790 zo 17. apríla 2019 o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom na digitálnom jednotnom trhu a o zmene smerníc 96/9/ES a 2001/29/ES (Ú. v. EÚ L 130, 17.5.2019, s. 92).
27. 32019 L 0789: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/789 zo 17. apríla 2019, ktorou sa stanovujú pravidlá výkonu autorského práva a práv súvisiacich s autorským právom uplatniteľné na niektoré online vysielania vysielateľov a retransmisie televíznych a rozhlasových programov a ktorou sa mení smernica Rady 93/83/EHS (Ú. v. EÚ L 130, 17.5.2019, s. 82).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 31992 Y 0528(01): Uznesenie Rady 92/C 138/01 zo 14. mája 1992 o posilnení ochrany autorských práv a s nimi súvisiacich práv (Ú. v. ES C 138, 28.5.1992, s. 1).
2. 52017DC0712: Oznámenie Komisie z 29. novembra 2017 Vymedzenie prístupu EÚ, pokiaľ ide o patenty nevyhnutné pre normy [COM(2017) 0712].

BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI, PRACOVNÉ PRÁVO A ROVNAKÉ
ZAOBCHÁDZANIE S MUŽMI A ŽENAMI, OSOBAMI SO ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM,
LGBTIQ OSOBAMI A S OSOBAMI BEZ OHĽADU NA RASOVÝ ALEBO ETNICKÝ PÔVOD,
NÁBOŽENSTVO A VEK

Zoznam stanovený v článkoch 51 až 54 rámcovej dohody

OBSAH

1	Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci.....	3
2	Rovnaké zaobchádzanie s mužmi a ženami, osobami so zdravotným postihnutím, LGBTIQ osobami a s osobami bez ohľadu na rasový alebo etnický pôvod, náboženstvo a vek	17
3	Pracovné právo	21

ÚVOD

Keď právne akty, na ktoré sa odkazuje v tejto prílohe, obsahujú pojmy alebo odkazujú na postupy, ktoré sú špecifické pre právny poriadok EÚ, ako napríklad:

- odôvodnenia;
- adresáti právnych aktov EÚ;
- odkazy na územia alebo jazyky EÚ;
- odkazy na vzájomné práva a povinnosti členských štátov EÚ, ich verejných subjektov, podnikov alebo jednotlivcov a
- odkazy na informačné a notifikačné postupy;

uplatňuje sa Rámcový protokol 1 o horizontálnych úpravách, pokiaľ v tejto prílohe nie je stanovené inak.

KAPITOLA 1

BEZPEČNOST' A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 31989 L 0391: Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1), v znení opráv: Ú. v. ES L 275, 5.10.1990, s. 42, v znení zmien:
 - 32003 R 1882: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 z 29. septembra 2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1),
 - 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),
 - 32008 R 1137: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1137/2008 z 22. októbra 2008 (Ú. v. EÚ L 311, 21.11.2008, s. 1).
2. 31989 L 0654: Smernica Rady 89/654/EHS z 30. novembra 1989 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia na pracovisku (prvá samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 393, 30.12.1989, s. 1), v znení zmien:
 - 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),

- 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
- 3. 32009 L 0104: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/104/ES zo 16. septembra 2009 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri používaní pracovných prostriedkov pracovníkmi pri práci (druhá samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 260, 3.10.2009, s. 5).
- 4. 31989 L 0656: Smernica Rady 89/656/EHS z 30. novembra 1989 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách na používanie osobných ochranných prostriedkov pracovníkmi na pracovisku (tretia samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 393, 30.12.1989, s. 18), v znení zmien:
 - 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21).
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241),
 - 32019 R 1832: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1832 z 24. októbra 2019 (Ú. v. EÚ L 279, 31.10.2019, s. 35).

5. 31990 L 0269: Smernica Rady 90/269/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri ručnej manipulácii s bremenami, pri ktorej pracovníkom hrozí riziko najmä poškodenia chrbta (štvrtá samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 9), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
6. 31990 L 0270: Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).

7. 31992 L 0058: Smernica Rady 92/58/EHS z 24. júna 1992 o minimálnych požiadavkách na zaistenie bezpečnostných a/alebo zdravotných označení pri práci (deviata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 23), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),
 - 32014 L 0027: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/27/EÚ z 26. februára 2014 (Ú. v. EÚ L 65, 5.3.2014, s. 1),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
8. 31992 L 0057: Smernica Rady 92/57/EHS z 24. júna 1992 o zavedení minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadaviek na dočasných alebo lokálne sa meniacich staveniskách (ôsma samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 6), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).

9. 31992 L 0091: Smernica Rady 92/91/EHS z 3. novembra 1992 o minimálnych požiadavkách na zlepšenie bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov v ťažbovom vrtnom priemysle (jedenásta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 348, 28.11.1992, s. 9), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21).
10. 31992 L 0104: Smernica Rady 92/104/EHS z 3. decembra 1992 o minimálnych požiadavkách na zlepšenie bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov v povrchovom a podzemnom ťažobnom priemysle (dvanásta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 404, 31.12.1992, s. 10), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21).
11. 31992 L 0029: Smernica Rady 92/29/EHS z 31. marca 1992 o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na zvýšenie lekárskej starostlivosti na palubách plavidiel (Ú. v. ES L 113, 30.4.1992, s. 19), v znení zmien:
- 32003 R 1882: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 z 29. septembra 2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1),

- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),
 - 32008 R 1137: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1137/2008 z 22. októbra 2008 (Ú. v. EÚ L 311, 21.11.2008, s. 1),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241),
 - 32019 L 1834: Smernica Komisie (EÚ) 2019/1834 z 24. októbra 2019 (Ú. v. EÚ L 279, 31.10.2019, s. 80).
12. 31993 L 0103: Smernica Rady 93/103/ES z 23. novembra 1993 o minimálnych požiadavkách pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci na palube rybárskych plavidiel (trinásta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 307, 13.12.1993, s. 1), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),
 - 32019 L 1832: Smernica Komisie (EÚ) 2019/1832 z 24. októbra 2019, ktorou sa menia prílohy I, II a III k smernici Rady 89/656/EHS, pokiaľ ide o výlučne technické úpravy (Ú. v. EÚ L 279, 31.10.2019, s. 35).

13. 32000 L 0054: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/54/ES z 18. septembra 2000 o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s vystavením biologickým faktorom pri práci (siedma samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 262, 17.10.2000, s. 21) v znení zmien:
- 32019 L 1833: Smernica Komisie (EÚ) 2019/1833 z 24. októbra 2019 (Ú. v. EÚ L 279, 31.10.2019, s. 54),
 - 32020 L 0739: Smernica Komisie (EÚ) 2020/739 z 3. júna 2020 (Ú. v. EÚ L 175, 4.6.2020, s. 11).
14. 31999 L 0092: Smernica 1999/92/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 16. decembra 1999 o minimálnych požiadavkách na zlepšenie bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov potenciálne ohrozených výbušným prostredím (15. samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 23, 28.1.2000, s. 57), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21).

15. 32002 L 0044: Smernica 2002/44/ES Európskeho parlamentu a Rady z 25. júna 2002 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách vyplývajúcich z vystavenia pracovníkov rizikám vzniknutým pôsobením fyzikálnych faktorov (vibrácie) (šestnásta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 177, 6.7.2002, s. 13), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),
 - 32008 R 1137: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1137/2008 z 22. októbra 2008 (Ú. v. EÚ L 311, 21.11.2008, s. 1),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
16. 32003 L 0010: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/10/ES zo 6. februára 2003 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách, pokiaľ ide o vystavenie pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych faktorov (hluk) (sedemnásť samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. EÚ L 42, 15.2.2003, s. 38), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),

- 32008 R 1137: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1137/2008 z 22. októbra 2008 (Ú. v. EÚ L 311, 21.11.2008, s. 1),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
17. 32006 L 0025: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/25/ES z 5. apríla 2006 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych faktorov (umelé optické žiarenie) (19. samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. EÚ L 114, 27.4.2006, s. 38), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),
 - 32008 R 1137: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1137/2008 z 22. októbra 2008 (Ú. v. EÚ L 311, 21.11.2008, s. 1),
 - 32013 L 0064: Smernica Rady 2013/64/EÚ zo 17. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 353, 28.12.2013, s. 8),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).

18. 32010 L 0032: Smernica Rady 2010/32/EÚ z 10. mája 2010, ktorou sa vykonáva Rámcová dohoda o prevencii poranení ostrými predmetmi v nemocničnom a zdravotníckom sektore, uzavretá medzi HOSPEEM a EPSU (Ú. v. EÚ L 134, 1.6.2010, s. 66).
19. 32013 L 0035: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/35/EÚ z 26. júna 2013 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych činidiel (elektromagnetické polia) (20. samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) a o zrušení smernice 2004/40/ES (Ú. v. EÚ L 179, 29.6.2013, s. 1).
20. 31991 L 0322: Smernica Komisie 91/322/EHS z 29. mája 1991 o stanovovaní indikačných limitných hodnôt implementáciou smernice Rady 80/1107/EHS o ochrane pracovníkov pred rizikami spôsobenými ohrozením chemickými, fyzikálnymi a biologickými faktormi pri práci (Ú. v. ES L 177, 5.7.1991, s. 22), v znení zmien:
 - 32006 L 0015: Smernica Komisie 2006/15/ES zo 7. februára 2006 (Ú. v. EÚ L 38, 9.2.2006, s. 36),
 - 32017 L 164: Smernica Komisie (EÚ) 2017/164 z 31. januára 2017 (Ú. v. EÚ L 27, 1.2.2017, s. 115).

21. 31998 L 0024: Smernica Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (štrnásta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),
 - 32014 L 0027: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/27/EÚ z 26. februára 2014 (Ú. v. EÚ L 65, 5.3.2014, s. 1),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
22. 32000 L 0039: Smernica Komisie 2000/39/ES z 8. júna 2000, ktorou sa ustanovuje prvý zoznam smerných najvyšších prípustných hodnôt vystavenia pri práci na vykonanie smernice Rady 98/24/ES o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (Ú. v. ES L 142, 16.6.2000, s. 47), v znení zmien:
- 32006 L 0015: Smernica Komisie 2006/15/ES zo 7. februára 2006, ktorou sa ustanovuje druhý zoznam smerných najvyšších prípustných hodnôt vystavenia pri práci (Ú. v. EÚ L 38, 9.2.2006, s. 36),
 - 32009 L 0161: Smernica Komisie 2009/161/EÚ zo 17. decembra 2009, ktorou sa ustanovuje tretí zoznam smerných najvyšších prípustných hodnôt vystavenia pri práci (Ú. v. EÚ L 338, 19.12.2009, s. 87),

- 32017 L 0164: Smernica (EÚ) 2017/164 z 31. januára 2017, ktorou sa stanovuje štvrtý zoznam indikatívnych limitných hodnôt ohrozenia pri práci (Ú. v. EÚ L 27, 1.2.2017, s. 115),
 - 32019 L 1831: Smernica Komisie (EÚ) 2019/1831 z 24. októbra 2019, ktorou sa stanovuje piaty zoznam smerných najvyšších prípustných hodnôt vystavenia pri práci (Ú. v. EÚ L 279, 31.10.2019, s. 31).
23. 32004 L 0037: Smernica 2004/37/ES Európskeho parlamentu a Rady z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci (šiesta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice Rady 89/391/EHS) (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 229, 29.6.2004, s. 23., v znení zmien:
- 32014 L 0027: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/27/EÚ z 26. februára 2014 (Ú. v. EÚ L 65, 5.3.2014, s. 1),
 - 32017 L 2398: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2017/2398/EÚ z 12. decembra 2017, ktorou sa mení smernica 2004/37/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénom alebo mutagénom pri práci (Ú. v. EÚ L 345, 27.12.2017, s. 87),
 - 32019 L 0130: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/130 zo 16. januára 2019 (Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2019, s. 112),

- 32019 L 0983: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/983 z 5. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 164, 20.6.2019, s. 23),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241),
 - 32022 L 0431: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/431 z 9. marca 2022, ktorou sa mení smernica 2004/37/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénom alebo mutagénom pri práci (Ú. v. EÚ L 88, 16.3.2022, s. 1).
24. 32009 L 0148: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/148/ES z 30. novembra 2009 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom azbestu pri práci (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 330, 16.12.2009, s. 28), v znení zmien:
- 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
25. 31991 L 0383: Smernica Rady 91/383/EHS z 25. júna 1991 dopĺňujúca opatrenia na podporu zlepšení v ochrane bezpečnosti a zdravia pri práci pracovníkov s pracovným pomerom na dobu určitú alebo s dočasným pracovným pomerom (Ú. v. EÚ L 206, 29.7.91, s. 19), v znení zmien:
- 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 52000 DC 0466: Oznámenie Komisie o usmerneniach na hodnotenie fyzikálnych vplyvov, chemických a biologických látok a výrobných procesov, ktoré sa považujú za rizikové pre bezpečnosť, alebo zdravie tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode, alebo sú dojčiacimi pracovníčkami (smernica Rady 92/85/EHS) [KOM(2000) 466 v konečnom znení, v znení korigenda KOM(2000) 466 v konečnom znení/2].
2. 32003 H 0134: Odporúčanie Rady 2003/134/ES z 18. februára 2003 o zlepšení ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci samostatne zárobkovo činných osôb (Ú. v. EÚ L 53, 28.2.2003, s. 45).
3. 52021 DC 0323: Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Strategický rámec EÚ v oblasti ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci na obdobie 2021 – 2027 Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci v meniacom sa svete práce z 28. júna 2021 [COM(2021) 323 final].
4. 32022 H 2337: Odporúčanie Komisie (EÚ) 2022/2337 z 28. novembra 2022 týkajúce sa európskeho zoznamu chorôb z povolania (Ú. v. EÚ L 309, 30.11.2022, s. 12).

KAPITOLA 2

ROVNAKÉ ZAOBCHÁDZANIE S MUŽMI A ŽENAMI, OSOBAMI SO ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM, LGBTIQ OSOBAMI A S OSOBAMI BEZ OHĽADU NA RASOVÝ ALEBO ETNICKÝ PÔVOD, NÁBOŽENSTVO A VEK

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 31979 L 0007: Smernica Rady 79/7/EHS z 19. decembra 1978 o postupnom vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach súvisiacich so sociálnym zabezpečením (Ú. v. ES L 6, 10.1.1979, s. 24).
2. 32010 L 0041: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/41/EÚ zo 7. júla 2010 o uplatňovaní zásady rovnakého zaobchádzania so ženami a mužmi vykonávajúcimi činnosť ako samostatne zárobkovo činné osoby a o zrušení smernice Rady 86/613/EHS (Ú. v. EÚ L 180, 15.7.2010, s. 1).
3. 32006 L 0054: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/54/ES z 5. júla 2006 o vykonávaní zásady rovnosti príležitostí a rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach zamestnanosti a povolania (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 204, 26.7.2006, s. 23).

4. 32004 L 0113: Smernica Rady 2004/113/ES z 13. decembra 2004 o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania medzi mužmi a ženami v prístupe k tovaru a službám a k ich poskytovaniu (Ú. v. EÚ L 373, 21.12.2004, s. 37).
5. 32019 L 1158: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1158 z 20. júna 2019 o rovnováhe medzi pracovným a súkromným životom rodičov a osôb s opatrovateľskými povinnosťami, ktorou sa zrušuje smernica Rady 2010/18/EÚ (Ú. v. EÚ L 188, 12.7.2019, s. 79).
6. 31992 L 0085: Smernica Rady 92/85/EHS z 19. októbra 1992 o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode alebo dojčiacich pracovníčok (desiata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 348, 28.11.1992, s. 1), v znení zmien:
 - 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),
 - 32014 L 0027: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/27/EÚ z 26. februára 2014 (Ú. v. EÚ L 65, 5.3.2014, s. 1),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
7. 32000 L 0078: Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, 2.12.2000, s. 16).

8. 32019 L 0882: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2019/882 zo 17. apríla 2019 o požiadavkách na prístupnosť výrobkov a služieb (Ú. v. EÚ L 115, 7.6.2019, s. 70).
9. 32000 L 0043: Smernica Rady 2000/43/ES z 29. júna 2000, ktorou sa zavádza zásada rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na rasový alebo etnický pôvod (Ú. v. ES L 180, 19.7.2000, s. 22).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 32010 D 0048: Rozhodnutie Rady z 26. novembra 2009 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím Európskym spoločenstvom (2010/48/ES).
2. 52020 DC 0620: Oznámenie Komisie: Únia rovnosti: strategický rámec EÚ pre rovnosť, začleňovanie a účasť Rómov [COM(2020) 620 final].
3. 32021 H 0319: Odporúčanie Rady 2021/C 93/01 z 12. marca 2021 o rovnosti, začleňovaní a účasti Rómov.
4. 32018 H 0951: Odporúčanie Komisie z 22. júna 2018 o normách pre subjekty pre rovnaké zaobchádzanie [oznámené pod číslom dokumentu C(2018) 3850]. (Ú. v. EÚ L 167, 4.7.2018, s. 28).
5. 52020 DC 0698: Oznámenie Komisie z 12. novembra 2020: Únia rovnosti: stratégia pre rovnosť LGBTIQ osôb na roky 2020 – 2025 [COM(2020) 698 final]

6. 52021 DC 0101: OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNE MU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV Únia rovnosti: Stratégia v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím na roky 2021 – 2030 [COM(2021) 101 final].
7. 52020 DC 0565: OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNE MU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV Únia rovnosti: akčný plán EÚ proti rasizmu na roky 2020 – 2025 [COM(2020) 565 final].
8. 52021 DC 0615: OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNE MU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV Stratégia boja proti antisemitizmu a podpory židovského života v EÚ (2021 – 2030) [COM(2021) 615 final]
9. 52020 DC 0152: OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNE MU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV Únia rovnosti: stratégia pre rodovú rovnosť na roky 2020 – 2025 [COM(2020) 152 final].

KAPITOLA 3

PRACOVNÉ PRÁVO

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 31998 L 0059: Smernica Rady 98/59/ES z 20. júla 1998 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa hromadného prepúšťania (Ú. v. ES L 225, 12.8.1998, s. 16), v znení zmien:
 - 32015 L 1794: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1794 zo 6. októbra 2015, ktorou sa menia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/94/ES, 2009/38/ES a 2002/14/ES a smernice Rady 98/59/ES a 2001/23/ES, pokiaľ ide o námorníkov (Ú. v. EÚ L 263, 8.10.2015, s. 1).
2. 32008 L 0094: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/94/ES z 22. októbra 2008 o ochrane zamestnancov pri platobnej neschopnosti ich zamestnávateľa (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 283, 28.10.2008, s. 36), v znení zmien:
 - 32015 L 1794: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1794 zo 6. októbra 2015, ktorou sa menia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/94/ES, 2009/38/ES a 2002/14/ES a smernice Rady 98/59/ES a 2001/23/ES, pokiaľ ide o námorníkov (Ú. v. EÚ L 263, 8.10.2015, s. 1)

3. 32015 L 1794: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1794 zo 6. októbra 2015, ktorou sa menia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/94/ES, 2009/38/ES a 2002/14/ES a smernice Rady 98/59/ES a 2001/23/ES, pokiaľ ide o námorníkov (Ú. v. EÚ L 263, 8.10.2015, s. 1).
4. 32019 L 1152: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1152 z 20. júna 2019 o transparentných a predvídateľných pracovných podmienkach v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 186, 11.7.2019, s. 105).
5. 32009 L 0038: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/38/ES zo 6. mája 2009 o zriaďovaní európskej zamestnaneckej rady alebo postupu v podnikoch s významom na úrovni Spoločenstva a v skupinách podnikov s významom na úrovni Spoločenstva na účely informovania zamestnancov a porady s nimi (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2009, s. 28), v znení zmien:
 - 32015 L 1794: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1794 zo 6. októbra 2015, ktorou sa menia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/94/ES, 2009/38/ES a 2002/14/ES a smernice Rady 98/59/ES a 2001/23/ES, pokiaľ ide o námorníkov (Ú. v. EÚ L 263, 8.10.2015, s. 1).
6. 31994 L 0033: Smernica Rady 94/33/ES z 22. júna 1994 o ochrane mladých ľudí pri práci (Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 12), v znení zmien:
 - 32007 L 0030: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/30/ES z 20. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 165, 27.6.2007, s. 21),

- 32014 L 0027: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/27/EÚ z 26. februára 2014 (Ú. v. EÚ L 65, 5.3.2014, s. 1),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).
7. 31996 L 0071: Smernica 96/71/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 1), v znení zmien:
- 32018 L 0957: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2018/957/EÚ z 28. júna 2018, ktorou sa mení smernica 96/71/ES o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. EÚ L 173, 9.7.2018, s. 16).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je tri roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

8. 32014 L 0067: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/67/EÚ z 15. mája 2014 o presadzovaní smernice 96/71/ES o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu („nariadenie o IMI“) (Ú. v. EÚ L 159, 28.5.2014, s. 11).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je tri roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

9. 31997 L 0081: Smernica Rady 97/81/ES z 15. decembra 1997 týkajúca sa rámcovej dohody o práci na kratší pracovný čas, ktorú uzavreli UNICE, CEEP a ETUC (Ú. v. ES L 14, 20.1.1998, s. 9), v znení zmien:
- 31998 L 0023: Smernica Rady 98/23/ES zo 7. apríla 1998 (Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 10).
10. 31999 L 0070: Smernica Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (Ú. v. ES L 175, 10.7.1999, s. 43), v znení opráv: Ú. v. ES L 244, 16.9.1999, s. 64.

11. 31999 L 0063: Smernica Rady 1999/63/ES z 21. júna 1999, ktorá sa týka Dohody o organizácii pracovného času námorníkov, uzavretej Združením majiteľov lodí Európskeho spoločenstva (ECSA) a Odborovou federáciou pracovníkov dopravy v Európskej únii (FST) (Ú. v. ES L 167, 2.7.1999, s. 33), v znení opráv: Ú. v. ES L 244, 16.9.1999, s. 64, v znení zmien:
 - 32009 L 0013: Smernica Rady 2009/13/ES zo 16. februára 2009 (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2009, s. 30).
12. 32000 L 0079: Smernica Rady 2000/79/ES z 27. novembra 2000, ktorá sa týka Európskej dohody o organizácii pracovného času mobilných pracovníkov civilného letectva, ktorú uzavrela Asociácia európskych leteckých spoločností (AEA), Európska federácia pracovníkov v doprave (ETF), Európska asociácia civilných letcov (ECA), Európska asociácia regionálnych leteckých spoločností (ERA) a Asociácia nezávislých leteckých dopravcov (IACA) (Ú. v. ES L 302, 1.12.2000, s. 57).
13. 32001 L 0023: Smernica Rady 2001/23/ES z 12. marca 2001 o aproximácii zákonov členských štátov týkajúcich sa zachovania práv zamestnancov pri prevodoch podnikov, závodov alebo častí podnikov alebo závodov (Ú. v. ES L 82, 22.3.2001, s. 16), v znení opráv: Ú. v. EÚ L 181, 9.7.2015, s. 84, v znení zmien:
 - 32015 L 1794: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1794 zo 6. októbra 2015, ktorou sa menia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/94/ES, 2009/38/ES a 2002/14/ES a smernice Rady 98/59/ES a 2001/23/ES, pokiaľ ide o námorníkov (Ú. v. EÚ L 263, 8.10.2015, s. 1).

14. 32001 L 0086: Smernica Rady 2001/86/ES z 8. októbra 2001, ktorou sa dopĺňajú stanovy európskej spoločnosti v súvislosti s účasťou zamestnancov na riadení (Ú. v. ES L 294, 11.10.2001, s. 22).
15. 32002 L 0014: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/14/ES z 11. marca 2002, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre informovanie a porady so zamestnancami v Európskom spoločenstve (Ú. v. ES L 80, 23.3.2002, s. 29), smernica 2002/14/ES, v znení zmien:
 - 32015 L 1794: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1794 zo 6. októbra 2015, ktorou sa menia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/94/ES, 2009/38/ES a 2002/14/ES a smernice Rady 98/59/ES a 2001/23/ES, pokiaľ ide o námorníkov (Ú. v. EÚ L 263, 8.10.2015, s. 1).
16. 32003 L 0072: Smernica Rady 2003/72/ES z 22. júla 2003, ktorou sa dopĺňajú stanovy Európskeho družstva s ohľadom na účasť zamestnancov na riadení (Ú. v. EÚ L 207, 18.8.2003, s. 25).
17. 32003 L 0088: Smernica 2003/88/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času (Ú. v. EÚ L 299, 18.11.2003, s. 9).

18. 32005 L 0047: Smernica Rady 2005/47/ES z 18. júla 2005 o Dohode medzi Spoločenstvom európskych železníc (CER) a Európskou federáciou pracovníkov v doprave (ETF) o niektorých aspektoch pracovných podmienok mobilných pracovníkov, ktorí pôsobia v interoperabilnej cezhraničnej doprave v sektore železníc (Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2005, s. 15).
19. 32002 L 0015: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/15/ES z 11. marca 2002 o organizácii pracovnej doby osôb vykonávajúcich mobilné činnosti v cestnej doprave (Ú. v. ES L 80, 23.3.2002, s. 35).
20. 32009 L 0013: Smernica Rady 2009/13/ES zo 16. februára 2009, ktorou sa vykonáva Dohoda uzavretá Združením vlastníkov lodí Európskeho spoločenstva (ECSA) a Európskou federáciou pracovníkov v doprave (ETF) o Dohovore o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006 a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/63/ES (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2009, s. 30), v znení zmien:
 - 32018 L 0131: Smernica Rady (EÚ) 2018/131 z 23. januára 2018, ktorou sa vykonáva Dohoda uzavretá Združením vlastníkov lodí Európskeho spoločenstva (ECSA) a Európskou federáciou pracovníkov v doprave (ETF) na účely zmeny smernice 2009/13/ES v súlade s dodatkami k Dohovoru o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006 prijatými v roku 2014 a schválenými Medzinárodnou konferenciou práce 11. júna 2014 (Ú. v. EÚ L 22, 26.1.2018, s. 28).

21. 32017 L 0159: Smernica Rady (EÚ) 2017/159 z 19. decembra 2016, ktorou sa vykonáva Dohoda o vykonaní Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu z roku 2007 uzavretá 21. mája 2012 medzi Všeobecnou konfederáciou poľnohospodárskych družstiev v Európskej únii (Cogeca), Európskou federáciou pracovníkov v doprave (ETF) a Združením národných organizácií rybárskych podnikov v Európskej únii (Europêche) (Ú. v. EÚ L 25, 31.1.2017, s. 12).
22. 32008 L 0104: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/104/ES z 19. novembra 2008 o dočasnej agentúrnej práci (Ú. v. EÚ L 327, 5.12.2008, s. 9).
23. 32014 L 0112: Smernica Rady 2014/112/EÚ z 19. decembra 2014, ktorou sa vykonáva Európska dohoda o niektorých aspektoch organizácie pracovného času vo vnútrozemskej vodnej doprave, ktorú uzatvorili Európsky zväz riečnej plavby (EBU), Európska organizácia lodných kapitánov (ESO) a Európska federácia pracovníkov v doprave (ETF) (Ú. v. EÚ L 367, 23.12.2014, s. 86).
24. 32016 D 0344: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/344 z 9. marca 2016 o zriadení európskej platformy na posilnenie spolupráce pri riešení problému nedeklarovanej práce (Ú. v. EÚ L 65, 11.3.2016, s. 12).

25. 32019 L 1937: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1937 z 23. októbra 2019 o ochrane osôb, ktoré nahlasujú porušenia práva Únie (Ú. v. EÚ L 305, 26.11.2019, s. 17), v znení zmien:
- 32020 R 1503: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1503 zo 7. októbra 2020 o európskych poskytovateľoch služieb hromadného financovania pre podnikanie a o zmene nariadenia (EÚ) 2017/1129 a smernice (EÚ) 2019/1937 (Ú. v. EÚ L 347, 20.10.2020, s. 1),
 - 32022 R 1925: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1925 zo 14. septembra 2022 o súťažeschopných a spravodlivých trhoch digitálneho sektora a o zmene smerníc (EÚ) 2019/1937 a (EÚ) 2020/1828 (akt o digitálnych trhoch) (Ú. v. EÚ L 265, 12.10.2022, s. 1).
26. 32022 L 2041: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2041 z 19. októbra 2022 o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2022, s. 33).

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 41995 Y 1110(01): Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov 95/C 296/06, ktorí sa stretli v rámci zasadnutia Rady 5. októbra 1995, o zobrazovaní mužov a žien v reklame a médiách (Ú. v. ES C 296, 10.11.1995, s. 15).

2. 31995 Y 0704(02): Uznesenie Rady 95/C 168/02 z 27. marca 1995 o vyváženej účasti mužov a žien pri rozhodovaní (Ú. v. ES C 168, 4.7.1995, s. 3).
 3. 31996 H 0694: Odporúčanie Rady 96/694/ES z 2. decembra 1996 o vyváženej účasti mužov a žien v rozhodovacom procese (Ú. v. ES L 319, 10.12.1996, s. 11).
 4. 52013 DC 0882: Oznámenie Komisie z 13. decembra 2013 o rámci kvality EÚ pre predvídanie zmien a reštrukturalizácie [COM(2013) 882 final]
 5. 32014 H 0327 (01): Odporúčanie Rady z 10. marca 2014 o rámci kvality pre stáže (Ú. v. EÚ C 88, 27.3.2014, s. 1).
 6. 52017 X C0524(01): Výkladové oznámenie C(2017) 2601 k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES o niektorých aspektoch organizácie pracovného času (Ú. v. EÚ C 165, 24.5.2017, s. 1).
 7. 52017 DC 0254: Správa Komisie Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru Správa o vykonávaní smernice 2003/88/ES o niektorých aspektoch organizácie pracovného času členskými štátmi [COM(2017) 0254 final].
 8. 32021 H 0402: Odporúčanie Komisie (EÚ) 2021/402 zo 4. marca 2021 týkajúce sa účinnej aktívnej podpory zamestnanosti po kríze spôsobenej ochorením COVID-19 (EASE) (Ú. v. EÚ L 80, 8.3.2021, s. 1).
-

OCHRANA SPOTREBITEĽA

Zoznam stanovený v článku 56 rámcovej dohody

ÚVOD

Keď právne akty, na ktoré sa odkazuje v tejto prílohe, obsahujú pojmy alebo odkazujú na postupy, ktoré sú špecifické pre právny poriadok EÚ, ako napríklad:

- odôvodnenia;
- adresáti právnych aktov EÚ;
- odkazy na územia alebo jazyky EÚ;
- odkazy na vzájomné práva a povinnosti členských štátov EÚ, ich verejných subjektov, podnikov alebo jednotlivcov a

- odkazy na informačné a notifikačné postupy;

uplatňuje sa Rámcový protokol 1 o horizontálnych úpravách, pokiaľ v tejto prílohe nie je stanovené inak.

AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

1. 31998 L 0006: Smernica 98/6/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 16. februára 1998 o ochrane spotrebiteľa pri označovaní cien výrobkov ponúkaných spotrebiteľovi (Ú. v. ES L 80, 18.3.1998, s. 27), v znení zmien:
 - 32019 L 2161: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2161 z 27. novembra 2019 (Ú. v. EÚ L 328, 18.12.2019, s. 7).
2. 32006 L 0114: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/114/ES z 12. decembra 2006 o klamlivej a porovnávacej reklame (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 21).
3. 31987 L 0357: Smernica Rady 87/357/EHS z 25. júna 1987 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa výrobkov, ktorých vlastnosti sa javia ako iné, než v skutočnosti sú, a ktoré preto ohrozujú zdravie alebo bezpečnosť spotrebiteľov (Ú. v. ES L 192, 11.7.1987, s. 49).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

V článku 4 ods. 2 sa odkaz na rozhodnutie 84/133/EHS vykladá ako odkaz na rozhodnutie 89/45/EHS.

4. 31993 L 0013: Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, 21.4.1993, s. 29), v znení zmien:
 - 32011 L 0083: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 64),
 - 32019 L 2161: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2161 z 27. novembra 2019 (Ú. v. EÚ L 328, 18.12.2019, s. 7).
5. 32008 L 0122: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/122/ES zo 14. januára 2009 o ochrane spotrebiteľov, pokiaľ ide o určité aspekty zmlúv o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, o dlhodobom dovolenkovom produkte, o ďalšom predaji a o výmene (Ú. v. EÚ L 33, 3.2.2009, s. 10).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 4 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Počas pozastavenia uvedeného v článku 4 ods. 2 rámcového protokolu 1 Andorra na svojom území nepovolí zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, o dlhodobom dovolenkovom produkte, o ďalšom predaji a o výmene.

6. 32020 L 1828: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1828 z 25. novembra 2020 o žalobách v zastúpení na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov a o zrušení smernice 2009/22/ES (Ú. v. EÚ L 409, 4.12.2020, s. 1), v znení zmien:
- 32022 R 1925: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1925 zo 14. septembra 2022 (Ú. v. EÚ L 265, 12.10.2022, s. 1).
7. 32020 D 0369: Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/369 zo 4. marca 2020, ktorým sa subjektom zastupujúcim záujmy spotrebiteľov a obchodníkov na úrovni Únie udeľuje právomoc vydávať vonkajšie výstrahy podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2394 (Ú. v. EÚ L 67, 5.3.2020, s. 139).

Ustanovenia tohto rozhodnutia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je jeden rok od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

8. 32011 L 0083: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ z 25. októbra 2011 o právach spotrebiteľov, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 93/13/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/44/ES a ktorou sa zrušuje smernica Rady 85/577/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 64), v znení zmien:
- 32019 L 2161: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2161 z 27. novembra 2019 (Ú. v. EÚ L 328, 18.12.2019, s. 7).
9. 32019 L 0770: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/770 z 20. mája 2019 o určitých aspektoch týkajúcich sa zmlúv o dodávaní digitálneho obsahu a digitálnych služieb (Ú. v. EÚ L 136, 22.5.2019, s. 1).
10. 32019 L 0771: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/771 z 20. mája 2019 o určitých aspektoch týkajúcich sa zmlúv o predaji tovaru, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2394 a smernica 2009/22/ES a zrušuje smernica 1999/44/ES (Ú. v. EÚ L 136, 22.5.2019, s. 28).

11. 32018 R 2394: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2394 z 12. decembra 2017 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za presadzovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa a o zrušení nariadenia (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 345, 24.12.2017 s. 1), v znení zmien:

– 32018 R 0302: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/302 z 28. februára 2018 (Ú. v. EÚ L 345, 27.12.2017, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je jeden rok od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

12. 32019 D 2213: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/2213 z 20. decembra 2019, ktorým sa stanovujú praktické a prevádzkové opatrenia pre fungovanie elektronickej databázy zriadenej podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2394, pokiaľ ide o určitú komunikáciu podľa uvedeného nariadenia (Ú. v. EÚ L 332, 23.12.2019, s. 163).

13. 32019 D 2212: Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/2212 z 20. decembra 2019 o pilotnom projekte na vykonávanie určitých ustanovení o administratívnej spolupráci stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2394 o spolupráci medzi orgánmi zodpovednými za presadzovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 332, 23.12.2019, s. 159)¹.

Ustanovenia tohto rozhodnutia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Uplatňuje sa článok 3 rámcového protokolu 1 k tejto dohode. Obdobie uvedené v článku 3 ods. 2 rámcového protokolu 1 je tri roky od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody.

14. 32005 L 0029: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 (smernica o nekalých obchodných praktikách) (Ú. v. EÚ L 149, 11.6.2005, s. 22), v znení zmien:

- 32019 L 2161: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2161 z 27. novembra 2019 (Ú. v. EÚ L 328, 18.12.2019, s. 7).

¹ Určité ustanovenia o administratívnej spolupráci uvedené v nariadení (EÚ) 2017/2394 podliehajú pilotnému projektu s využitím informačného systému o vnútornom trhu zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1024/2012 z 25. októbra 2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu a o zrušení rozhodnutia Komisie 2008/49/ES („nariadenie o IMI“) (Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 1). Na tento účel bolo prijaté samostatné vykonávacie rozhodnutie podľa článku 4 nariadenia o IMI.

15. 32008 L 0048: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere a o zrušení smernice Rady 87/102/EHS (Ú. v. EÚ L 133, 2.5.2008, s. 66), v znení zmien:
- 32011 L 0090: Smernica Komisie 2011/90/EÚ zo 14. novembra 2011 (Ú. v. EÚ L 296, 15.11.2011, s. 35),
 - 32014 L 0017: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/17/EÚ (Ú. v. EÚ L 60, 28.2.2014, s. 34),
 - 32016 R 1011: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1011 z 8. júna 2016 (Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2016, s. 1),
 - 32019 R 1243: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1243 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Vo vzťahu k článku 9 tejto smernice sa uplatňuje článok 4 rámcového protokolu 3 k tejto dohode. Uvedený článok sa uplatňuje až od okamihu, keď Andorra získa prístup k bankovému segmentu uvedenému v článku 4 ods. 1 rámcového protokolu 3.

16. 32013 R 0524: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 524/2013 z 21. mája 2013 o riešení spotrebiteľských sporov online, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (Ú. v. EÚ L 165, 18.6.2013, s. 1).
17. 32015 R 1051: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1051 z 1. júla 2015 o spôsoboch vykonávania funkcií platformy na riešenie sporov online, spôsoboch elektronického formulára sťažnosti a spôsoboch spolupráce medzi kontaktnými miestami, ktoré sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 524/2013 o riešení spotrebiteľských sporov online (Ú. v. EÚ L 171, 2.7.2015, s. 1).
18. 32013 L 0011: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/11/EÚ z 21. mája 2013 o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (Ú. v. EÚ L 165, 18.6.2013, s. 63).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Odkazy na ostatné akty v smernici sa považujú za relevantné do tej miery a v tej forme, v akých sú tieto akty začlenené do tejto dohody.

b) Článok 11 ods. 2 sa vykladá takto:

„2. Na účely tohto článku sa „obvyklý pobyt“ určuje v súlade s týmito ustanoveniami:

- a) za obvyklý pobyt spoločností a iných subjektov s právnou subjektivitou alebo bez nej sa považuje miesto ich ústredia.

Za obvyklý pobyt fyzickej osoby konajúcej v rámci svojej podnikateľskej činnosti sa považuje jej hlavné miesto podnikania;

- b) ak je zmluva uzavretá v rámci činností pobočky, zastúpenia alebo inej organizačnej zložky, alebo ak podľa zmluvy je plnenie zodpovednosťou takejto pobočky, zastúpenia alebo organizačnej zložky, za miesto obvyklého pobytu sa považuje miesto, kde sa nachádza táto pobočka, zastúpenie alebo iná organizačná zložka;

- c) na účely určenia obvyklého pobytu je relevantným okamihom čas uzavretia zmluvy.“

c) V článku 18 ods. 2 sa dopĺňa tento text:

„Komisia zahrnie do tohto zoznamu príslušné orgány a jednotné kontaktné miesta určené Andorrou.“

d) V článku 20 ods. 4 sa za slová „sa jej oznámia zmeny.“ vkladá tento text:

„Komisia zahrnie do tohto zoznamu subjekty ARS so sídlom v Andorre a zaradené do zoznamu v súlade s odsekom 2.“

19. 32015 L 2302: Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2302 z 25. novembra 2015 o balíkoch cestovných služieb a spojených cestovných službách, ktorou sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ a ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/314/EHS (Ú. v. EÚ L 326, 11.12.2015, s. 1).

Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

V článku 14 ods. 4 sa slovo „Únia“ vykladá ako „Andorra“.

AKTY, KTORÉ VEZMÚ PRIDRUŽENÉ STRANY NA VEDOMIE

1. 41986 X 0723(06): Uznesenie Rady a ministrov školstva, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady 9. júla 1986, o vzdelávaní spotrebiteľov na základných a stredných školách (Ú. v. ES C 184, 23.7.1986, s. 21).
2. 32010 H 0304: Odporúčanie Komisie 2010/304/EÚ z 12. mája 2010 o používaní harmonizovanej metodiky klasifikácie a ohlasovania sťažností a otázok spotrebiteľov (Ú. v. EÚ L 136, 2.6.2010, s. 1).